

Garrett Sales & Service 866-8874
~~424 6-134~~ 871-9657

Howard Los Angeles 213-245-5563

torni paralleli



Graziano

Tortona (Italia)

via Bertarino, 8
Telefoni 81.267 - 83.561 - 83.562

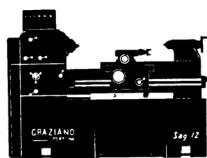
**ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA,
L'USO E LA MANUTENZIONE DEL
TORNIO "SAG 12,"**

**Instructions for the installation, use
and maintenance of the
"SAG 12," LATHE**

**Instructions pour la mise en route,
installation et manutention du
TOUR "SAG 12,"**

**Anleitungen fuer installation betrieb und
instandhaltung der**

DREHBANK „SAG 12,,



IL TORNIO «SAG 12»

...ad arricchire la serie dei suoi torni paralleli, che ha ottenuto consensi ampiamente favorevoli sul mercato Nazionale e Internazionale, la Soc. GRAZIANO ha costruito il nuovo «SAG 12» che ha i requisiti necessari per soddisfare l'esigenza delle industrie e soprattutto delle **scuole professionali previste nel nuovo ordinamento scolastico**. Infatti il SAG 12 soddisfa le necessità tipiche della scuola in quanto sono state apportate alcune innovazioni ai comandi tali da semplificare le manovre, nel contempo conservando e migliorando le possibilità universali di lavoro della macchina.

IL BASAMENTO forma con la testa e la scatola avanzamento un gruppo monolitico progettato al fine di ottenere, durante la fase di lavorazione, lo smorzamento delle vibrazioni generate dall'utensile.

IL BANCALE fissato al basamento, fuso in ghisa Meehanite mantiene le stesse caratteristiche dei torni SAG che costituiscono una delle più notevoli innovazioni dei torni monopuleggia e cioè: guide abbassate rispetto al piano di appoggio della contropunta e protette da due lastre di acciaio, largo e profondo incavo naturale generato dall'arresto della contropunta a una certa distanza dalla testa.

IL MANDRINO in acciaio speciale, è temperato e montato su cuscinetti a rulli conici di alta precisione. Nella parte anteriore viene applicato uno speciale tipo a doppia pista di rulli contrapposti con anello esterno in unico pezzo e gabbie interne regolabili per la ripresa del gioco. Nella parte posteriore l'anello esterno è precaricato da una serie di molle per compensare gli allungamenti dovuti al riscaldamento. Con questo montaggio si garantiscono metà delle tolleranze normali Schlesinger ed una eccezionale precisione di lavoro. La lubrificazione dei cuscinetti è assicurata da una pompa apposita. Un filtro facilmente smontabile dall'esterno per la pulitura, impedisce l'entrata di qualsiasi parte metallica nei cuscinetti. Per l'inserimento dell'autocentrante sul mandrino è stato usato l'attacco CAM-LOCK tipo D1-4". Questo asicura la intercambiabilità su tutti i torni senza flangie speciali e garantisce anche la migliore rapidità e sicurezza nel montaggio e smontaggio degli autocentranti. Inoltre una notevole innovazione riguardante questa parte della macchina, è costituita da un **unico selettore posto sull'anticarrello, col quale si ottengono e l'inversione del senso di rotazione del mandrino e il comando delle velocità dello stesso mediante l'inserimento nel cambio di frizioni eletromagnetiche**.

Nella testa è pure montato il gruppo per la inversione degli avanzamenti.

LA SCATOLA AVANZAMENTI è di tipo completamente chiusa. Un volantino comanda una camma che consente dieci posizioni. Con altre due leve si ottengono 30 passi Whitworth ed altrettanti Metrici senza sostituzione di ingranaggi. Tutti gli ingranaggi sono in acciaio trattato, ruotano in bagno d'olio e scorrono su alberi temperati con profilo scanalato rettificato.

L'ANTICARRELLO è di forma scatolare con livello d'olio per bagno costante degli ingranaggi, la lubrificazione di tutti gli organi è assicurata per sbattimento. Un dispositivo a frizione disinnesta tutti gli avanzamenti in caso di sforzo eccessivo.

LA CONTROPUNTA, ben dimensionata, è dotata di un canotto temperato preciso e con bloccaggio veloce a leva. Ha una forte sporgenza per poter lavorare pezzi corti senza un eccessivo sbalzo del canotto.

Può essere registrata trasversalmente per la lavorazione di pezzi leggermente conici. E' applicato un anello graduato per la misurazione della profondità.



THE «SAG 12» LATHE

...With a view to completing the range of their center lathes, which have met with considerable success on both the home and international markets, the SOC. GRAZIANO have designed the new «SAG 12» model featuring all the requisites necessary to comply with the requirements of industry and, particularly, of **the vocational schools are anticipated in the new school regulations**. Actually the «SAG 12» model meets the typical requirements of such schools owing to the changes made to the controls in order to simplify handling of the machine, whilst at the same time maintaining and increasing the universal efficiency of the lathe.

THE BASAMENT forms, with the headstock and feedbox, a monolithic unit designed to obtain damping of vibrations caused by the tools during operations.

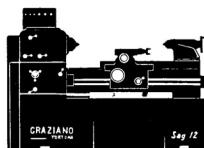
THE BED, in Meehanite cast-iron and secured to the basement, maintains the same features as the SAG Lathes that constitute one of the most important innovations of all-geared lathes, i.e. guides lowered in respect of the tailstock base and protected by two steel plates, a wide deep natural gap made by the stop of the tailstock at some distance from the head.

SPINDLE: The special steel spindle is hardened and fitted on high precision tapered roller bearings. In the front part a special type bearing is fitted with a double row of opposed rollers, a single piece outer ring inner cages adjustable for take-up of slack. In the rear part the outer ring is preloaded by a set of springs to compensate elongation due to heating. By this arrangement we can guarantee half of the usual Schlessingen tolerances and exceptional precision of work. Lubrication of the bearings is performed by an appropriate pump. The filter is easily disassembled from the outside for cleaning purposes and it prevents the entry of any swarf in the bearings. To insert the self-centering chuck into the spindle a CAM-LOCK D1-4° coupling has been applied. This ensures interchangeability on all lathes without special flanges and the utmost rapidity and safety in assembling and disassembling the self-centering chucks. Furthermore, a remarkable innovation concerning this part of the machine is represented by a **single selector located on the apron, by which reverse spindle rotation and speed control is obtained by inserting it into the electromagnetic friction change.**

The feed reverse unit is also fitted in the headstock.

THE FEED BOX is entirely enclosed. A handwheel controls a cam that affords ten positions. With two more levers 30 Whitworth and 30 Metric pitches are obtained without having to change any of the gears. All the gears are of treated steel and they rotate in oil bath. They run on tempered shafts with splined and ground profiles.

THE APRON is box shaped and has an oil level providing a constant bath for the gears; all the components are splash lubricated. A clutch device disengages all feeds should excessive stress occur.



THE TAILSTOCK is well dimensioned and provided with an accurate hardened sleeve and quick lever locking. It protrudes considerably to enable the machining of short workpieces without excessive projecting of the sleeve.

It can be adjusted transversally for the machining of slightly tapered workpieces. A graduated ring is applied for depth gauging.

LE TOUR « SAG 12 »

...Afin d'enrichir la série de ses tours parallèles qui ont été accueillis très favorablement sur le marché national et international, la Société GRZIANO vient de construire le nouveau «SAG 12» possédant les qualités exigées par les industries et surtout **par les écoles professionnelles prévues par le nouveau règlement scolaire.** En effet le SAG 12 satisfait les nécessités typiques, car les modifications qui ont été portées à ses commandes simplifient les manœuvres tout en gardant et en améliorant les possibilités universelles de travail de la machine.

LA BASE forme avec la tête et la boîte des avances un seul groupe projeté afin d'obtenir pendant la phase d'usinage l'amortissement des vibrations causées par l'outil.

LE BANC, fixé à la base, est coulé en fonte Meehanite et garde les mêmes caractéristiques des tours SAG qui constituent une des plus remarquables nouveautés des tours à une seule poussée, à savoir: glissières baissées par rapport au plan d'appui de la contre-pointe et protégées par deux plaques en acier, et une large et profonde mortaise naturelle engendrée par l'arrêt de la contre-pointe à une certaine distance de la poupée.

LA BROCHE en acier spécial est trempée et montée sur des coussinets à rouleaux coniques de haute précision. Dans la partie antérieure est appliquée une bague extérieure d'une seule pièce et des cages intérieures réglables pour le rattrappage du jeu. Dans la partie arrière la bague extérieure est pré-chargée par une série de ressorts afin de compenser les allongements causés par le chauffement. Ce montage permet de garantir la moitié des tolérances normales Schlesinger et une exceptionnelle précision d'usinage. La lubrification des coussinets est assurée par une pompe spéciale. Un filtre, facilement démontable de l'extérieur pour le nettoyage, empêche l'entrée de toute partie métallique dans les coussinets. Pour l'insertion sur la broche du dispositif de serrage à centrage automatique on s'est servi de l'attache CAM-LOCK type D1-4. Celui-ci assure l'interchangeabilité sur tous les tours sans brides spéciales et garantit la plus grande rapidité et sûreté de montage et de démontage des dispositifs de serrage à centrage automatique. De plus, une remarquable nouveauté concernant cette partie de la machine est représentée par un **seul sélecteur placé sur l'avant-chariot, par lequel on obtient aussi bien l'inversion du sens de rotation de la broche ainsi que la commande des vitesses de la broche elle-même au moyen de l'insertion dans la boîte des frictions électromagnétiques.**

Dans la poupée est également monté le groupe pour l'inversion des avances.

LA BOÎTE DES AVANCES est du type complètement fermé. Un volant commande une came permettant dix positions. Au moyen de deux autres leviers on obtient 30 pas Whitworth et un nombre égal de pas Métriques sans remplacer les engrenages. Tous les engrenages sont en acier traité et tournent en bain d'huile, glissant sur des arbres trempés au profil rai-nuré rectifié.



L'AVANT CHARIOT à forme de boîte possède un niveau d'huile pour le bain constant des engrenages. La lubrification de tous les organes s'effectue par battement. Un dispositif à friction débraye toutes les avances en cas d'effort excessif.

LA CONTRE-POINTE, bien dimensionnée, est équipée d'un fourreau précis et avec un rapide blocage à levier. Elle présente une saillie fortement marquée pour pouvoir usiner des pièces courtes sans un saut excessif du fourreau.

Elle peut être réglée dans le sens transversal pour l'usinage de pièces légèrement coniques. Elle est équipée d'une bague graduée pour mesurer la profondeur.

DIE DREHBANK «SAG 12»

... in dem Bestreben ihre Reihe von Langdrehbänken, die auf dem in- und ausländischen Markt sehr günstige Aufnahme fanden, zu erweitern, konstruierte die Gesellschaft GRAZIANO eine neue «SAG12», die alle Eigenschaften aufweist um den Ansprüchen der Industrie, und vor allem auch den in der neuen Ausbildungsordnung vorgesehenen Fachschulen, zu genügen.

Die SAG 12 entspricht den typischen Anforderungen in Schulen, denn es wurden einige Neuerungen an den Steuervorrichtungen entwickelt, welche die Bedienung vereinfachen bei gleichzeitiger Erhaltung und noch Verbesserung der allgemeinen Arbeitsmöglichkeiten der Maschine.

DER UNTERSATZ bildet mit dem Kopf und dem Vorschubgehäuse eine monolithische Gruppe, die so ausgeführt ist, dass während des Arbeitsganges eine allgemeine Vibrationsdämpfung des Werkzeugs erzielt wird.

DER TISCH, der auf dem Untersatz festsitzt, ist aus Busseisen Meehanite, und hat die Eigentümlichkeiten der SAG Drehbänke behalten, die eine der wesentlichsten Neuheiten der Einscheiben-Drehbänke darstellen, und zwar: tiefer gelegte Führungen in Bezug auf die Aufstützfläche der Gegenspitze mit zwei Schutzstahlplatten, breite und tiefe natürliche Vertiefung, hervorgerufen durch den Anschlag der Gegenspitze in einer gewissen Entfernung vom Kopf.

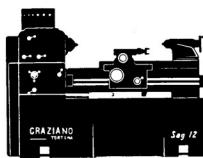
DIE SPINDEL aus Spezialstahl ist gehärtet und liegt auf Kegelrollenlagern höchster Präzision. Im Vorderteil befindet sich eine zweibahnige Spezialtype von Gegenrollen mit Außenring in einem Stück und nachstellbaren Innenkäfigen für die Aufnahme des Spieles. Im rückwärtigen Teil ist der Aussering durch eine Federreihe überbalastet für den Ausgleich der Wärmeausdehnungen. Dieser Aufbau gewährleistet die Hälfte der normalen Toleranzen nach Schlesinger und eine ausserordentliche Arbeitspräzision. Die Schmierung der Rollenlager wird durch eine besondere Pumpe gesichert. Ein von aussen her zur Reinigung leicht abnehmbares Filter verhindert den Eintritt von Metallteilchen in die Rollenlager. Der Selbstzentrier ist mittels eines CAMLOCK-Anschlusses, Type D1-4", in die Spindel eingesetzt. Dadurch ist die Anwendung auf allen Drehbänken, die keine Spezialflanschen haben, ermöglicht und rascher und sicherer Ein- und Ausbau der Salbstzentrierer gewährleistet. Ferner besteht eine bemerkenswerte Neuheit dieses Maschinenteils darin, dass sie nur einen Wähler hat, der auf dem Gegenschlitten ist, mit welchem die Drehrichtung der Spindel umgekehrt und ihre Geschwindigkeit eingestellt wird, und zwar durch Einführung in das elektromagnetische Kupplungsgetriebe. Im Kopf ist auch die Umkehrgruppe für die Vorschübe eingebaut.

DAS VORSCHUB-GEHÄUSE ist vollkommen geschlossen.

Mit einem Handrad wird ein Nocken gesteuert, der 10 Positionen ermöglicht. Mit weiteren zwei Hebeln erhält man 30 Whitworth -Steigungen und ebensoviel metrische ohne Auswechselung der Zahnräder. Alle Getriebe sind aus blankem Stahl, kreisen im Ölbad und gleiten auf gehärteten Wellen mit geschliffenen, genuteten Profilen.

DER GEGENWAGEN ist in Schachtelform mit Oelspiegel für Dauerbad der Getriebe; die Schmierung aller Organe ist durch Abstossen gesichert. Eine Kupplungsvorrichtung schaltet im Falle zu hoher Beanspruchung alle Vorschübe aus.

DIE GEGENSPITZE ist sinnvoll bemessen und mit einer präzisen, gehähteten Hülse versehen, und kann mittels eines Hebels rasch festgespannt werden. Sie hat eine starke Ausladung, so dass kurze Stücke verarbeitet werden können ohne dass es zu einer übertriebenen Schwankung der Hülse kommt. Sie kann quer eingestellt werden für die Verarbeitung von leicht konischen Werkstücken. Ein Massring ist für die Tiefeinmessung angebracht.



ISTRUZIONI DI SERVIZIO

Pulizia

Togliere accuratamente con stracci puliti imbevuti di petrolio lo strato protettivo di grasso antiruggine da tutte le parti lavorate esterne, e, in particolare modo, dalle guide di scorrimento.

Piazzamento

Il rendimento di lavoro e il grado di precisione conseguibile sui pezzi da tornire, dipendono in modo particolare dall'esatto piazzamento della macchina.

E' perciò necessario piazzare la stessa su una fondazione in muratura della profondità di circa 45 cm., della lunghezza e larghezza di 20 cm. superiore alla superficie di appoggio della macchina.

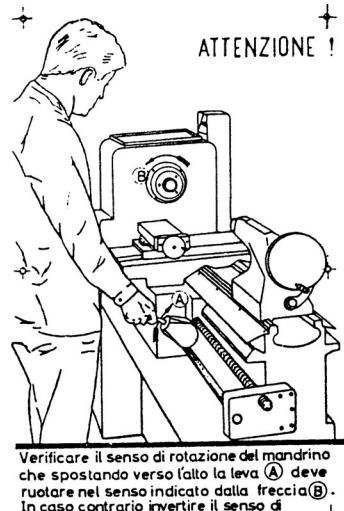
Sul luogo di piazzamento si provvede a livellare la macchina con l'ausilio della livella a bolla d'aria che dev'essere collocata sui piani di lavoro alternativamente in senso longitudinale e trasversale.

Per la messa a punto occorre servirsi dei bulloni di regolazione piazzati nella cavità dello zoccolo della macchina sotto ai quali dovrà essere sistemata una piastra d'acciaio del diametro di 120 mm, per lo spessore di 10 cm, così da ottenere un perfetto piano orizzontale.

Dopo aver effettuata la colata, si lasci solidificare la massa di cemento per la durata minima di 48 ore. Trascorso detto periodo di tempo si provveda a stringere i dadi dei bulloni di ancoraggio, avendo cura di seguire la livella collocata (o collocandola) nell'uno e nell'altro verso della tavola.

Messa in moto e senso di rotazione

Per la messa in moto della macchina, dopo aver fatto l'allacciamento dei cavi alla rete di alimentazione, controllare la posizione della leva selettore di velocità e inversione del senso di rotazione mandrino, nel senso indicato dalla freccia nella figura sotto riportata fax-simile della targa della parte posteriore della macchina, e, conseguentemente, il senso di rotazione del mandrino.



Nel caso che tale senso di rotazione non sincronizzasse con la posizione della leva, invertire il senso di rotazione del motore.

Lubrificanti e lubrificazione

Ingrassare periodicamente i cuscinetti del motore e della elettropompa.

Poichè la lubrificazione di tutti gli organi interni della testa, del cambio, della scatola avanzamenti e della scatola gremiale, è a bagno d'olio, è necessario seguire le prescrizioni indicate sulla targa nella parte posteriore della macchina circa i tipi di lubrificanti.

Quattro spie di livello permettono di controllare la regolarità della lubrificazione.

Controllare in special modo la spia livello olio cambio di velocità (situata sul cambio nell'interno del basamento). Nel caso il livello del lubrificante venisse a trovarsi al di sotto di quello normale, un micro switch interrompe il circuito elettrico provocando l'arresto della macchina.

Il supporto barre d'estremità deve essere lubrificato per mezzo dell'immissione di olio nel serbatoio ricavato nel supporto stesso.

Porre maggiore attenzione alle guide di scorrimento, le quali sono soggette a maggiori pressioni od a scorrimenti, particolari causati dagli spostamenti meccanici.

In diversi punti della macchina sono situati appositi oliatori che l'operatore addetto alla stessa deve tenere in considerazione e di cui deve ricordare l'ubicazione (Vedi tav. lubrificazione).

Impianto di refrigerazione

La circolazione del liquido refrigerante è assicurata da una elettropompa montata sul piede destro del tornio. L'elettropompa viene messa in movimento dallo apposito pulsante (n. 10) situato sul fronte del tornio ed aspira il refrigerante dal serbatoio ricavato nell'interno del basamento, per spingerlo nella condutture di mandata, sulla quale è inserito il rubinetto di scarico, indirizzandola sull'utensile e sul pezzo di lavoro.

Da questo cade nella vasca ricuperi e, attraverso un filtro e serbatoio di decantazione, ritorna nel serbatoio principale del basamento.

Pulizia dei filtri

Per provvedere alla pulizia dei filtri che sono posti rispettivamente uno sulla parte anteriore della testata, l'altro sulla scatola velocità, è sufficiente svitare la flangia porta filtro.

Registrazione assiale della vite madre

Le sollecitazioni assiali della vite madre vengono sopportate da anelli in acciaio temperato che, col lungo uso, si logorano.

A tale inconveniente si rimediala regolando le due chiavi che fanno spallamento al supporto delle barre.

INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning

Remove all traces of the protective layer of anti-rust grease from all external machine-finisher parts with clean rags soaked in petroleum, paying particular attention to the slideways.

Positioning

Accurate positioning of the lathe is especially important to subsequent operational efficiency and to the degree of accuracy obtainable on turned parts.

It is therefore essential that the lathe be positioned on a masonry foundation approx. 17" thick and 8" longer and wider than the lathe support area.

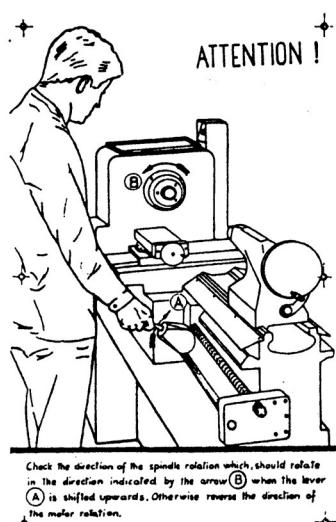
After location, level the lathe by placing a spirit level alternatively along and across the working surfaces.

For final setting, make adjustments to the jacking screws located in the hollows of the lathe base until a perfectly horizontal plane is achieved. Insert steel plates $\frac{1}{4}$ " thick and 5" in diameter under the jacking screws before making final settings.

Carry out the grouting operation and leave the cement to stand for at least 48 hrs. After this period, tighten the jacking screw lock-nuts taking care to observe the spirit level which should again be placed along and across the table.

Starting up and Direction of rotation

In order to start up the lathe, connect the wiring to the main supply and check the position of the speed selector and chuck reverse rotation lever as indicated by the arrow in the figure reproduced below, this being a fac-simile of the data plate situated at the back of the lathe. In this manner,



check the direction of chuck rotation and should it not correspond to the lever position, reverse the direction of motor rotation.

Lubricants and lubrication

Grease the motor and electro-pump bearings periodically. Lubrication of all internal components of the headstock, feed box, gear box and apron box is by oil bath and relative instructions are given on a plate affixed to the rear of the lathe concerning the types of lubricant recommended.

Four visual level indicators are provided for checking lubrication efficiency.

Special attention should be given to the oil level indicator of speed change gear box unit (situated on the gear box into the base casting). Should the oil level fall below normal, a microswitch breaks the electrical circuit and stops the lathe.

Lubricate the end bar support by filling the pump reservoir with oil. The reservoir is situated in the support itself.

Careful attention should be given to the slideways, which are subjected to greater pressures and sliding motions due to mechanical traverse.

Appropriate oiling-up points are located in various parts of the lathe and the operator should take care to memorize their positions. (See lubrication chart).

Refrigeration plant

Circulation of the cooling liquid is effected by an electro-pump mounted on the right-hand pedestal of the lathe. The electropump, actuated by a switch (n. 10) at front of lathe, draws cooling liquid from a reservoir situated inside the base casting and pumps it into the delivery tube in which a discharge cock is incorporated and on to the cutting tool and workpiece.

The cooling liquid then returns by gravity to a recovery tank and, after filtering and decanting, to the main reservoir in the base casting.

Cleaning of the filters

In order to clean the filters, one of which is found at front of the headstock and the other in the gear box, unscrew the filter holder flange.

Axial adjustment of the lead screw

Axial stresses on the lead screw are offset by hardened steel rings which become worn after long usage.

This defect is remedied by adjusting the two ring nuts which shoulder the support of the bars.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

Nettoyage

Enlever soigneusement à l'aide de chiffons propres imbibés de pétrole la couche protectrice de gras anti-rouille de toutes les parties traitées extérieurement et en particulier des conduits d'écoulement.

Placement

Le rendement de travail ainsi que le degré de précision réalisable sur des pièces à tourner, dépendent de façon particulière de l'exact placement de la machine.

Il est donc nécessaire de la place sur une fondation en maçonnerie ayant une profondeur de 45 cm. environ et une longueur et largeur de 20 cm. supérieure à la surface d'appui de la machine.

Sur le lieu de placement on aura soin de niveler la machine à l'aide du niveau à bulle d'air qui doit être placé sur les plans de travail alternativement en sens longitudinal et transversal.

Pour la mise en place il est nécessaire de se servir des boulons de réglage placés dans la cavité du socle de la machine et au dessous desquels on devra poser une plaque d'acier d'un diamètre de 120 mm. et d'une épaisseur de 10 mm., de manière à obtenir un plan parfaitement horizontal.

Après avoir effectué la coulée, on laisser solifir la masse de ciment pour une durée minimum de 48 heures. Une fois que cette période de temps s'est écoulée, on doit alors avoir soin de serrer les écrous des boulons d'ancrage, en ayant soin de suivre le niveau placé (ou en le plaçant) dans l'un ou l'autre sens de la table.

Mise en mouvement et sens de rotation

Pour la mise en mouvement de la machine, après avoir fait le laçage des câbles au réseau d'alimentation, contrôler la position du levier sélecteur de vitesse et inversion du sens de rotation de la broche, dans le sens indiqué par la flèche ci-bas reportée fax-simili de la paque dans la partie postérieure de

la machine et par conséquent, dans le sens de rotation de la broche. Dans le cas où un tel sens de rotation ne synchronisait pas avec la position du levier, renverser le sens de rotation du moteur.

Lubrifiants et graissage

Graisser périodiquement les coussinets du moteur et de l'électropompe.

Vu que le graissage de tous les organes internes de la poupée, du changement, de la boîte des avances ainsi que le la boîte tablier est à bain d'huile, il est nécessaire de suivre les prescriptions indiquées sur la plaque située dans la partie postérieure de la machine pour ce qui concerne les types de lubrifiants. Quatre voyants pour contrôle du niveau permettent de contrôler la régularité du graissage. Vérifier de manière particulière le voyant pour contrôle du niveau d'huile changement de vitesse (situé sur le changement à l'intérieur du carter). Dans le cas où le niveau du lubrifiant venait à se trouver au dessous de celui normal, un microswitch arrête le circuit électrique en provoquant ainsi l'arrêt de la machine.

Le support barres d'extrémités doit être graissé au moyen de l'introduction d'huile dans le réservoir encaissé dans le support même.

Avoir une plus grande attention pour les conduits d'écoulement qui sont sujets à de plus fortes pressions ou à des roulements particuliers causés par les déplacements mécaniques.

En divers points de la machine sont placés des huileurs spéciaux que l'opérateur en charge de cette machine doit prendre en considération et dont il doit se rappeler l'endroit.

Installation de réfrigération

La circulation du liquide réfrigérant est assurée par une électropompe montée sur le pied droit du tour. L'électropompe est mise en mouvement par le bouton pousoir spécial (n. 10) placé à l'avant du tour et aspire le réfrigérant du réservoir encaissé à l'intérieur du carter, afin de le pousser dans le conduit d'envoi, sur lequel est introduit le robinet de vidage, en le dirigeant sur l'outil et sur la pièce de travail. De là, il tombe dans la cuve de récupération et à travers un filtre de décantation, revient dans le réservoir principal du carter.

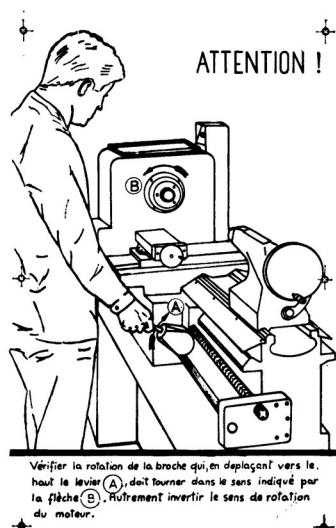
Nettoyage des filtres

Pour procéder au nettoyage des filtres qui sont placés respectivement, l'un sur la partie antérieure de la poupée, et l'autre sur la boîte des vitesses il est suffisant de dévisser la bride porte filtre.

Contrôle axial de la vis mère

Les sollicitations axiales de la vis mère sont supportées par des anneaux en acier trempé qui s'usent au cours d'un long emploi.

On remédie à cet inconvénient en réglant les deux chapes qui épaulent le support des barres.



BETRIEBSANWEISUNGEN

Reinigung

Mit petroleum-getraenkten Putzfasern oder Lappen sorgfaeltig die Fett- und Rostschutz-Schichte von allen an den Aussenflaechen bearbeiteten Teilen entfernen, speziell von den Fueh - rungsflaechen.

Aufstellung

Der Wirkungsgrad und die Genauigkeit die an den Werkstuecken erzielt werden koennen, haengen vor allem von der einwandfreien Aufstellung der Maschine ab.

Es ist deshalb notwendig(dass die Drehbank auf ein gemauertes Fundament aufgesetzt wird, welches zirka 45 cm. tief ist und dessen Laenge und Breite jederseits wenigstens um 20 cm groesser sind als die Grundplatte der Maschine.

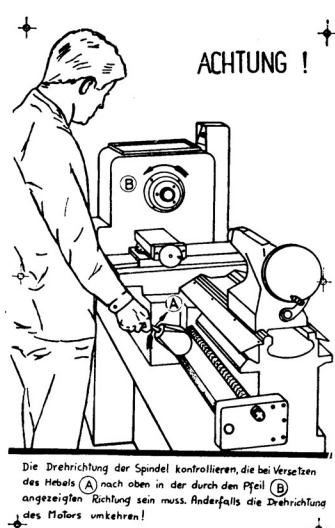
Auf dem Aufstellungsplatz muss die Maschine genau waagrecht mittels Wasserwaage ausgerichtet werden, die abwechselnd in Laengs- und Quer-Richtung auf die Fuehrungsflaechen gelegt wird. Das genaue ausrichten erfolgt dann durch die in den Aussparungen des Maschinensockels vorgesehenen Regulierschrauben. Unter jede derselben muss eine Stahplatte von 120 mm Durchmesser und 10 mm Staerke gelegt werden, um so eine vollkommen genaue horizontale Auflageflaeche zu erhalten.

Nach dem Ausgiessen laesst man die Zementmasse waehrend 48 Stunden abbinden. Wenn diese Zeit verflossen ist, koennen die Muttern der Fundamentankerschrauben angezogen werden.

Dabei ist darauf zu achten, dass die auf den Fuehrungsflaechen abwechslungsweise in Laengs und Quer-Richtung aufliegende Wasserwaage ständig beobachtet werden muss.

Inbetriebsetzung und Drehsinn

Fuer die Inbetriebsetzung der Drehbank muessen zuerst die elektrischen Verbindungskabel an das Kraftnetz angeschlossen werden. Darauf muss die Stellung des Hebels des Drehzahlwaehlers und Drehsinnumschalters der Leitspindel im Sinne des in der untenstehenden Abbildung eingezeichneten Pfeiles kontrolliert werden. Die Abbildung ist die getreue Wiedergabe des an der Rueckseite der Maschine angebrachten Schildes and, demzufolge, des Umdrehungssinnes der Leitspindel. Im Falle, dass



dieser Umdrehungssinn nicht mit der Stellung des Hebels uebereinstimmen sollte; muss der Drehsinn des Elektromotors umgeaendert werden. (durch Vertauschen zweier Fasen).

Schmiernittel und Schmierung

Die lager des Elektromotors und der Elektropumpe muessen innerhalb festen Zeitabstaenden geschmiert werden. Da die Schmierung aller Innenorgane des Kopfes, des Spinlosskastens durch das Olbad erfolgt in dem sie laufen, ist es notwendig die Anweisungen zu befolgen, die in Bezug auf die Schmiernitteltypen auf dem, sich auf der Rueckseite der Maschine befindlichen Schild, angegeben sind. Vier Oelstands-Schauglaeser arlauben es den regelrechten Schmiervorgang zu kontrollieren.

Besondere Aufmerksamkeit muss dem Oelstandzeiger des Geschwindigkeitsschalters gewidmet werden, der sich auf dem Wendegetriebe im Innern des Maschinensockels befindet. Im Falle, dass der Oelstand unter den Normalstand sinken sollte, unterbricht ein Miniaturausschalter den elektrischen Stromkreis, wodurch die Drehbank stillgesetzt wird. Der Lagerbock der Zugspindel wird durch das Oel geschmiert, mit dem der im Lagerbock dazu vorgesehene Oelbehaelter gefuellt wird.

Auch den Fuehrungsblaechen soll man eine eingehende Aufmerksamkeit zuwenden, da dieselben groesseren Druecken und speziellen Gleitreibungsbeanspruchungen ausgesetzt sind, die durch die mechanischen Verschiebungen bewirkt werden.

An bestimmten Stellen der Maschine sind besondere Oelvorrichtungen (Schmiernippel) vorgesehen, die der Zustaendige Maschinenwarter stets vor Augen haben muss und deren Lager stets in Erinnerung haben muss. (siehe Schmiertafel).

Kuehlanlage

Der Umlauf des Kuehlmittels wird durch eine Elektropumpe gesichert, die im rechten Teil des Maschinensockels angebracht ist. Die Pumpe wird durch einen Druckknopf bettaetigt, (n. 10) der an der Stirnseite der Drehbank angebracht ist. Sie saugt das Kuehlmittel aus dem im Innern des Maschinensockels ausgesparten Behaelter, presst es in die Druckleitung, in die der Ablasshahn eingebaut ist, und richtet den Strahl auf das Werkzeug und das Werkstueck. Von dort aus fliesst das Kuehlmittel in die Rueckgewinnungswanne hinunter und kehrt durch einen Filter und ein Absetzbecken wieder zum Hauptbehaelter im Maschinensochel zurueck.

Reinigung der Filter

Zur Reinigung der Filter, von denen einer an der Vorderseite des Spindelstockes und der andere am Geschwindigkeitsaen derungsgtriebegehaeuse angebracht ist, genuegt es die Traegerflansche abzunehmen.

Achsalregulierung der Leitspindel

Die auf die Leitspindel ausgeuebten Seitendruecke werden von aus gehaertetem Stahy gefertigen Druckringen aufgenommen, die sich jedoch durch den langen Gebrauch abnuetzen koennen. Das dadurch entstehende Seitenspiel kann durch Nachstellung der zwei Passringe die Widerlager des Lagerbockes der Zugspindel stuetzen beseitigt werden.



CARATTERISTICHE GENERALI

GENERAL FEATURES

Altezza punte sul banco	mm 153	Height of centers over bed	6"	mm 153
Distanza fra le punte	mm 800	Distance between centers	32"	mm 800
Diametro ammesso sul carrello	mm 166	Swing over carriage	6½"	mm 166
Diametro ammesso sull'incavo naturale	mm 440	Swing over natural gap	17⁹/₁₆"	mm 440
BANCO		B E D		
Larghezza del banco	mm 245	Width of bed	9⁹/₈"	mm 245
TESTA		HEADSTOCK		
Foro del mandrino	mm 41	Spindle bore	1⁵/₈"	mm 41
Cono della punta	Morse n. 5	Cone Morse	N. 5	N. 5
Naso del mandrino	tipo D1-4" CAM-LOCK	Spindle nose	CAM-LOCK D1-4"	CAM-LOCK D1-4"
VELOCITA'		SPEED		
Numero delle voci	n. 8	Number of speeds	8	8
Valori	giri/1' da 80 a 2000	Range r.p.m. from	80 to 2000	80 to 2000
AVANZAMENTI E FILETTATURE		FEEDS AND THREADS		
60 avanzamenti longitudinali	mm da 0.06 a 0.48	60 longitudinal feeds	.0023 to .025	mm 0,06 to 0,64
60 avanzamenti trasversali	mm da 0.03 a 0.24	60 traverse feeds	.0011 to .012	mm 0,03 to 0,32
30 passi Whitworth	Fil."/ da 46 a 6	30 Whitworth pitches	46 to 6 thread/inch.	46 to 6 thread/inch.
30 passi metrici	mm da 0.75 a 5.75	30 Metric pitches	0,75 to 5,75 mm	mm 0,75 to 5,75
30 passi Pitch	Pitch da 92 a 12	30 Modular pitches	0,375 to 2,875 mm	mm 0,375 to 2,875
30 passi modulari	Mod. 0.375 a 2.875	30 Pitch	93 to 12	93 to 12
Passo della vite madre	Fil."/ 4	Lead screw pitch	4 thread/inch.	4 thread/inch.
SLITTA TRASVERSALE		CROSS CARRIAGE		
Lunghezza	mm 440	Length	17⁹/₁₆"	mm 440
Larghezza	mm 150	Width	5⁹/₈"	mm 150
Corsa massima totale	mm 160	Maximum travel	6⁹/₁₆"	mm 160
SLITTA PORTAUTENSILI		TOOL POST SADDLE		
Lunghezza	mm 244	Length	9⁹/₈"	mm 244
Larghezza	mm 100	Width	3¹⁵/₁₆"	mm 100
Corsa massima totale	mm 110	Maximum total travel	4⁹/₁₆"	mm 110
Angolo di rotazione	360°	Rotation angle	360°	360°
Sezione massima dell'utensile	mm 20x20	Maximum tool section	³/₄"	mm 20x20
CONTROTESTA		TAILSTOCK		
Diametro del canotto	mm 45	Sleeve bore	1.¹⁷⁷	mm 45
Lunghezza del canotto	mm 223	Length of sleeve	8³/₄"	mm 223
Corsa massima del canotto	mm 145	Maximum sleeve travel	5¹¹/₁₆"	mm 145
Cono da punta	Morse n. 3	Cone Morse	N. 3	N. 3
Lunghezza di appoggio sul banco	mm 220	Support length on bed	8⁹/₈"	mm 220
MOTORE	CV 3	MOTOR	3 HP	3 HP
PESO netto approssimativo	Kg. 1000	Approximate net weight	2208 lbs	Kilos 1000



CARACTERISTIQUES GENERALES

Hauteur de pointes	mm 153
Distance entre - pointes	mm 800
Diamètre toléré sur le chariot	mm 166
Diamètre toléré sur la mortaise naturelle	mm 440

BANC

Largeur du banc	mm 245
-----------------	--------

POUPEE

Trou de la broche	mm 41
Cône de la pointe	Morse n. 5
Nez de la broche	CAM-LOCK type D1-4"

VITESSE

Nombre des vitesses	n. 8
Valeurs	tour/s' de 80 à 2000

AVANCES ET FILETAGES

60 avances longitudinales	mm de 0,06 à 0,48
60 avances transversales	mm de 0,03 à 0,24
30 pas Whitworth	Fil/'' de 46 à 6
30 pas métriques	mm de 0,75 à 5,75
30 pas Pitch	Pitch de 92 à 12
30 pas modulaire	Mod. de 0,375 à 2,875
Pas de la vis mère	Fil/'' 4

CHARIOT TRANSVERSAL

Longueur	mm 440
Largeur	mm 150
Course maxima	mm 160

CHARIOT PORTE-OUTILS

Longueur	mm 244
Largeur	mm 100
Course max. Totale	mm 110
Angle de rotation	360°
Section max. de l'outil	mm 20x20

CONTRE - POINTE

Diamètre du fourreau	mm 45
Longueur du fourreau	mm 223
Course max. du fourreau	mm 145
Cône pour pointe	Morse n. 3
Longueur d'appui sur le socle	mm 220

MOTEUR

	CV 3
--	------

POIDS net approximatif	Kg. 1000
------------------------	----------

ALLGEMEINE MERKMALE

Spitzenhöhe am Tisch	153 mm
Spitzenabstand	800 mm
Zulässiger Durchmesser am Wagen	166 mm
Zulässiger Durchmesser der natürlichen Vertiefung	440 mm

TISCH

Tischbreite	245 mm
-------------	--------

SPINDELSTOCK

Spindelbohrung	41 mm
Spitzenkegel	Morse Nr. 5
Spindelnase	CAM-LOCK Type D1-4"

GESCHWINDIGKEITEN

Anzahl der Geschwindigkeiten	8
Werte	80 bis 2000 Umdr./'

VORSCHÜBE UND GEWINDE

60 Längsvorschübe	von 0,06 bis 0,48 mm
60 Quervorschübe	von 0,03 bis 0,24 mm
30 Whitworth Steigungen	von 46 bis 6 Gew./"
30 Metrische Steigungen	von 0,75 bis 5,75 mm
30 Pitch Steigungen	von 92 bis 12 Pitch
30 Modul System Steigungen	von 0,375 b. 2,875 Mod.
Steigung der Schraubenmutter	4 Gew./"

QUERWAGEN

Länge	440 mm
Breite	150 mm
Maximal-Weg	160 mm

WERZEUG - SUPPORT

Länge	244 mm
Breite	100 mm
Maximaler Gesamtweg	110 mm
Drehwinkel	360°
Höchste Werkzeugsektion	20x20 mm

GEGENSPITZE

Durchmesser der Hülse	45 mm
Länge der Hülse	223 mm
Maximalweg der Hülse	145 mm
Spitzenkegel	Morse Nr. 3
Aufstützlänge am Tisch	220 mm

MOTORLEISTUNG

	3 HP
--	------

GEWICHT bei läufig netto	1000 Kg.
--------------------------	----------

torni paralleli

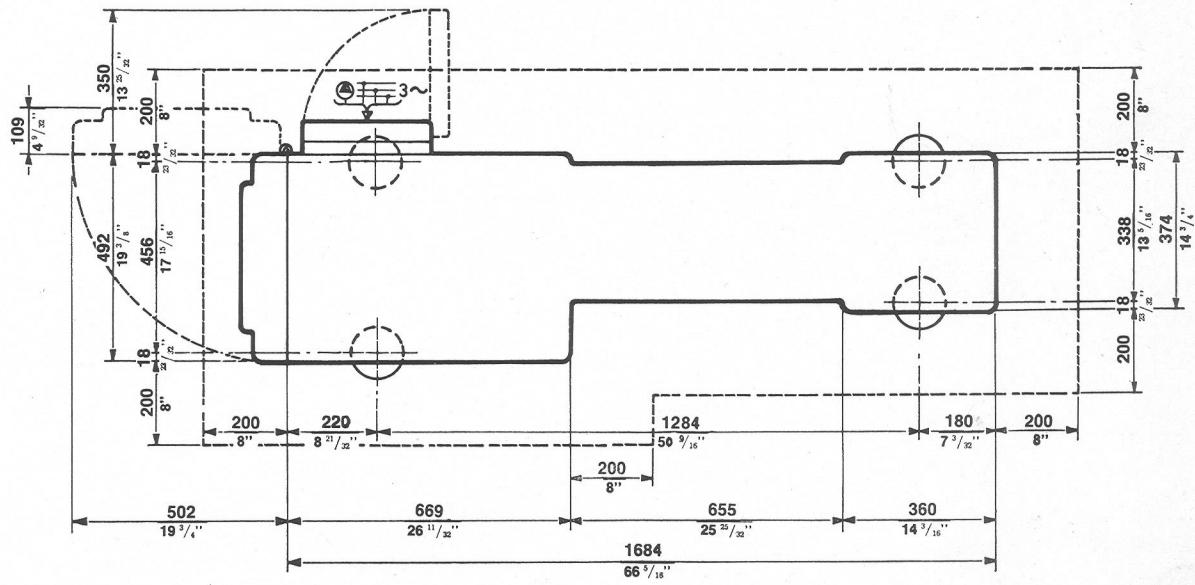
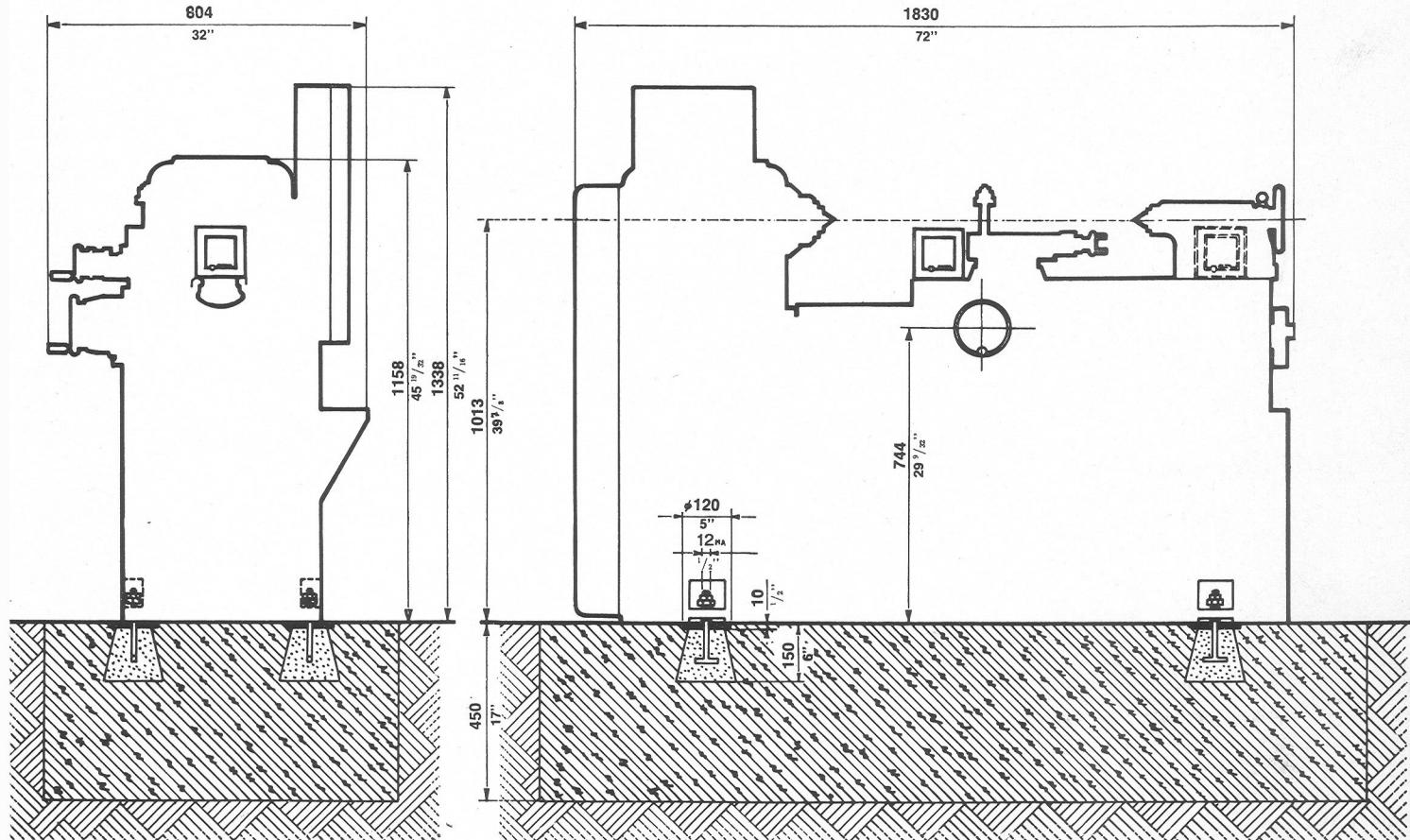


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

PIANO DI FONDAZIONE FOUNDATION LAYOUT PLAN DE FONDATION FUNDAMENTPLAN



**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

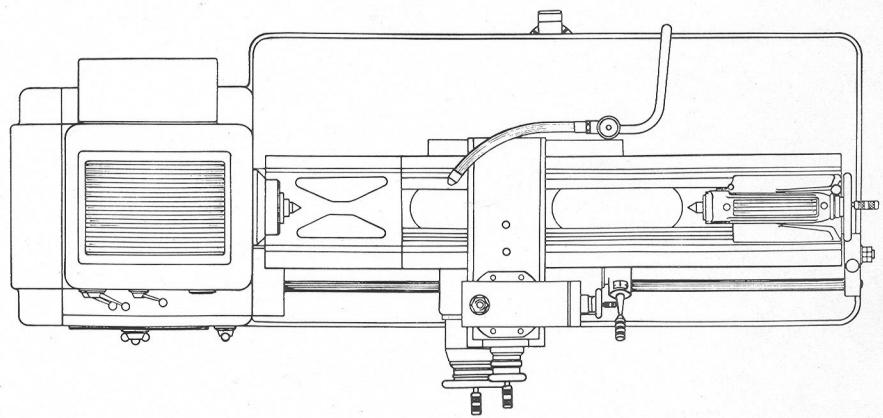
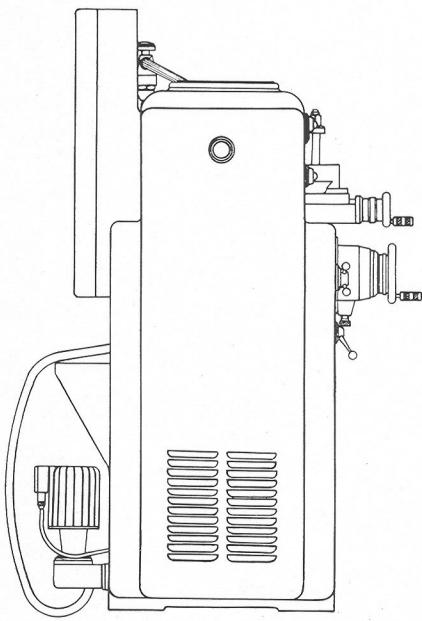
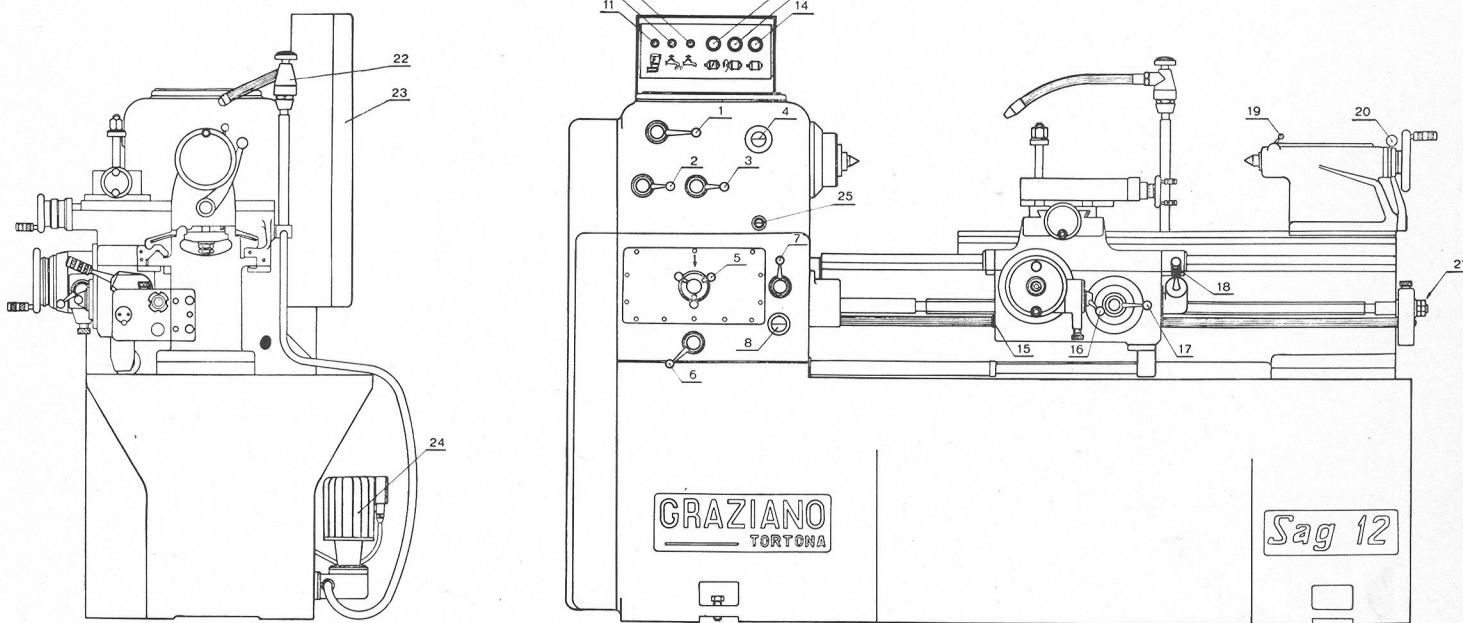
TORTONA - ITALIA

ORGANI DI COMANDO

DRIVING UNITS

ORGANES DE COMMANDE

BEDIENUNGSORGANE





ORGANI DI COMANDO

- 1) Volata-Ritardo
- 2) Inversione del senso di rotazione della barra e vite madre
- 3) Selezione rapporti avanzamenti e passi
- 4) Spia di funzionamento lubrificazione gruppo testa e filtro
- 5) Selezione avanzamenti e passi
- 6) Selezioni passi Metrici-Whitworth
- 7) Innesto barra-vite
- 8) Spia livello olio scatola avanzamenti
- 9) Arresto pompa di refrigerazione
- 10) Avviamento pompa di refrigerazione
- 11) Lampada spia di funzionamento pompa
- 12) Lampada spia di funzionamento motore
- 13) Avviamento motore
- 14) Arresto motore
- 15) Spia livello scatola grembiale
- 16) Selettori degli avanzamenti automatici longitudinali e trasversali
- 17) Leva innesto della vite madre
- 18) Leva selettori della velocità e inversione del senso di rotazione mandrino
- 19) Bloccaggio del canotto della contropunta
- 20) Bloccaggio della contropunta al banco
- 21) Ghiere di registro vite madre
- 22) Rubinetto per liquido refrigerante
- 23) Coperchio ispezione impianto elettrico
- 24) Elettropompa per mandata liquido refrigerante
- 25) Spia livello olio testa

DRIVING UNITS

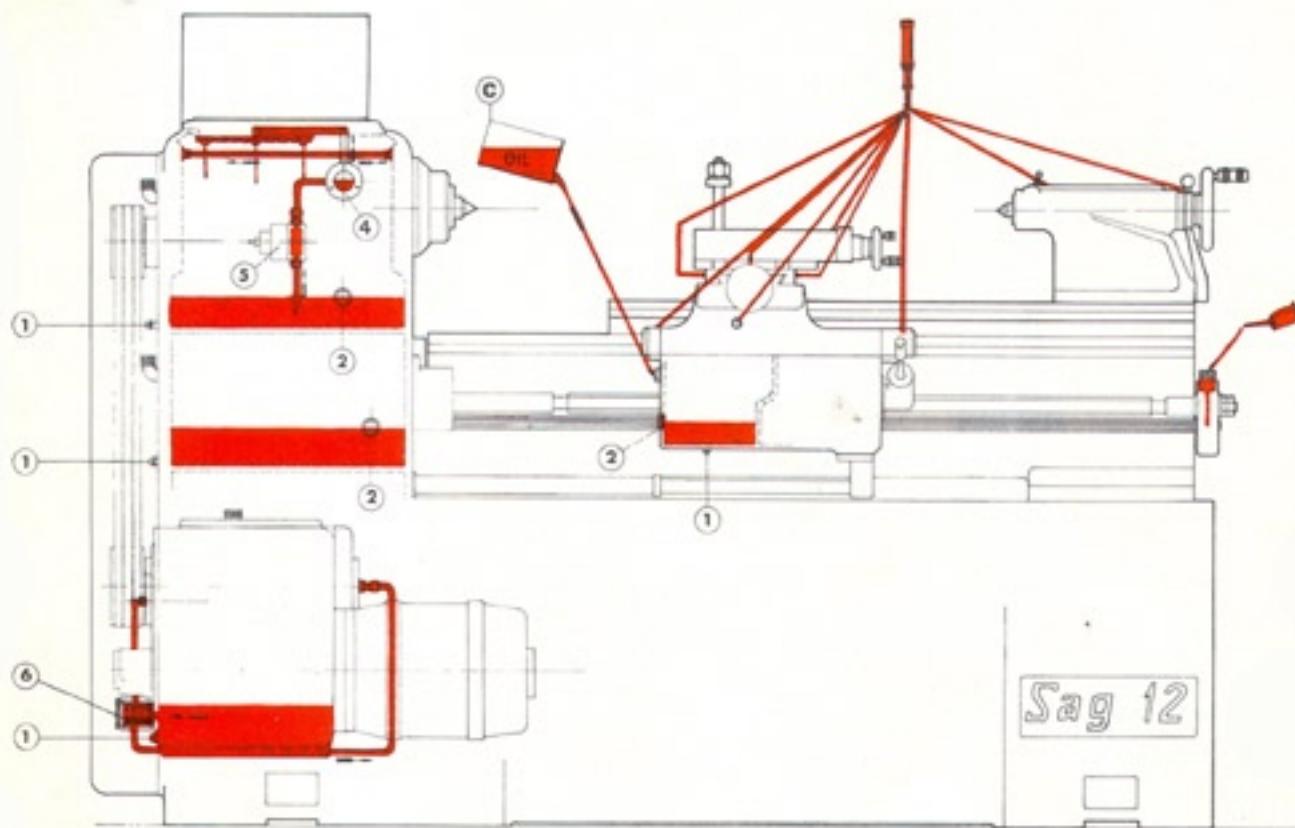
- 1) Quick- slow action
- 2) Lead screw and bar rotation reverse
- 3) Feed and pitch ratio selection
- 4) Headstock and filter group lubrication efficiecy indicator
- 5) Feed and pitch selection
- 6) Metric-Whitworth pitch selection
- 7) Bar-screw engagement
- 8) Feed box oil level window
- 9) Coolant pump stop
- 10) Coolant pump starter
- 11) Pilot light for pump
- 12) Pilot light for motor
- 13) Motor starting
- 14) Motor stopping
- 15) Apron box oil level window
- 16) Automatic longitudinal and traverse feed selector
- 17) Lead screw engagement lever
- 18) Speed selector and chuck reverse rotation lever
- 19) Tailstock sleeve clamping
- 20) Tailstock to bed clamping
- 21) Lead screw adjustment ring nuts
- 22) Coolant cock
- 23) Electric plant inspection lid
- 24) Electropump for coolant
- 25) Headstock oil level window

ORGANES DE COMMANDE

- 1) Course rapide-Retard
- 2) Inversion du sens de rotation de la barre et de la vis mère
- 3) Sélection des rapports des avances et des pas
- 4) Voyant pour contrôle du fonctionnement graissage groupe poupee
- 5) Sélection des avances et des pas
- 6) Sélection des pasa Métriques- Whitworth
- 7) Embrayage barre-vis
- 8) Niveau d'huile du boîte des avances
- 9) Arrêt de la pompe de refroidissement
- 10) Mise en marche de la pompe de refroidissement
- 11) Indicateur lumineux du fonctionnement de la pompe
- 12) Indicateur lumineux du fonctionnement du moteur
- 13) Démarrage du moteur
- 14) Arrêt du moteur
- 15) Niveau d'huile du tablier
- 16) Sélecteur des avances automatiques longitudinales et transversales
- 17) Levier d'embrayage de la vis mère
- 18) Levier sélecteur des vitesses et inversion du sens de rotation de la broche
- 19) Blocage du fourreau de la contre-pointe
- 20) Blocage de la contre-pointe au banc
- 21) Réglage de jeu lateral de la vis mère
- 22) Robinet du liquide réfrigerant
- 23) Couvercle d'inspection de l'appareillage électrique
- 24) Electropompe de réfrigeration
- 25) Niveau d'huile de la tête

BEDIENUNGSORGANE

- 1) Durchgang- Vehpätung
- 2) Drehrichtungswechsel der Schiene und der Schraubenmutter
- 3) Einstellung des Vorschub-Steigung Verhältnisses
- 4) Schauloch zur Beobachtung des richteigen Schmiervorganges an der Spindelstock-und-Filter-Gruppe
- 5) Einstellung Vorschübe und Steigungen
- 6) Einstellung der metrischen und Whitworth Steigungen
- 7) Einschaltung Scheine-Schraube
- 8) Oelstandsanzeiger für Vorschubgetriebe
- 9) Abstellung der Kühlpumpe
- 10) Antrieb der Kühlpumpe
- 11) Kontroll-Lampe für die Pumpe
- 12) Kontroll-Lampe für der motors
- 13) Motor-Antrieb
- 14) Motor-Abstellung
- 15) Oelstandsanzeiger für Schlosskasten
- 16) Wähler für die automatischen Längs und Quervorschübe
- 17) Hebel zur Einkupplung der Schraubenmutter
- 18) Hebel des Geschwindigkeits- und Spindelstockdrehzinn Umkehrgetriebewahlers
- 19) Festspannung der Gegenspitzenhülse
- 20) Festsponnung der Gegenspitze am Tisch
- 21) Reguliermuttern für Leitspindel
- 22) Hahn für Kühlmittel
- 23) Scutzdeckel Für elektr. Ausrüstung
- 24) Kühlmittelpumpe
- 25) Oelstandsanzeiger für Spindelstok



- 1 Tappo scarico olio
- 2 Spia livello olio
- 3 Valvola comando Micro switch pressione olio pompa cambio
- 4 Spia funzionamento pompa e filtro testa
- 5 Pompa olio testa
- 6 Filtro olio scatola cambio
- 7 Pompa scatola cambio
- A Testa
- B Scatola avanzamenti
- C Grembiiale
- D Scatola cambio

Ripristinare il livello una volta al mese

- 1 Bouchon de déchargement huile
- 2 Indicateur niveau huile
- 3 Soupaïpe commande Micro switch pression huile pompe changement
- 4 Voyant fonctionnement pompe et filtre tête
- 5 Pompe huile tête
- 6 Filtre huile boîte changement
- 7 Pompe boîte changement
- A Poupée
- B Boîte des avances
- C Tablier
- D Boîte changement

Rétablir le niveau une fois par mois

- 1 Oil drain plug
- 2 Oil level indicator
- 3 Valve control of gear-box oil pump pressure micro-switch
- 4 Pump and head filter operational warning light
- 5 Head oil pump
- 6 Gear-Box oil filter
- 7 Gear-box pump
- A Headstock
- B Feed box
- C Apron
- D Gear box

Refill once a month

- 1 Oelbläsert Zapfen
- 2 Oelniveau schauroch
- 3 Steuerungsventil der Mikroschaltung des Oeldruckes der Gangwechselpumpe
- 4 Arbeitsschlangas der Pumpe mit Kopffilter
- 5 Kopf-Oelpumpe
- 6 Oelfilter des Gangwechselgehäuses
- 7 Pumpe des Gangwechselgehäuses
- A Spindelstock
- B Vorschub kasten
- C Mutterplatte
- D Geschwindigkaste

Einmal im Monat Niveau
Wiederherstellen



Lubrificare una volta al giorno
Lubricate once a day
Lubrifier une fois par jour
Einmal täglich schmieren

**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

Per il perfetto funzionamento usare:

TESTA	(Kg. 4.7 - Sostituire ogni 800 ore di lavoro)	
SCAT. AVANZ.	(Kg. 4.8 - Sostituire ogni 1200 ore di lavoro)	TERESSO 47
GREMBIALE	(Kg. 0.5 - Sostituire ogni 1200 ore di lavoro)	
SCAT. CAMBIO	(Kg. 5 - Sostituire ogni 400 ore di lavoro)	TERESSO 43

della: **ESSO STANDARD ITALIANA**

For perfect operation use:

HEADSTOCK	(lbs. 9.03 - Renew every 800 working hrs.)	<i>mobil D.T.E medium</i>
FEED BOX	(lbs. 10.65 - Renew every 1200 working hrs.)	TERESSO 47
APRON	(lbs. 1.10 - Renew every 1200 working hrs.)	
GEAR BOX	(lbs. 11.03 - Renew every 400 working hrs.)	TERESSO 43

of: **ESSO STANDARD ITALIANA**

D.T.E light.

Pour un fonctionnement parfait employer:

TETE	(4.7 Kgs - Remplacer toutes les 800 heures de travail)
BOITER AVANCEM.	(4.8 Kgs - Remplacer toutes les 1200 heures de travail) TERESSO 47
TABLIER	(0.5 Kgs - Remplacer toutes les 1200 heures de travail)
BOITE CHANGEMENT	(5 Kgs - Remplacer toutes les 400 heures de travail) TERESSO 43

de: **ESSO STANDARD ITALIANA**

Zum einwandfreien funktionieren verwenden sie:

KOPF	(4.7 Kg. - Nach je 800 Arbeitsstunden zu ersetzen)
VORSCHUBGEHAUSE	(4.8 Kg. - Nach je 1200 Arbeitsstunden zu ersetzen) TERESSO 47
MUTTERPATTE	(0.5 Kg. - Nach je 1200 Arbeitsstunden zu ersetzen)
SCHALGETRIEBE- GEHAUSE	(5 Kg. - Nach je 400 Arbeitsstunden zu ersetzen) TERESSO 43

von: **ESSO STANDARD ITALIANA**

**torni
paralleli**

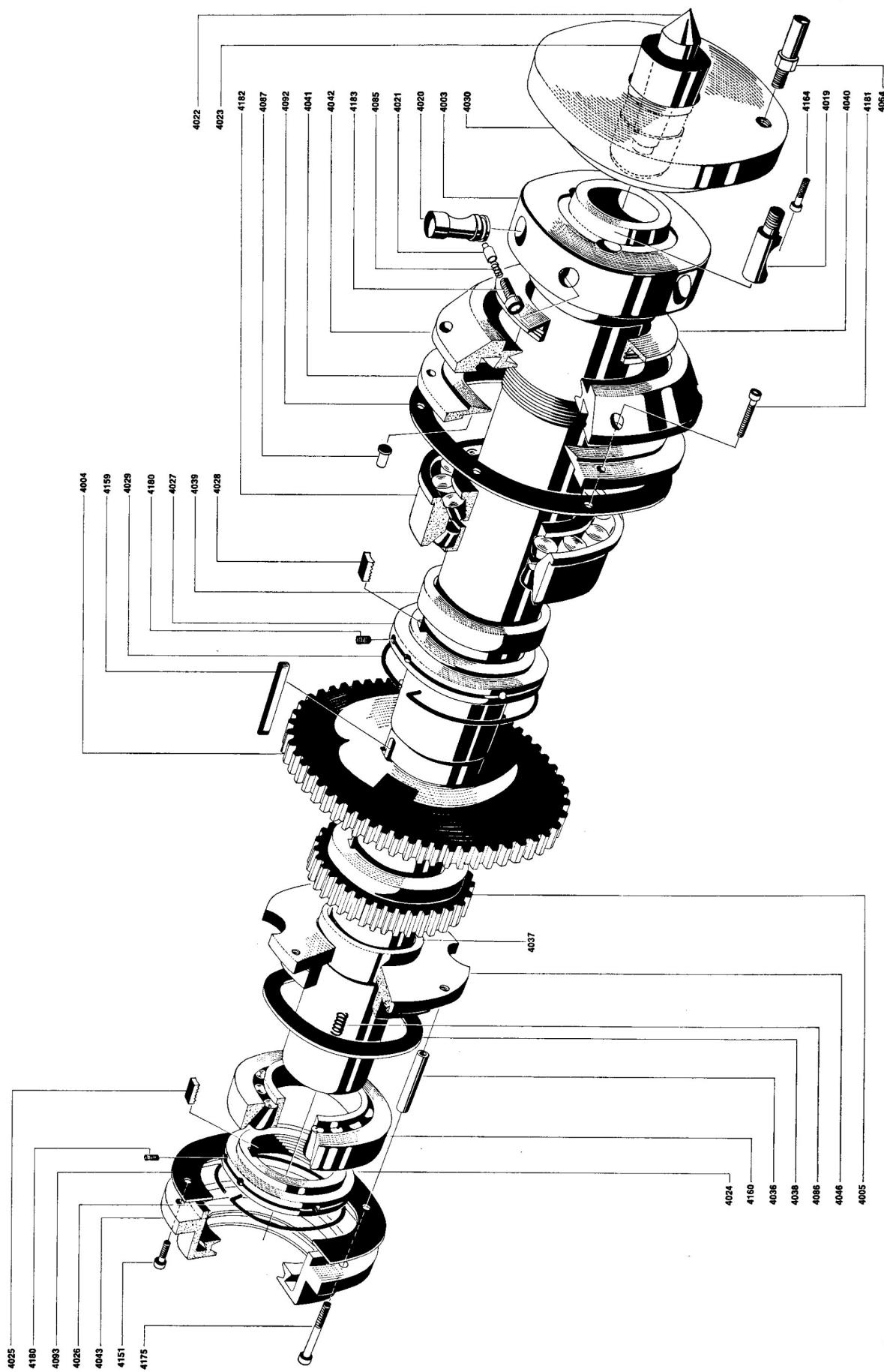


SOC.

GRAZIANO & C.

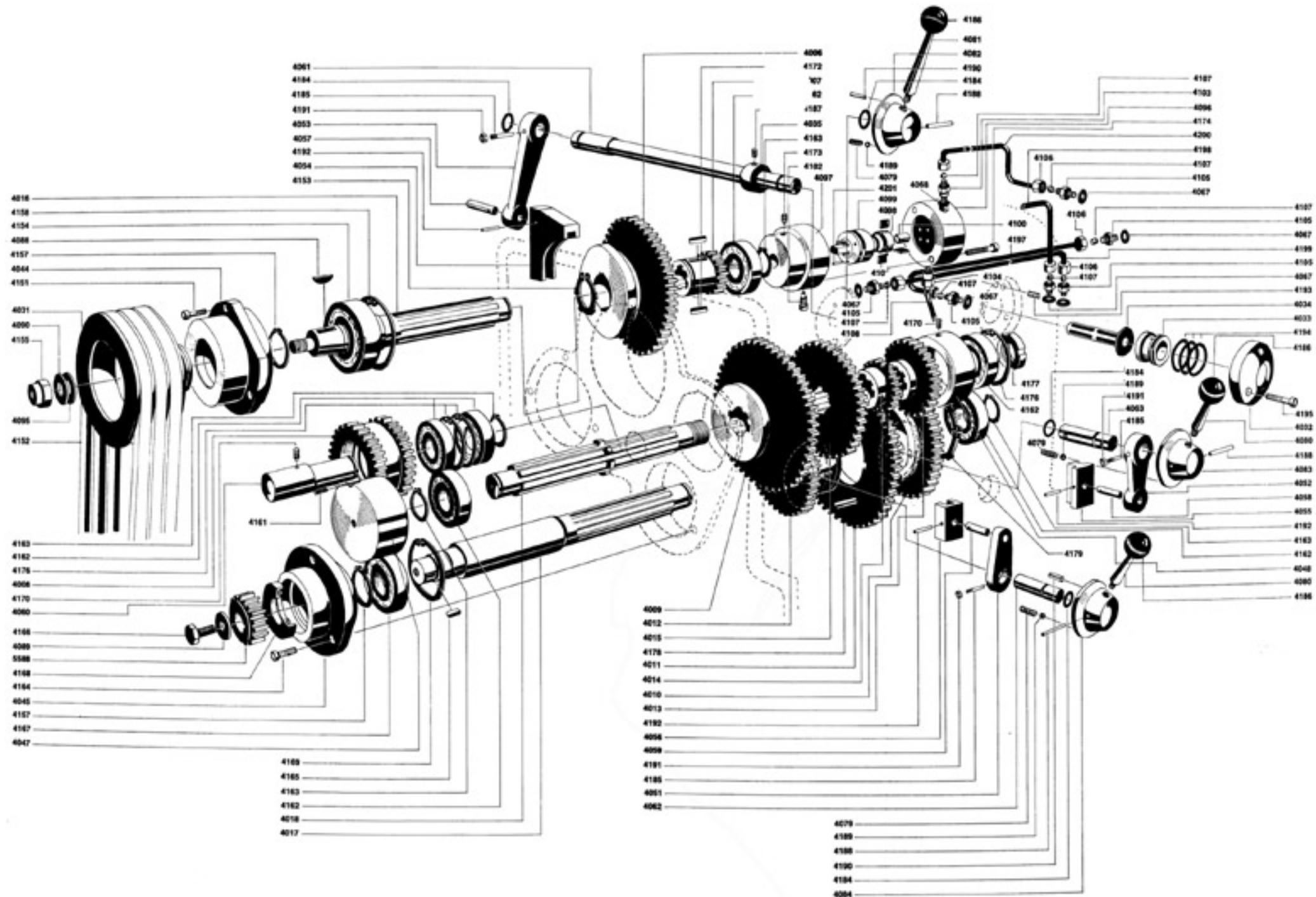
TORTONA - ITALIA

**MANDRINO
SPINDLE
BROCHE
SPINDEL**



MANDRINO
SPINDLE
BROCHE
SPINDEL

4003	Mandrino	Spindle	Broche	Spindel
4004	Ingranaggio Z 90	Gear Z 90	Engrenage Z 90	Getriebe Z 90
4005	Ingranaggio Z 48	Gear Z 48	Engrenage Z 48	Getriebe Z 48
4019	Perno	Pin	Pivot	Stift
4020	Perno	Pin	Pivot	Stift
4021	Pontalino	Pushbutton rod	Butée à resort	Druckstück
4022	Punta, cono Morse N. 3	Center taper Morse 3	Pointe, cône Morse N. 3	Spitze Morsekonus 3
4023	Boccolla	Bush	Douille	Buchse
4024	Ghiera	Ring nut	Frette	Ring
4025	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4026	Anello di sicurezza	Locking ring	Bague de sûreté	Sicherheitsring
4027	Ghiera	Ring nut	Frette	Ring
4028	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4029	Anello di sicurezza	Locking ring	Bague de sûreté	Sicherheitsring
4030	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4036	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4037	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4038	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4039	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4040	Para polvere	Dust guard	Pare-poussière	Staubschutz
4041	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4042	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4043	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4046	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4064	Perno menabrida	Lathe carrier pin	Pivot plateau pousse-toc	Mitnehmerscheibestift
4085	Molla	Spring	Ressort	Feder
4086	Molla	Spring	Ressort	Feder
4087	Perno	Pin	Pivot	Stift
4092	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4093	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4151	Vite 6MAX20 UNI 2383	Screw 6MAX20 UNI 2383	Vis 6MAX20 UNI 2383	Schraube 6MAX20 UNI 2383
4159	Linguetta 10x8x50 UNI 92	Key 10x8x50 UNI 92	Languette 10x8x50 UNI 92	Zungenfeder 10x8x50 UNI 92
4160	Cuscinetto rulli conici GAMET 110055-110100	Gamet taper roller bearing 110055-110100	Roulement à rouleaux coniques GAMET 110055-110100	Rollenlager mit Konischen Rollen Gamet 110055-110100
4164	Vite 6MAX15 UNI 2383	Screw 6MAX15 UNI 2383	Vis 6MAX15 UNI 2383	Schraube 6MAX15 UNI 2383
4175	Vite 6MAX55 UNI 2383	Screw 6MAX55 UNI 2383	Vis 6MAX55 UNI 2383	Schraube 6MAX55 UNI 2383
4180	Vite A 8MAX6 UNI 2384	Screw A 8MAX6 UNI 2384	Vis A 8MAX6 UNI 2384	Schraube A 8MAX6 UNI 2384
4181	Vite 5MAX25 UNI 2383	Screw 5MAX25 UNI 2383	Vis 5MAX25 UNI 2383	Schraube 5MAX25 UNI 2383
4182	Cuscinetto a rulli conici GAMET 130069X-130120H	Gamet taper roller bearing 130069X-130120H	Roulement à rouleaux coniques GAMET 130069X-130120H	Rollenlager mit Konischen Rollen Gamet 130069X-130120H
4183	Vite 8MAX18 UNI 2383	Screw 8MAX18 UNI 2383	Vis 8MAX18 UNI 2383	Schraube 8MAX18 UNI 2383



COMANDI TESTA
HEADSTOCK DRIVES
COMMANDES DE LA POUPÉE
STEUERUNG DES SPINDELSTOKES

4006	Ingranaggio Z 59	Gear Z 59	Engrenage Z 59	Getriebe Z 59
4007	Ingranaggio Z. 17	Gear Z. 17	Engrenage Z. 17	Getriebe Z. 17
4008	Ingranaggio Z 32	Gear Z 32	Engrenage Z 32	Getriebe Z 32
4009	Ingranaggio Z. 60	Gear Z. 60	Engrenage Z. 60	Getriebe Z. 60
4010	Ingranaggio Z. 40	Gear Z. 40	Engrenage Z. 40	Getriebe Z. 40
4011	Ingranaggio Z 64	Gear Z 64	Engrenage Z 64	Getriebe Z 64
4012	Ingranaggio Z 36	Gear Z 36	Engrenage Z 36	Getriebe Z 36
4013	Ingranaggio Z 25	Gear Z 25	Engrenage Z 25	Getriebe Z 25
4014	Ingranaggio Z. 20	Gear Z. 20	Engrenage Z. 20	Getriebe Z. 20
4015	Ingranaggio Z 45	Gear Z 45	Engrenage Z 45	Getriebe Z 45
4016	Albero scanalato	Splined shaft	Arbre rainuré	Welle mit nute
4017	Albero scanalato	Splined shaft	Arbre rainuré	Welle mit nute
4018	Albero scanalato	Splined shaft	Arbre rainuré	Welle mit nute
4031	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemscheibe
4032	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4033	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4034	Filtro	Filter	Filtre	Filter
4035	Anello	Ring	Bague	Ring
4044	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4045	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4047	Bussola	Bush	Douille	Buchse
4048	Bussola	Bush	Douille	Buchse
4051	Leva	Lever	Levier	Hebel
4052	Leva	Lever	Levier	Hebel
4053	Leva	Lever	Levier	Hebel
4054	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4055	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4056	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4057	Perno	Pin	Pivot	Stift
4058	Perno	Pin	Pivot	Stift
4059	Perno	Pin	Pivot	Stift
4060	Perno	Pin	Pivot	Stift
4061	Perno	Pin	Pivot	Stift
4062	Perno	Pin	Pivot	Stift
4063	Perno	Pin	Pivot	Stift
4067	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4068	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4079	Molla	Spring	Ressort	Feder
4080	Leva	Lever	Levier	Hebel
4081	Leva	Lever	Levier	Hebel
4082	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
4083	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
4084	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
4088	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
4089	Rosetta	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4090	Rosetta	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4095	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4096	Pompa	Pump	Pompe	Pumpe
4097	Supporto pompa	Pump support	Support de la pompe	Pumpenlager
4098	Alberino pompa	Pump shaft	Arbre pompe	Pumpen Welle
4099	Eccentrico	Eccentric	Excentrique	Exzenter
4100	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle
4101	Palette pompa	Pump blades	Palettes pompe	Pumpenschaufeln
4102	Fermo per eccentrico	Eccentric retainer	Arrêt d'excentrique	Exzenterhalter
4103	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4104	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4105	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4106	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
4107	Bicono	Double cone	Double-cône	Doppelkonus.
4108	Tubetto	Small pipe	Petit tuyau	Rohrchen
4151	Vite 6MAx20 UNI 2383	Screw 6MAx20 UNI 2383	Vis 6MAx20 UNI 2383	Schraube 6MAx20 UNI 2383
4152	Cinghie Pirelli A 57 - 1473	Pirelli belts A57-1473	Courroies Pirelli A 57 1473	Pirelli Riemen A57-1473
4153	Anello Seeger EL 32	Seeger ring EL 32	Anneau Seeger EL 32	Seeger Ring EL 32
4154	Cuscinetto a sfere RIV 6 BB	Ball bearing RIV 6 BB	Roulement à billes RIV 6 BB	Kugellager RIV 6 BB
4155	Dado URAMA 12MA N	URAMA nut 12MA N	Ecrou URAMA 12MA N	URAMA Mutter 12MA N
4157	Anello Seeger E25	Seeger ring E25	Anneau Seeger E25	Seeger Ring E25
4158	Anello Seeger I62	Seeger ring I62	Anneau Seeger I62	Seeger ring I62
4161	Vite A 6MAx8 UNI 2384	Screw A 6MAx8 UNI 2384	Vis A 6MAx8 UNI 2384	Schraube A 6MAx8 UNI 2384
4162	Cuscinetto a sfere RIV 1A20	Ball bearing RIV 1A20	Roulement à billes RIV 1A20	Kugellager RIV 1A20
4163	Anello Seeger E20	Seeger ring E20	Anneau Seeger E20	Seeger ring E20

4164	Vite 6MAX15 UNI 2383	Screw 6MAX15 UNI 2383	Vis 6MAX15 UNI 2383	Schraube 6MAX15 UNI 2383
4165	Linguetta 5x5x12 UNI 92	Key 5x5x12 UNI 92	Languette 5x5x12 UNI 92	Zungenfeder 5x5x12 UNI 92
4166	Vite 8MAX20 UNI 187	Screw 8MAX20 UNI 187	Vis 8MAX20 UNI 187	Schraube 8MAX20 UNI 187
4167	Cuscinetto a sfere RIV 2A25	Ball bearing RIV 2A25	Roulement à billes RIV 2A25	Kugellager RIV 2A25
4168	Anello di tenuta 25x47x8	Locking ring 25x47x8	Bague de tenue 25x47x8	Dichtungsring 25x47x8
4169	Anello Seeger I52	Seeger ring I52	Anneau Seeger I52	Seeger ring I52
4170	Vite C 8MAX15 UNI 2384	Screw C 8MAX15 UNI 2384	Vis C 8MAX15 UNI 2384	Schraube C 8MAX15 UNI 2384
4172	Linguetta 5x5x25 UNI 92	Key 5x5x25 UNI 92	Languette 5x5x25 UNI 92	Zungenfeder 5x5x25 UNI 92
4173	Vite C 8MAX18 UNI 2384	Screw C 8MAX18 UNI 2384	Vis C 8MAX18 UNI 2384	Schraube C 8MAX18 UNI 2384
4174	Vite 6MAX35 UNI 2383	Screw 6MAX35 UNI 2383	Vis 6MAX35 UNI 2383	Schraube 6MAX35 UNI 2383
4176	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger ring I 47
4177	Ghiera URAMA-GUK 20MC	URAMA ring nut 20MC	Frette URAMA-GUK 20MC	Ring URAMA-GUK 20MC
4178	Linguetta 8x7x20 UNI 92	Key 8x7x20 UNI 92	Languette 8x7x20 UNI 92	Zungen Feder 8x7x20 UNI 92
4179	Anello Seeger EL 50	Seeger ring EL 50	Anneau Seeger EL 50	Seeger Ring EL 50
4184	Guarnizione GACO OR 113	GACO Gasket OR 113	Garniture GACO OR 113	Dichtung GACO OR 113
4185	Spina 5x40 UNI 130	Locking pin 5x40 UNI 130	Cheville 5x40 UNI 130	Stift 5x40 UNI 130
4186	Impugnatura ELESA art. S.253	ELESA Grip S.253	Poignée ELESA art. S.253	Handgriff S.253
4187	Vite C 8MAX10 UNI 2384	Screw C 8MAX10 UNI 2384	Vis C 8MAX10 UNI 2384	Schraube C 8MAX10 UNI 2384
4188	Spina 5x40 UNI 129	Locking pin 5x40 UNI 129	Cheville 5x40 UNI 129	Stift 5x40 UNI 129
4189	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
4190	Spina elastica 6x14	Spring locking pin 6x14	Cheville elastique 6x14	Federnder Stift 6x14
4191	Dado 4MA UNI 207	Nut 4MA UNI 207	Ecrou 4MA UNI 207	Mutter 4MA UNI 207
4192	Spina elastica 3x18	Spring pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
4193	Vite 8MAX8 taglio cacciavite	Screw for screw-drover 8MAX8	Vis 8MAX8 tête pour tournevis	Schraube 8MAX8
4194	Guarnizione GACO OR 134	Gasket GACO OR 134	Garniture GACO OR 134	Dichtung GACO OR 134
4195	Vite 5MAX15 UNI 2383	Screw 5MAX15 UNI 2383	Vis 5MAX15 UNI 2383	Schraube 5MAX15 UNI 2383
4197	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4198	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4199	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4200	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4201	Spina elastica da 2x10	Spring Locking pin 2x10	Cheville élastique 2x10	Federnder Stift 2x10

**torni
parallelli**



SOC.

GRAZIANO & C.

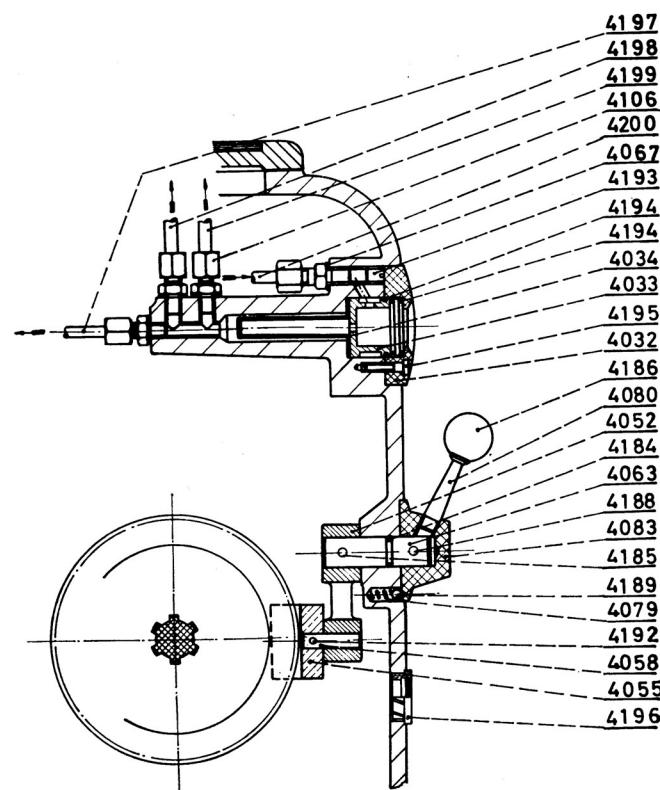
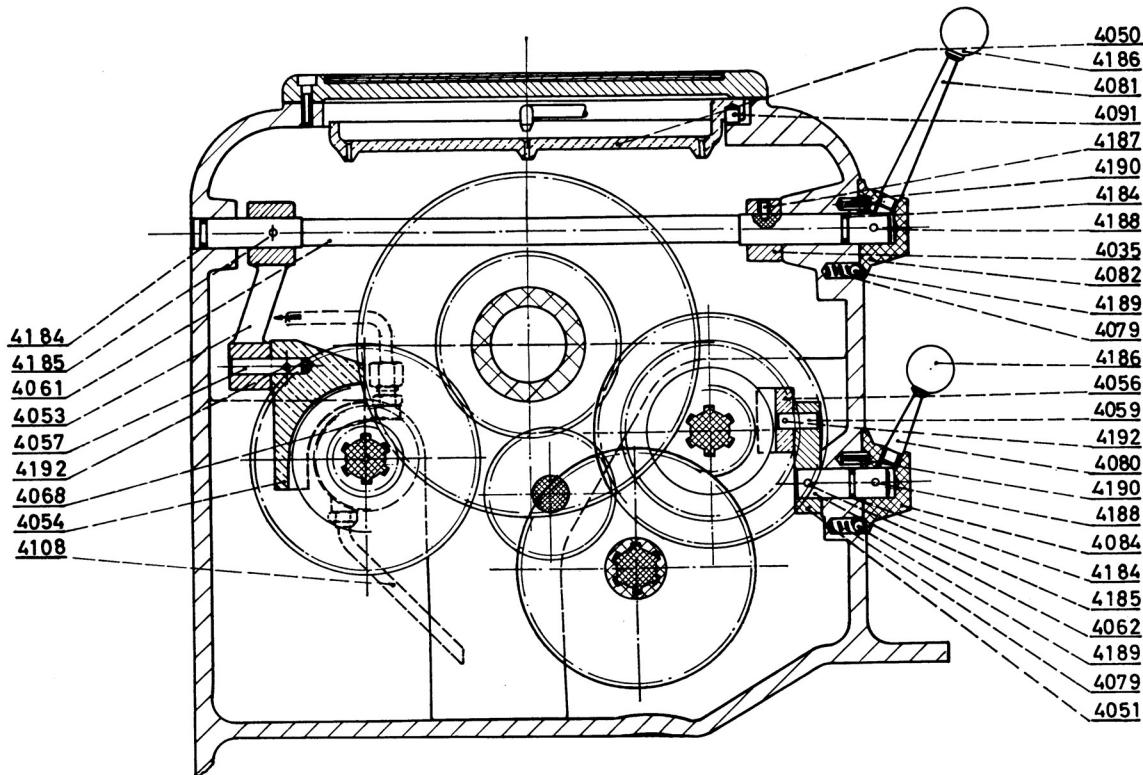
TORTONA - ITALIA

COMANDI TESTA

HEADSTOCK DRIVES

COMMANDES DE LA POUPÉE

STEUERUNG DES SPINDELSTOKES



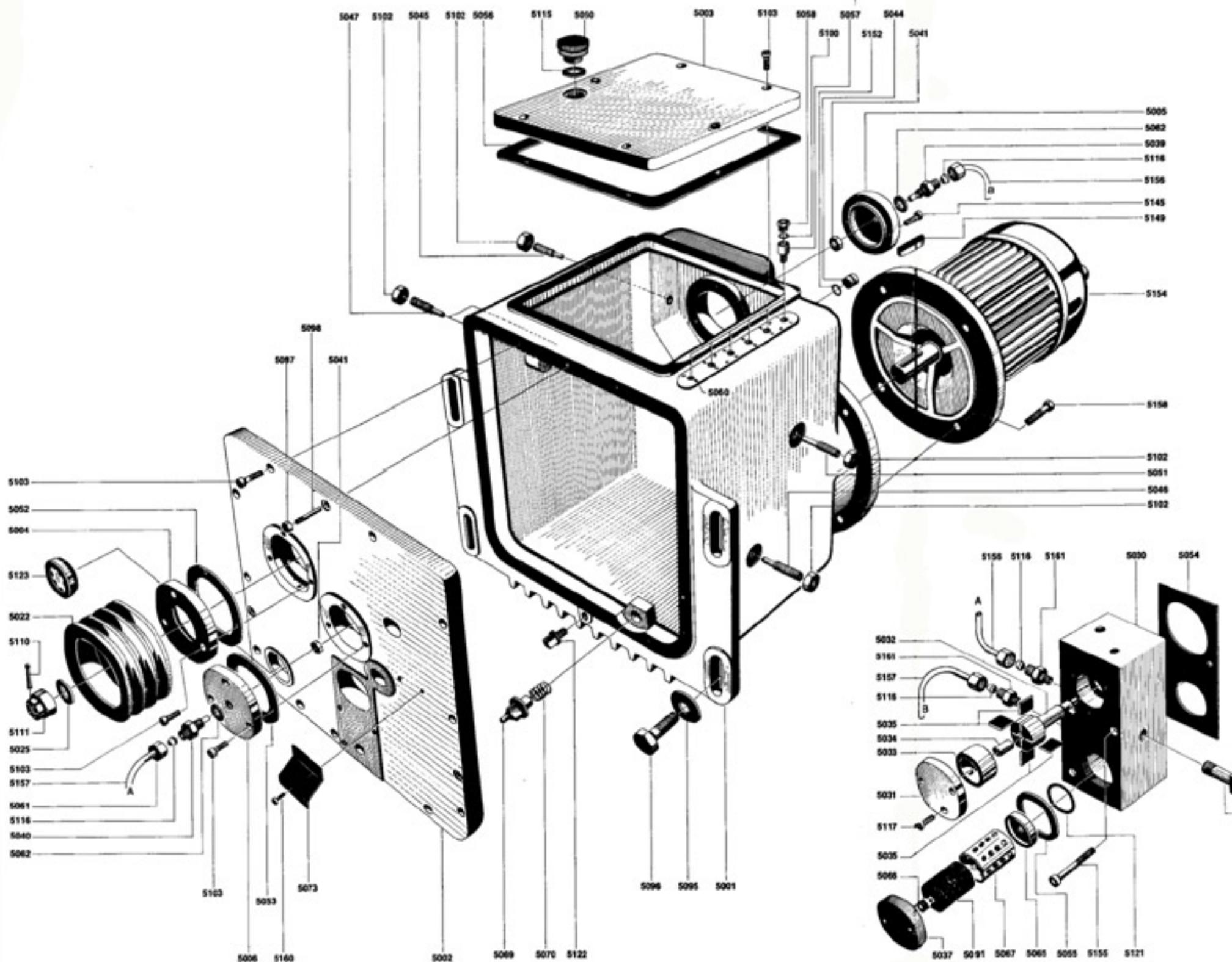


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

SCATOLA CAMBIO
GEAR BOX
BOÎTE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE



SCATOLA CAMBIO

GEAR BOX

BOÎTE DE VITESSES

SCHALTGETRIEBE

5001	Scatola cambio	Gear box	Boîte changement de vitesse	Schaltgetriebe
5002	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
5003	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
5004	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5005	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5006	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5022	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
5025	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5030	Pompa	Pump	Pompe	Pumpe
5031	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
5032	Alberino	Shaft	Arbre	Kleine Welle
5033	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5034	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle
5035	Paletta	Blade	Palette	Schaufel
5037	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
5039	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
5040	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
5041	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
5044	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
5045	Grano	Dowel	Grain	Anschlag
5046	Grano	Dowel	Grain	Anschlag
5047	Grano	Dowel	Grain	Anschlag
5050	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
5051	Grano	Dowel	Grain	Anschlag
5052	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5053	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5054	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5055	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5056	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5057	Manicotto	Sleeve	Douille	Muffe
5058	Vite	Screw	Vis	Schraube
5060	Targa	Plate	Plaquette	Firma Schild
5061	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
5062	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5065	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5066	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandstück
5067	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandstück
5069	Valvola	Valve	Soupape	Ventil
5070	Molla	Spring	Ressort	Feder
5073	Riparo	Guard	Protection	Schutz
5091	Filtro	Filter	Filtre	Filter
5095	Rondella 12,6x24x3 UNI 1734	Washer 12,6x24x3 UNI 1734	Bague 12,6x24x3 UNI 1734	Beilagscheibe 12,6x24x3 UNI 1734
5096	Vite 12MAX30 UNI 187	Screw 12MAX30 UNI 187	Vis 12MAX30 UNI 187	Schraube 12MAX30 UNI 187
5097	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
5098	Spina 6x45 UNI 130	Locking pin 6x45 UNI 130	Cheville 6x45 UNI 130	Stift 6x45 UNI 130
5100	Guarnizione GACO OR 107	Gasket GACO OR 107	Garniture GACO OR 107	Dichtung GACO OR 107
5102	Dado 12MA UNI 207	Nut 12MA UNI 207	Ecrou 12MA UNI 207	Mutter 12MA UNI 207
5103	Vite 6MAX15 UNI 2383	Screw 6MAX15 UNI 2383	Vis 6MAX15 UNI 2383	Schraube 6MAX15 UNI 2383
5111	Dado 12MA URAMA	Nut 12MA URAMA	Ecrou 12MA URAMA	Mutter 12MA URAMA
5114	Pressostato	Pressure gauge	Pressostat	Druckregler
5115	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5116	Bicono	Double cone	Double-cone	Doppelkonus
5117	Vite 5MAX15 UNI 2383	Screw 5MAX15 UNI 2383	Vis 5MAX15 UNI 2383	Schraube 5MAX15 UNI 2383
5121	Guarnizione GACO OR 131	Gasket GACO OR 131	Garniture GACO OR 131	Dichtung GACO OR 131
5122	Tappo 1/4" Gas	Gas plug 1/4"	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
5123	Spia olio ELESA H 25	Oil window ELESA H 25	Espion d'huile ELESA H 25	Oelstandsauge ELESA H 25
5145	Vite 6MAX30 UNI 2383	Screw 6MAX30 UNI 2383	Vis 6MAX30 UNI 2383	Schraube 6MAX30 UNI 2383
5149	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
5152	Guarnizione GACO OR 113	Gasket GACO OR 113	Garniture GACO OR 113	Dichtung GACO OR 113
5154	Motore HP 3	3 HP Motor	Moteur 3 CV	3 PS Motor
5155	Vite 6MAX60 UNI 2383	Screw 6MAX60 UNI 2383	Vis 6MAX60 UNI 2383	Schraube 6MAX60 UNI 2383
5156	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
5157	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
5158	Vite 10MAX30 UNI 187	Screw 10MAX30 UNI 187	Vis 10MAX30 UNI 187	Schraube 10MAX30 UNI 187
5160	Vite 4MAX8 UNI 240	Screw 4MAX8 UNI 240	Vis 4MAX8 UNI 240	Schraube 4MAX8 UNI 240
5161	Raccordo 11MB	Union 11 MB	Raccord 11 MB	Übergangsstück 11 MB

**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

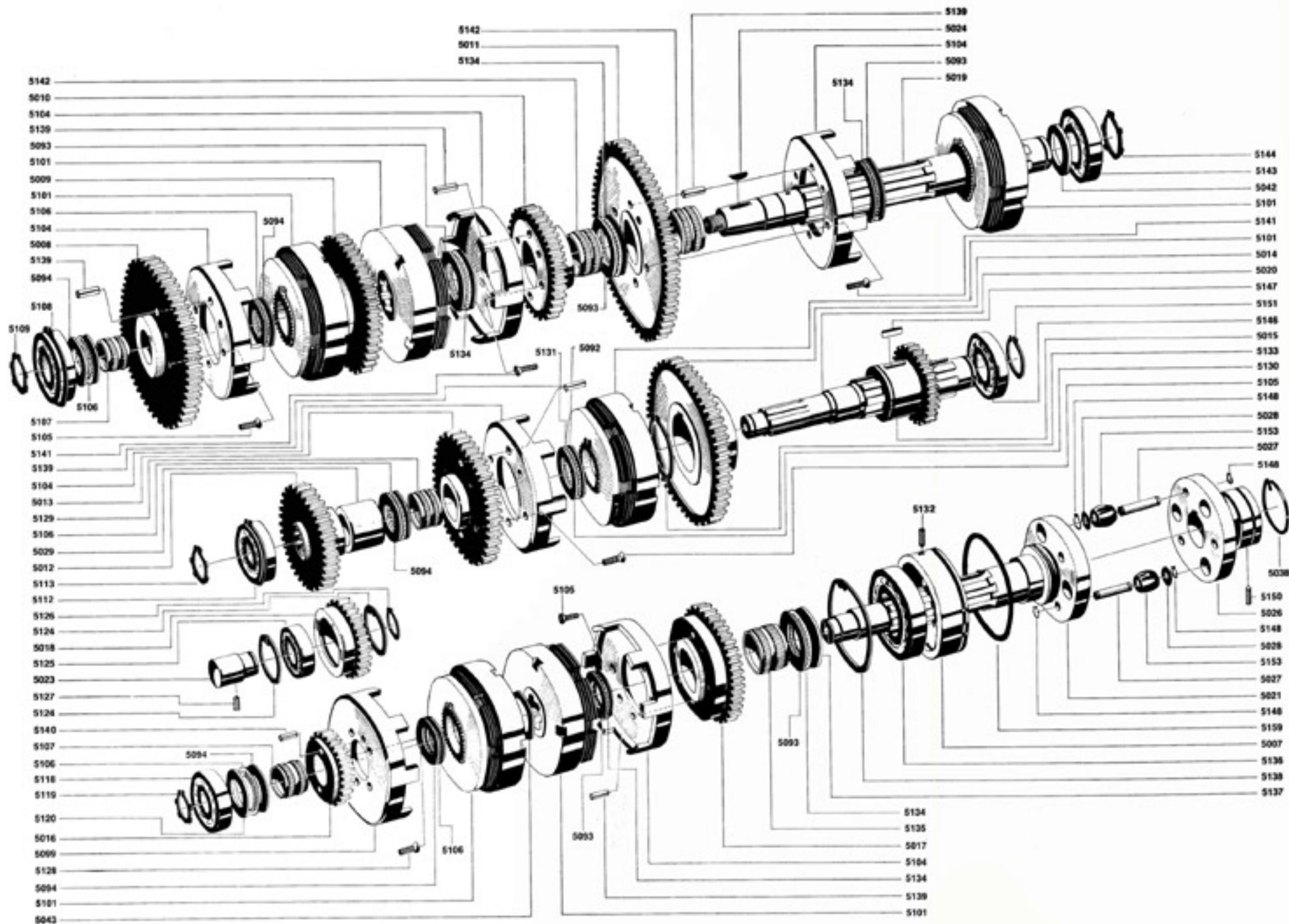
TORTONA - ITALIA

SCATOLA CAMBIO

GEAR BOX

BOÎTE DE VITESSES

SCHAFTGETRIEBE



SCATOLA CAMBIO

GEAR BOX

BOÎTE DE VITESSES

SCHALTGETRIEBE

5007	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5008	Ingranaggio Z 72	Gear Z 72	Engrenage Z 72	Getriebe Z 72
5009	Ingranaggio Z 59	Gear Z 59	Engrenage Z 59	Getriebe Z 59
5010	Ingranaggio Z 46	Gear Z 46	Engrenage Z 46	Getriebe Z 46
5011	Ingranaggio Z 84	Gear Z 84	Engrenage Z 84	Getriebe Z 84
5012	Ingranaggio Z 44	Gear Z 44	Engrenage Z 44	Getriebe Z 44
5013	Ingranaggio Z 57	Gear Z 57	Engrenage Z 57	Getriebe Z 57
5014	Ingranaggio Z 70	Gear Z 70	Engrenage Z 70	Getriebe Z 70
5015	Ingranaggio Z 32	Gear Z 32	Engrenage Z 32	Getriebe Z 32
5016	Ingranaggio Z 31	Gear Z 31	Engrenage Z 31	Getriebe Z 31
5017	Ingranaggio Z 49	Gear Z 49	Engrenage Z 49	Getriebe Z 49
5018	Ingranaggio Z 33	Gear Z 33	Engrenage Z 33	Getriebe Z 33
5019	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5020	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5021	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5023	Perno	Pin	Pivot	Stift
5024	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
5026	Giunto motore	Motor Coupling	Joint moteur	Motorkupplung
5027	Perno	Pin	Pivot	Stift
5028	Rondella	Washer	Bague	Beilagscheibe
5029	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5038	Anello di sicurezza	Locking ring	Bague de sûreté	Sicherheitsring
5042	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5043	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5092	Distanziale INA AS 30-47	Spacer INA AS 30-47	Entretoise INA AS 30-47	Abstandsstück INA AS 30-47
5093	Distanziale INA AS 35-52	Spacer INA AS 35-52	Entretoise INA AS 35-52	Abstandsstück INA AS 35-52
5094	Distanziale INA AS 25-42	Spacer INA AS 25-42	Entretoise INA AS 25-42	Abstandsstück INA AS 25-42
5099	Campana frizione	Clutch cone	Cloche embrayage	Kupplungskonus
5101	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
5104	Campana frizione	Clutch cone	Cloche embrayage	Kupplungskonus
5105	Vite 6MAX18 UNI 4993	Screw 6MAX18 UNI 3993	Vis 6MAX18 UNI 4993	Schraube 6MAX18 UNI 4993
5106	Reggispira a rullini INA AXK 25-42	Roller thrust block INA AXK 25-42	Palier de butée à rouleaux INA AXK 25-42	Achsischub Rollenlager INA AXK 25-42
5107	Gabbia a rullini INA K25-30-26	INA Roller cage INA K25-30-26	Cage à rouleaux INA K25-30-26	Rollenkäfig INA K25-30-26
5108	Cuscinetto a sfere RIV 6BDY25	Ball bearing RIV 6BDY25	Roulement à billes RIV 6BDY25	Kugellager RIV 6BDY25
5109	Anello Seeger EL 25	Seeger ring EL 25	Anneau Seeger EL 25	Seeger Ring EL 25
5112	Cuscinetto a sfere RIV 5BDY20	Ball bearing RIV 5BDY20	Roulement à billes RIV 5BDY20	Kugellager RIV 5BDY20
5113	Anello Seeger EL 20	Seeger ring EL 20	Anneau Seeger EL 20	Seeger Ring EL 20
5118	Cuscinetto RIV 5B 22	Bearing RIV 5B 22	Roulement RIV 5B 22	Lager RIV 5B 22
5119	Anello Seeger EL 22	Seeger ring EL 22	Anneau Seeger EL 22	Seeger Ring EL 22
5120	Distanziale INA GS 25-42	Spacer INA GS 25-42	Entretoise INA GS 25-42	Abstandsstück INA GS 25-42
5124	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger Ring I 47
5125	Cuscinetto a sfere RIV 1AA	Ball bearing RIV 1AA	Roulement à billes RIV 1AA	Kugellager RIV 1AA
5126	Anello Seeger E20	Seeger ring E20	Anneau Seeger E20	Seeger-Ring E20
5127	Vite C 6MAX10 UNI 2384	Screw C 6MAX10 UNI 2384	Vis C 6MAX10 UNI 2384	Schraube C 6MAX10 UNI 2384
5128	Vite 5MAX22 UNI 4993	Screw 5MAX22 UNI 4993	Vis 5MAX22 UNI 4993	Schraube 5MAX22 UNI 4993
5129	Gabbia a rullini INA K 28-33-26 zw	INA Roller cage INA K 28-33-26 zw	Cage à rouleaux INA K 28-33-26 zw	Rollenkäfig INA K 28-33-26 zw
5130	Distanziale INA GS 30-47	Spacer INA GS 30-47	Entretoise INA GS 30-47	Abstandsstück INA GS 30-47
5131	Reggispira a rullini INA AXK 30-47	Roller thrust block INA AXK 30-47	Palier de butée à rouleaux INA AXK 30-47	Achsischub Rollenlager INA AXK 30-47
5132	Vite C 8MAX18 UNI 2384	Screw C 8MAX18 UNI 2384	Vis C 8MAX18 UNI 2384	Schraube C 8MAX18 UNI 2384
5133	Anello Seeger E 46	Seeger ring E 46	Anneau Seeger E 46	Seeger Ring E 46
5134	Reggispira a rullini INA AXK 35-52	INA Roller thrust block INA AXK 35-52	Palier de butée à rouleaux INA AXK 35-52	Achsischub Rollenlager INA AXK 35-52
5135	Gabbia a rullini K 35-40-30 zw	Roller cage K 35-40-30 zw	Cage à rouleaux K 35-40-30 zw	Rollenkäfig K 35-40-30 zw
5136	Cuscinetto a sfere RIV ALN 40 - C 22	Ball bearing RIV ALN 40 - C 22	Roulement à billes RIV ALN 40 - C 22	Kugellager RIV ALN 40 - C 22
5137	Distanziale reggispira	Thrust block spacer	Entretoise de la butée	Achsischub Abstandsstück
5138	Anello Seeger I 80	Seeger ring I 80	Anneau Seeger I 80	Seeger Ring I 80
5139	Spina elastica da 8x18	Locking pin 8x18	Cheville élastique 8x18	Federnder Stift 8x18
5140	Spina elastica da 6x18	Locking pin 6x18	Cheville élastique 6x18	Federnder Stift 6x18
5141	Vite 6MAX20 UNI 4993	Screw 6MAX20 UNI 4993	Vis 6MAX20 UNI 4993	Schraube 6MAX20 UNI 4993
5142	Gabbia a rullini INA K 35-40-26 zw	Roller cage INA K 35-40-26 zw	Cage à rouleaux INA K 35-40-26 zw	Rollenkäfig INA K 35-40-26 zw

5143	Cuscinetto a sfere RIV 3A 30	Ball bearing RIV 3A 30	Roulement à billes RIV 3A 30	Kugellager RIV 3A 30
5144	Anello Seeger EL 30	Seeger ring EL 30	Anneau Seeger EL 30	Seeger Ring EL 30
5146	Cuscinetto a sfere RIV 2A 28	Ball bearing RIV 2A 28	Roulement a billes RIV 2A 28	Kugellager RIV 2A 28
5147	Linguetta 8x7x20 UNI 92	Key 8x7x20 UNI 92	Languette 8x7x20 UNI 92	Parallele Feder 8x7x20 UNI 92
5148	Anello Seeger E 8	Seeger ring E 8	Anneau Seeger E 8	Seeger ring E8
5150	Vite C 8MAX10 UNI 2384	Screw C 8MAX10 UNI 2384	Vis C 8MAX10 UNI 2384	Schraube C 8MAX10 UNI 2384
5151	Anello Seeger E 28	Seeger ring E 28	Anneau Seeger E 28	Seeger Ring E 28
5153	Tampone	Pad	Tampon	Verschluss
5159	Guarnizione GACO OR 177	Gasket GACO OR 177	Garniture GACO OR 177	Gaco Dichtung OR 177

**torni
parallelî**



SOC.

GRAZIANO & C.

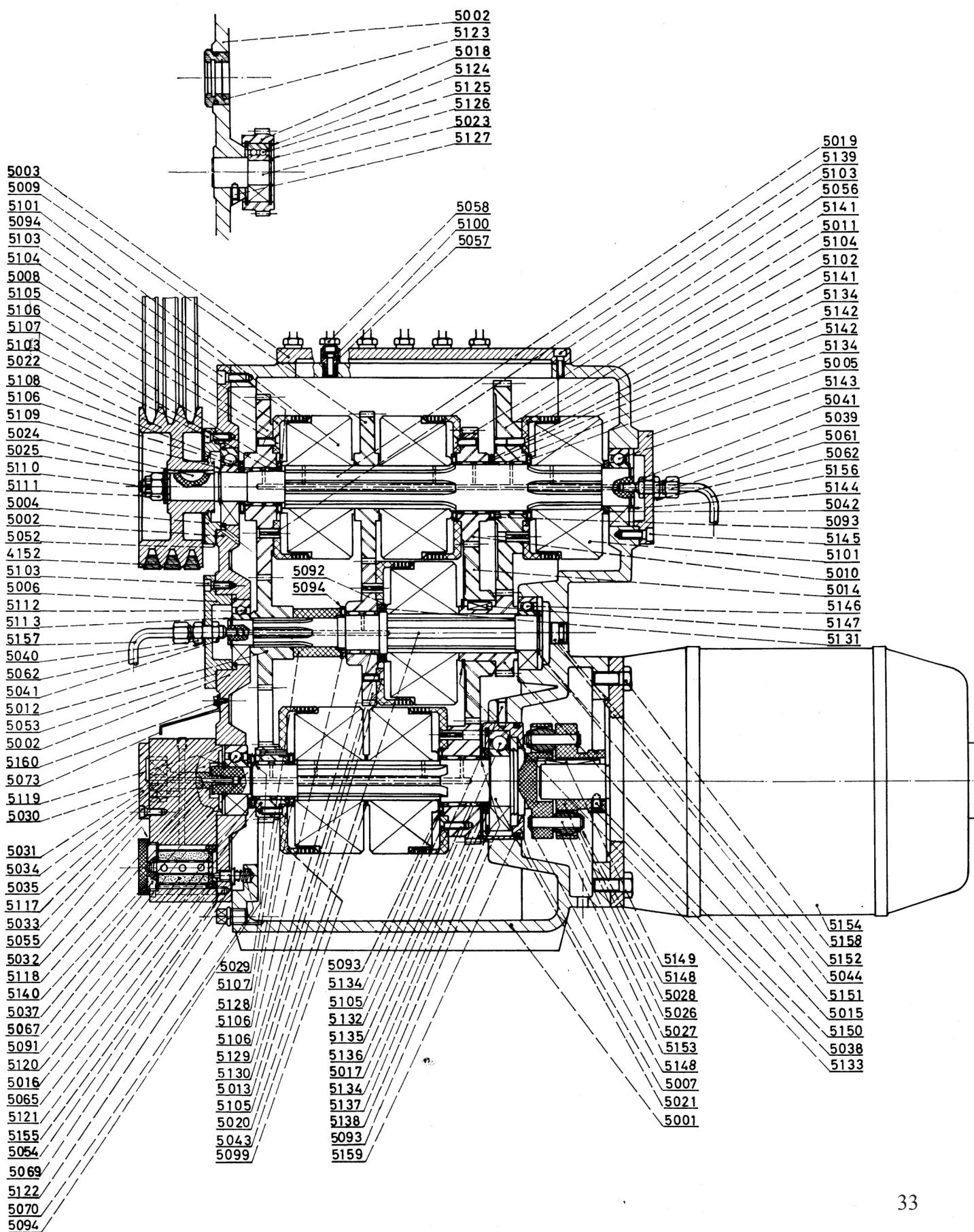
TORTONA - ITALIA

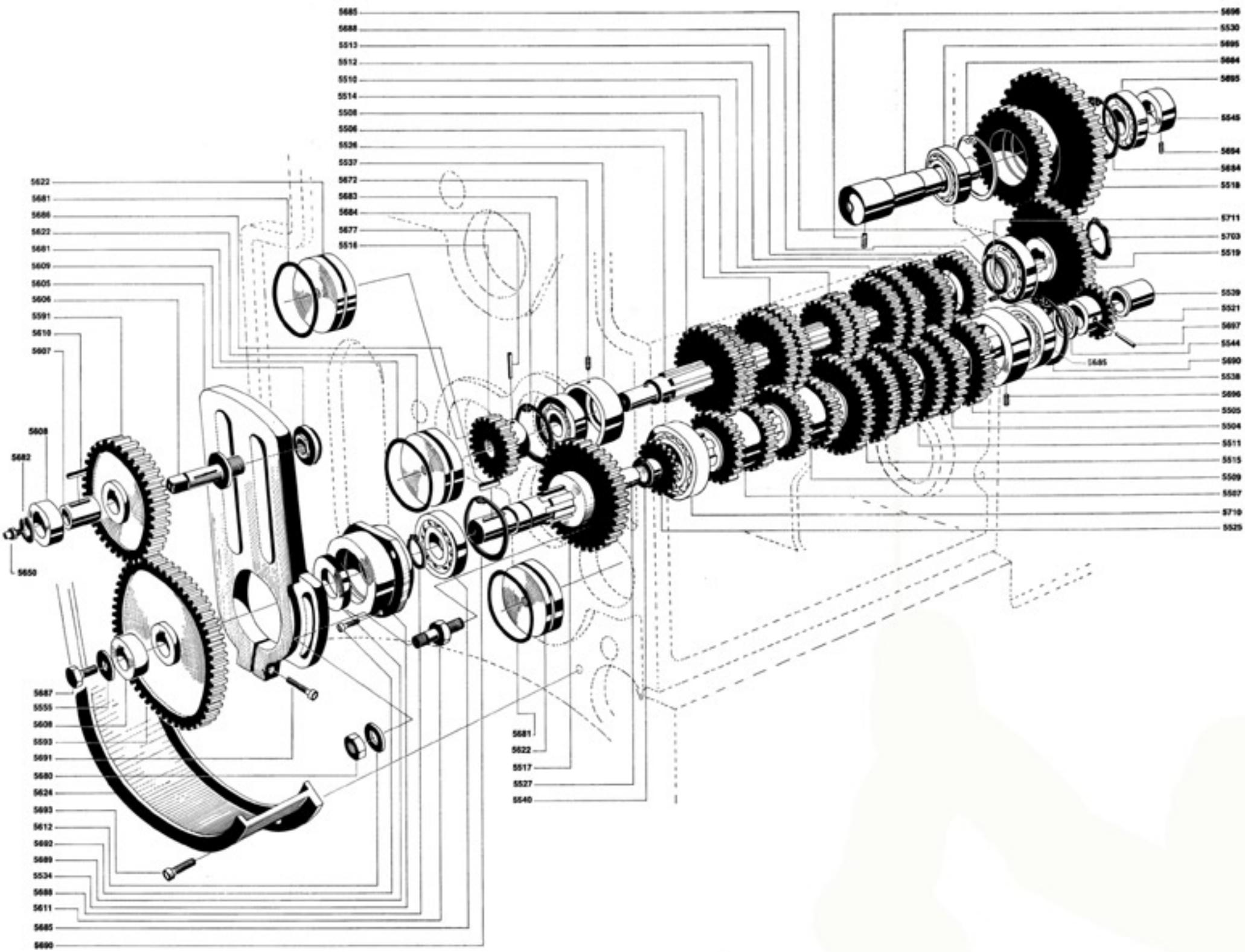
SCATOLA CAMBIO

GEAR BOX

BOÎTE DE VITESSES

SCHALTGETRIEBE





SCATOLA AVANZAMENTI
FEED BOX
BOÎTE AVANCES
VORSCHUBGETRIEBE

5504	Ingranaggio Z. 38	Gear Z. 38	Engrenage Z. 38	Getriebe Z. 38
5505	Ingranaggio Z. 40	Gear Z. 40	Engrenage Z. 40	Getriebe Z. 40
5506	Ingranaggio Z. 32	Gear Z. 32 -	Engrenage Z. 32	Getriebe Z. 32
5507	Ingranaggio Z 24; Z 26	Gear Z 24; Z 26	Engrenage Z 24; Z 26	Getriebe Z 24; Z 26
5508	Ingranaggio Z. 40 - Z. 32	Gear Z. 40 - Z. 32	Engrenage Z. 40 - Z. 32	Getriebe Z. 40 - Z. 32
5509	Ingranaggio Z. 35 - Z. 27	Gear Z. 35 - Z. 27	Engrenage Z. 35 - Z. 27	Getriebe Z. 35 - Z. 27
5510	Ingranaggio Z40; Z 32	Gear Z 40; Z 32	Engrenage Z 40; Z 32	Getriebe Z 40; Z 32
5511	Ingranaggio Z. 45 - Z. 32	Gear Z. 45 - Z. 32	Engrenage Z. 45 - Z. 32	Getriebe Z. 45 - Z. 32
5512	Ingranaggio Z. 32	Gear Z. 32	Engrenage Z. 32	Getriebe Z. 32
5513	Ingranaggio Z 32	Gear Z 32	Engrenage Z 32	Getriebe Z 32
5514	Ingranaggio Z. 32	Gear - Z. 32	Engrenage - Z. 32	Getriebe Z. 32
5515	Ingranaggio Z. 46 - Z. 44	Gear Z. 46 - Z. 44	Engrenage Z. 46 - Z. 44	Getriebe Z. 46 - Z. 44
5516	Ingranaggio Z 21	Gear Z 21	Engrenage Z 21	Getriebe Z 21
5517	Ingranaggio Z. 42	Gear Z. 42	Engrenage Z. 42	Getriebe Z. 42
5518	Ingranaggio Z 26; Z 79	Gear Z 26; Z 79	Engrenage Z 26; Z 79	Getriebe Z 26; Z 79
5519	Ingranaggio Z 34	Gear Z 34	Engrenage Z 34	Getriebe Z 34
5521	Ingranaggio Z. 20	Gear Z. 20	Engrenage Z. 20	Getriebe Z. 20
5525	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5526	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5527	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5530	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5534	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5537	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5538	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5539	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5540	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5544	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
5545	Anello	Ring	Bague	Ring
5555	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5591	Ingranaggio di ricambio Z 20	Spare gear Z 20	Engrenage de rechange Z 20	Ersatzgetriebe Z 20
5593	Ingranaggio di ricambio Z 51	Spare gear Z 51	Engrenage de rechange Z 51	Ersatzgetriebe Z 51
5605	Testa di cavallo	Spare gear swivel backing plate	Tête de cheval	Stelleisen
5606	Perno	Pin	Pivot	Stift
5607	Bussole	Bush	Douille	Buchse
5608	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
5609	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5610	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
5611	Vite doppia	Hanger bolt	Vis double	Doppelschraube
5612	Rosetta	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5622	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
5624	Riparo	Guard	Protection	Schutz
5650	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
5672	Vite C 6MAX8 UNI 2384	Screw C 6MAX8 UNI 2384	Vis C 6 MAX8 UNI 2384	Schraube C 6MAX8 UNI 2384
5677	Spine 5x34 UNI 129	Locking Pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Stift 5x34 UNI 129
5680	Dado 12MA UNI 207	Nut 12MA UNI 207	Ecrou 12 MA UNI 207	Mutter 12MA UNI 207
5681	Guarnizione GACO OR 752	Gasket GACO OR 152	Garniture GACO OR 152	GACO-Dichtung OR 152
5682	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federnder Ring
5683	Cuscinetto a sfere RIV 1A 28	Ball bearing RIV 1A 28	Roulement à billes RIV 1A 28	RIV Kugellager 1A 28
5684	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger-Ring I 47
5685	Cuscinetto a sfere RIV SA 25	Ball bearing RIV SA 25	Roulement à billes RIV SA 25	Kugellager RIV SA 25
5686	Linguetta 5x5x25 UNI 92	Key 5x5x25 UNI 92	Languette 5x5x25 UNI 92	Zungenfeder 5x5x25 UNI 92
5687	Vite 8 MAX20 UNI 187	Screw 8MAX20 UNI 187	Vis 8 MAX20 UNI 187	Schraube 8MAX20 UNI 187
5688	Anello Seeger E25	Seeger ring E25	Anneau Seeger E25	Seeger ring E25
5689	Anello di tenuta 25 47 8	Lock ring 25-47-8	Bague de tenue 25-47-8	Dichtungs Ring 25-47-8
5690	Anello Seeger I52	Seeger ring I52	Anneau Seeger I52	Seeger ring I52
5691	Vite 8MAX45 UNI 2383	Screw 8MAX45 UNI 2383	Vis 8MAX45 UNI 2383	Schraube 8MAX45 UNI 2383
5692	Vite 6MAX15 UNI 2383	Screw 6MAX15 UNI 2383	Vis 6MAX15 UNI 2383	Schraube 6MAX15 UNI 2383
5693	Vite 6MAX20 UNI 2383	Screw 6MAX20 UNI 2383	Vis 6MAX20 UNI 2383	Schraube 6MAX20 UNI 2383
5694	Vite C 6MAX6 UNI 2384	Screw C 6MAX6 UNI 2384	Vis C 6MAX6 UNI 2384	Schraube C 6MAX6 UNI 2384
5695	Cuscinetto a sfere RIVELL 25	Ball bearing RIVELL 25	Roulement à billes RIVELL 25	Kugellager RIVELL 25
5696	Vite C 6MAX10 UNI 129	Screw C 6MAX10 UNI 129	Vis C 6MAX10 UNI 129	Schraube C 6MAX10 UNI 129
5697	Spina 5x30 UNI 129	Locking pin 5x30 UNI 129	Cheville 5x30 UNI 129	Stift 5x30 UNI 129
5703	Anello Seeger EL 25	Seeger ring EL 25	Anneau Seeger EL 25	Seeger-Ring EL 25
5710	Cuscinetto a sfere RIV 3A30	Ball bearing RIV 3A30	Roulement à billes RIV 3A30	Kugellager RIV 3A30
5711	Vite A 6MAX8 UNI 2384	Screw A 6MAX8 UNI 2384	Vis A 6MAX8 UNI 2384	Schraube A 6MAX8 UNI 2384

**torni
paralleli**

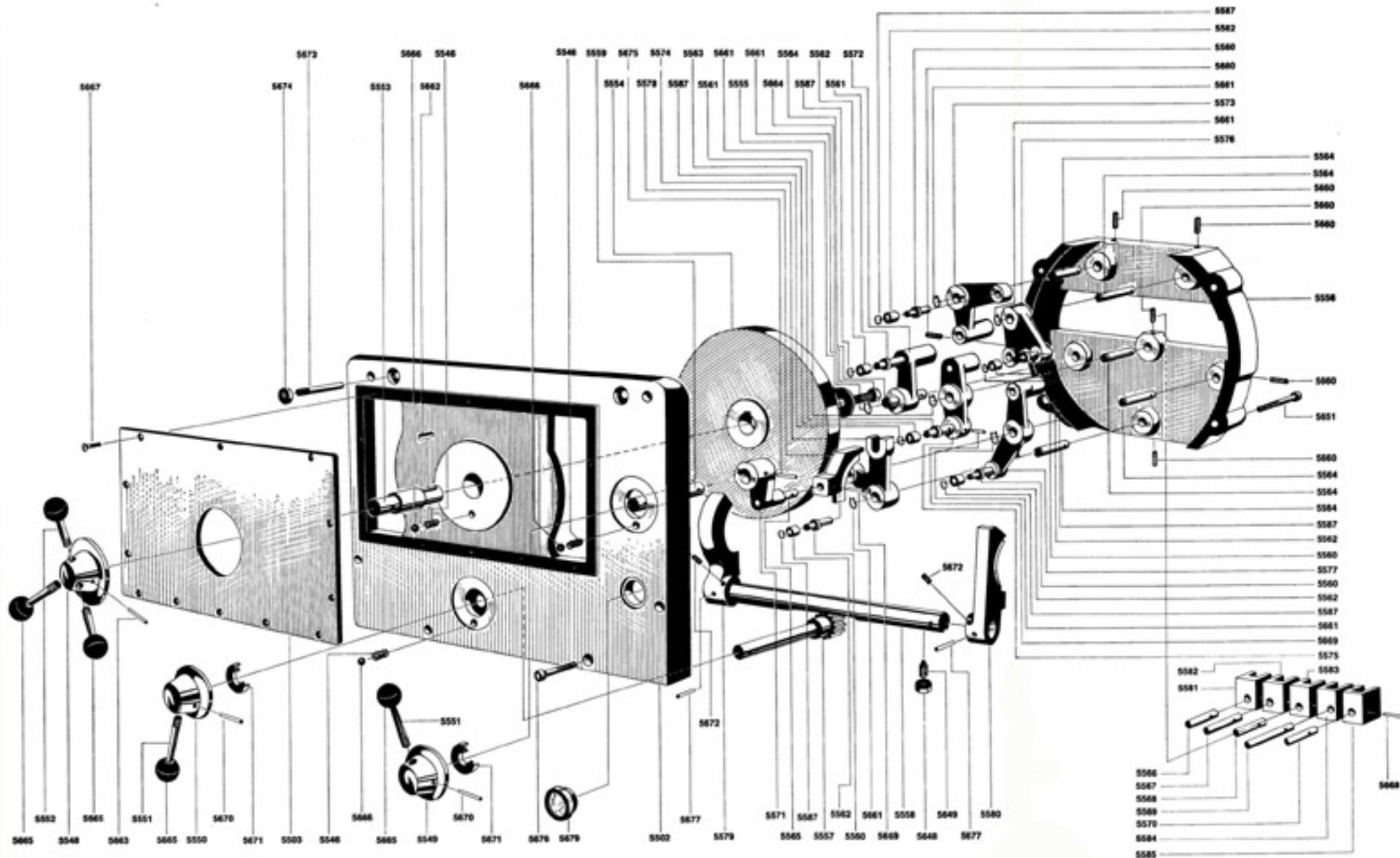


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

**COMANDI
SCATOLA AVANZAMENTI
FEED BOX CONTROLS
COMMANDES BOÎTE AVANCES
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG**



COMANDI SCATOLA AVANZAMENTI
FEED BOX CONTROLS
COMMANDES BOÎTE AVANCES
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG

5502	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
5503	Targa	Plate	Plaquette	Firma Schild
5546	Molla	Spring	Ressort	Feder
5548	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5549	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5550	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5561	Leva	Lever	Levier	Hebel
5552	Leva	Lever	Levier	Hebel
5553	Alberino	Shaft	Arbre	Kleine Welle
5554	Camma	Cam	Came	Nocke
5555	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5556	Supporto	Support	Support	Lager
5557	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
5558	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5559	Perno	Pin	Pivot	Stift
5560	Perno	Pin	Pivot	Stift
5561	Perno	Pin	Pivot	Stift
5562	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
5563	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
5564	Perno	Pin	Pivot	Stift
5565	Perno	Pin	Pivot	Stift
5566	Perno	Pin	Pivot	Stift
5567	Perno	Pin	Pivot	Stift
5568	Perno	Pin	Pivot	Stift
5569	Perno	Pin	Pivot	Stift
5570	Perno	Pin	Pivot	Stift
5571	Leva	Lever	Levier	Hebel
5572	Leva	Lever	Levier	Hebel
5573	Leva	Lever	Levier	Hebel
5574	Leva	Lever	Levier	Hebel
5575	Leva	Lever	Levier	Hebel
5576	Leva	Lever	Levier	Hebel
5577	Leva	Lever	Levier	Hebel
5578	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5579	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5580	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5581	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5582	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5583	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5584	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5585	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5587	Anello a molla	Spring ring	Bague à ressort	Federring
5648	Dado 8MA UNI 207	Nut 8MA UNI 207	Ecrou 8MA UNI 207	Mutter 8MA UNI 207
5649	Vite B 8MAX25 UNI 2384	Screw B 8MAX25 UNI 2384	Vis B 8MAX25 UNI 2384	Schraube B 8MAX25 UNI 2384
5651	Vite 6MAX55 UNI 2383	Screw 6MAX55 UNI 2383	Vis 6MAX55 UNI 2383	Schraube 6MAX55 UNI 2383
5660	Vite C 6MAX15 UNI 2384	Screw C 6MAX15 UNI 2384	Vis C 6MAX15 UNI 2384	Schraube C 6MAX15 UNI 2384
5661	Anello Seeger E10	Seeger ring E10	Anneau Seeger E10	Seeger Ring E10
5662	Linguetta 6x6x15 UNI 92	Key 6x6x15 UNI 92	Languette 6x6x15 UNI 92	Zungenfeder 6x6x15 UNI 92
5663	Spina 5x44 UNI 129	Locking pin 5x44 UNI 129	Cheville 5x44 UNI 129	Stift 5x44 UNI 129
5664	Vite 8MAX15 UNI 187	Screw 8MAX15 UNI 187	Vis 8MAX15 UNI 187	Schraube 8MAX15 UNI 187
5665	Impugnatura ELESA art. S 253	ELESA Grip S 253	Poignée ELESA art. S 253	Handgriff ELESA S 253
5666	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
5667	Vite 5MAX12 UNI 4993	Screw 5MAX12 UNI 4993	Vis 5MA x12 UNI 4993	Schraube 5MAX12 UNI 4993
5668	Spina elastica da 3x27	Spring pin 3x27	Cheville élastique 3x27	Federnder Stift 3x27
5669	Spina elastica 3x18	Spring pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
5670	Spina 5x40 UNI 129	Locking pin 5x40 UNI 129	Cheville 5x40 UNI 129	Stift 5x40 UNI 129
5671	Anello di tenuta 14x28x8	Lock ring 14x28x8	Bague de tenue 14x28x8	Dichtungsring 14x28x8
5672	Vite C 6MAX8 UNI 2384	Screw C 6MAX8 UNI 2384	Vis C 6MAX8 UNI 2384	Schraube C 6MAX8 UNI 2384
5673	Spina 6x45 UNI 130	Locking pin 6x45 UNI 130	Cheville 6x45 UNI 130	Stift 6x45 UNI 130
5674	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
5675	Spina 5x25 UNI 129	Locking pin 5x25 UNI 129	Cheville 5x25 UNI 129	Stift 5x25 UNI 129
5676	Vite 6MAX35 UNI 2383	Screw 6MAX35 UNI 2383	Vis 6MAX35 UNI 2383	Schraube 6MAX35 UNI 2383
5677	Spina 5x34 UNI 129	Locking pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Stift 5x34 UNI 129
5679	Spia d'olio ELESA H 15	Oil window ELESA H 15	Espion d'huile ELESA H 15	Oelstandsauge ELESA H 15

COMANDI SCATOLA AVANZAMENTI
FEED BOX CONTROLS
COMMANDES BOÎTE AVANCES
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG

5502	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
5503	Targa	Plate	Plaquette	Firma Schild
5546	Molla	Spring	Ressort	Feder
5548	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5549	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5550	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5561	Leva	Lever	Levier	Hebel
5552	Leva	Lever	Levier	Hebel
5553	Alberino	Shaft	Arbre	Kleine Welle
5554	Camma	Cam	Came	Nocke
5555	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5556	Supporto	Support	Support	Lager
5557	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
5558	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5559	Perno	Pin	Pivot	Stift
5560	Perno	Pin	Pivot	Stift
5561	Perno	Pin	Pivot	Stift
5562	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
5563	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
5564	Perno	Pin	Pivot	Stift
5565	Perno	Pin	Pivot	Stift
5566	Perno	Pin	Pivot	Stift
5567	Perno	Pin	Pivot	Stift
5568	Perno	Pin	Pivot	Stift
5569	Perno	Pin	Pivot	Stift
5570	Perno	Pin	Pivot	Stift
5571	Leva	Lever	Levier	Hebel
5572	Leva	Lever	Levier	Hebel
5573	Leva	Lever	Levier	Hebel
5574	Leva	Lever	Levier	Hebel
5575	Leva	Lever	Levier	Hebel
5576	Leva	Lever	Levier	Hebel
5577	Leva	Lever	Levier	Hebel
5578	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5579	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5580	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5581	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5582	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5583	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5584	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5585	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5587	Anello a molla	Spring ring	Bague à ressort	Federring
5648	Dado 8MA UNI 207	Nut 8MA UNI 207	Ecrou 8MA UNI 207	Mutter 8MA UNI 207
5649	Vite B 8MAX25 UNI 2384	Screw B 8MAX25 UNI 2384	Vis B 8MAX25 UNI 2384	Schraube B 8MAX25 UNI 2384
5651	Vite 6MAX55 UNI 2383	Screw 6MAX55 UNI 2383	Vis 6MAX55 UNI 2383	Schraube 6MAX55 UNI 2383
5660	Vite C 6MAX15 UNI 2384	Screw C 6MAX15 UNI 2384	Vis C 6MAX15 UNI 2384	Schraube C 6MAX15 UNI 2384
5661	Anello Seeger E10	Seeger ring E10	Anneau Seeger E10	Seeger Ring E10
5662	Linguetta 6x6x15 UNI 92	Key 6x6x15 UNI 92	Languette 6x6x15 UNI 92	Zungenfeder 6x6x15 UNI 92
5663	Spina 5x44 UNI 129	Locking pin 5x44 UNI 129	Cheville 5x44 UNI 129	Stift 5x44 UNI 129
5664	Vite 8MAX15 UNI 187	Screw 8MAX15 UNI 187	Vis 8MAX15 UNI 187	Schraube 8MAX15 UNI 187
5665	Impugnatura ELESA art. S 253	ELESA Grip S 253	Poignée ELESA art. S 253	Handgriff ELESA S 253
5666	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
5667	Vite 5MAX12 UNI 4993	Screw 5MAX12 UNI 4993	Vis 5MA x12 UNI 4993	Schraube 5MAX12 UNI 4993
5668	Spina elastica da 3x27	Spring pin 3x27	Cheville élastique 3x27	Federnder Stift 3x27
5669	Spina elastica 3x18	Spring pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
5670	Spina 5x40 UNI 129	Locking pin 5x40 UNI 129	Cheville 5x40 UNI 129	Stift 5x40 UNI 129
5671	Anello di tenuta 14x28x8	Lock ring 14x28x8	Bague de tenue 14x28x8	Dichtungsring 14x28x8
5672	Vite C 6MAX8 UNI 2384	Screw C 6MAX8 UNI 2384	Vis C 6MAX8 UNI 2384	Schraube C 6MAX8 UNI 2384
5673	Spina 6x45 UNI 130	Locking pin 6x45 UNI 130	Cheville 6x45 UNI 130	Stift 6x45 UNI 130
5674	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
5675	Spina 5x25 UNI 129	Locking pin 5x25 UNI 129	Cheville 5x25 UNI 129	Stift 5x25 UNI 129
5676	Vite 6MAX35 UNI 2383	Screw 6MAX35 UNI 2383	Vis 6MAX35 UNI 2383	Schraube 6MAX35 UNI 2383
5677	Spina 5x34 UNI 129	Locking pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Stift 5x34 UNI 129
5679	Spia d'olio ELESA H 15	Oil window ELESA H 15	Espion d'huile ELESA H 15	Oelstandsauge ELESA H 15

**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

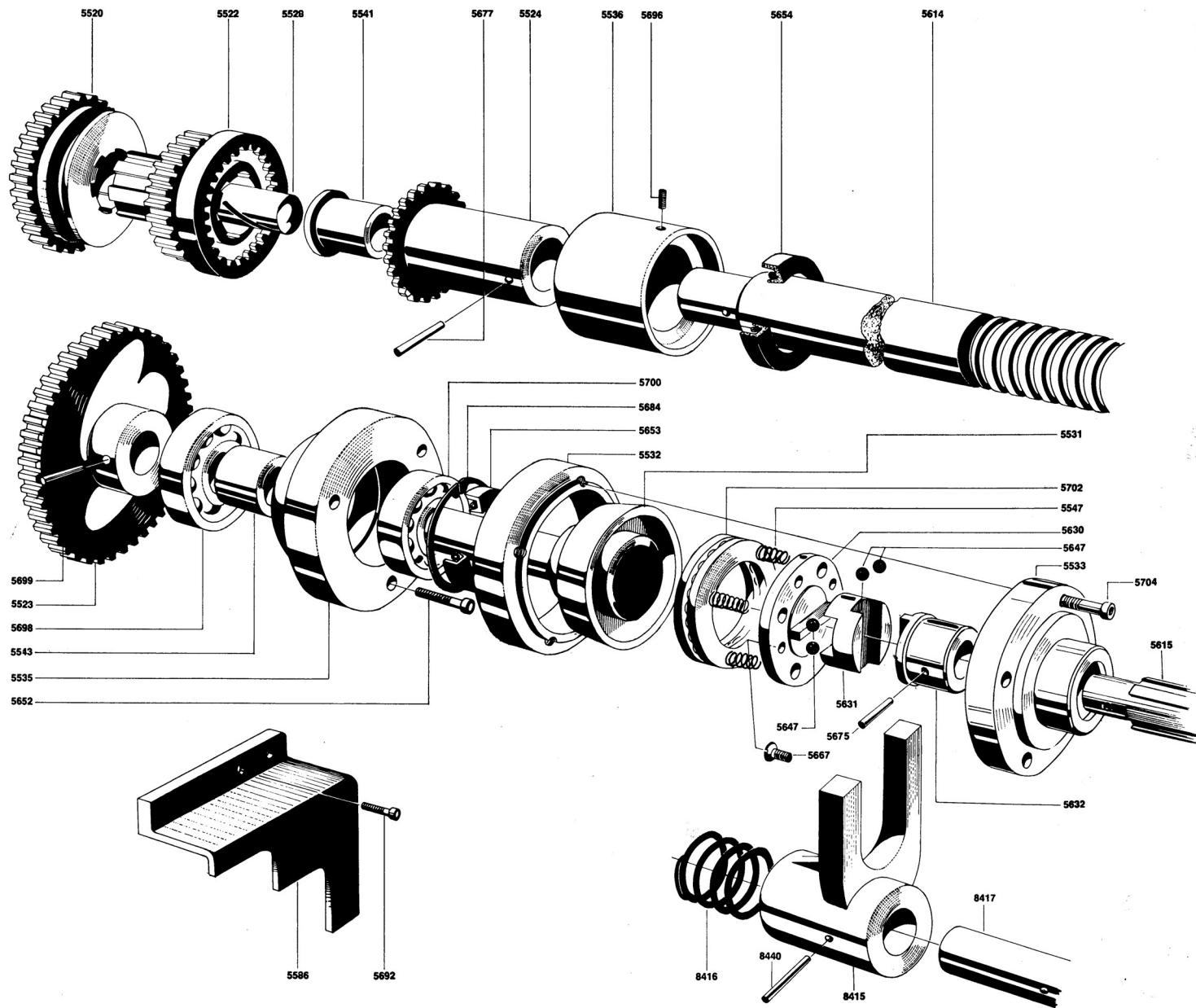
TORTONA - ITALIA

SCATOLA AVANZAMENTI

FEED BOX

BOÎTE DES AVANCES

VORSCHUBGETRIEBE



SCATOLA AVANZAMENTI
FEED BOX
BOÎTE DES AVANCES
VORSCHUBGETRIEBE

5520	Ingranaggio Z. 41	Gear Z. 41	Engrenage Z. 41	Getriebe Z. 41
5522	Ingranaggio Z. 25	Gear Z. 25	Engrenage Z. 25	Getriebe Z. 25
5523	Ingranaggio Z. 50	Gear Z. 50	Engrenage Z. 50	Getriebe Z. 50
5524	Manicotto	Sleeve	Duille	Muffe
5528	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5531	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5532	Anello	Ring	Bague	Ring
5533	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5535	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5536	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5541	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5543	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5547	Molla	Spring	Ressort	Feder
5586	Riparo	Guard	Protection	Schutz
5614	Vite madre	Lead screw	Vis-mère	Leitspindel
5615	Barra comando avanzamenti	Feed control bar	Barre commande avances	Vorschub-Betätigungshebel
5630	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5631	Giunto	Coupling	Joint	Gelenk
5632	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5647	Sfera da 1/4"	Ball 1/4"	Bille 1/4"	Kugel 1/4"
5652	Vite 6MAx25 UNI 2383	Screw 6MAx25 UNI 2383	Vis 6MAX25 UNI 2383	Schraube 6MAX25 UNI 2383
5653	Anello di tenuta 30x47x8	Lock ring 30x47x8	Bague de tenue 30x47x8	Dichtungsring 30x47x8
5654	Anello di tenuta 34x46x10	Lock ring 34x46x10	Bague de tenue 34x46x10	Dichtungsring 34x46x10
5667	Vite 5MAx12 UNI 4993	Screw 5MAX12 UNI 4993	Vis 5MAX12 UNI 4993	Schraube 5MAX12 UNI 4993
5675	Spina 5x25 UNI 129	Locking pin 5x25 UNI 129	Cheville 5x25 UNI 129	Stift 5x25 UNI 129
5677	Spina 5x34 UNI 129	Locking pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Tift 5x34 UNI 129
5684	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger-Ring I 47
5692	Vite 6MAx15 UNI 2383	Screw 6MAx15 UNI 2383	Vis 6MAX15 UNI 2383	Schraube 6MAX15 UNI 2383
5696	Vite C 6MAx10 UNI 2384	Screw C 6MAx10 UNI 2384	Vis C 6MAX10 UNI 2384	Schraube C 6MAX10 UNI 2384
5698	Cuscinetto a sfere RIV 5B	Ball bearing RIV 5B	Roulement à billes RIV 5B	Kugellager RIV 5B
5699	Spina 5x36 UNI 129	Lockpin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129
5700	Cuscinetto a sfere RIV 5 AOn	Ball bearing RIV 5 AOn	Roulement à billes RIV 5 AOn	Kugellager RIV 5 AOn
5702	Cuscinetto RIV ELPn 35	Bearing RIV ELPn 35	Roulement RIV ELPn 35	Kugellager RIV ELPn 35
5704	Vite 5MAx25 UNI 2383	Screw 5MAX25 UNI 2383	Vis 5MAX25 UNI 2383	Schraube 5MAX25 UNI 2383
8415	Leva	Lever	Levier	Hebel
8416	Molla	Spring	Ressort	Feder
8417	Barra porta tasselli	Block bearing bar	Barre porta-tasseaux	Einsatzstück Tragerstange
8440	Spina 5x36 UNI 129	Lockpin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129

**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

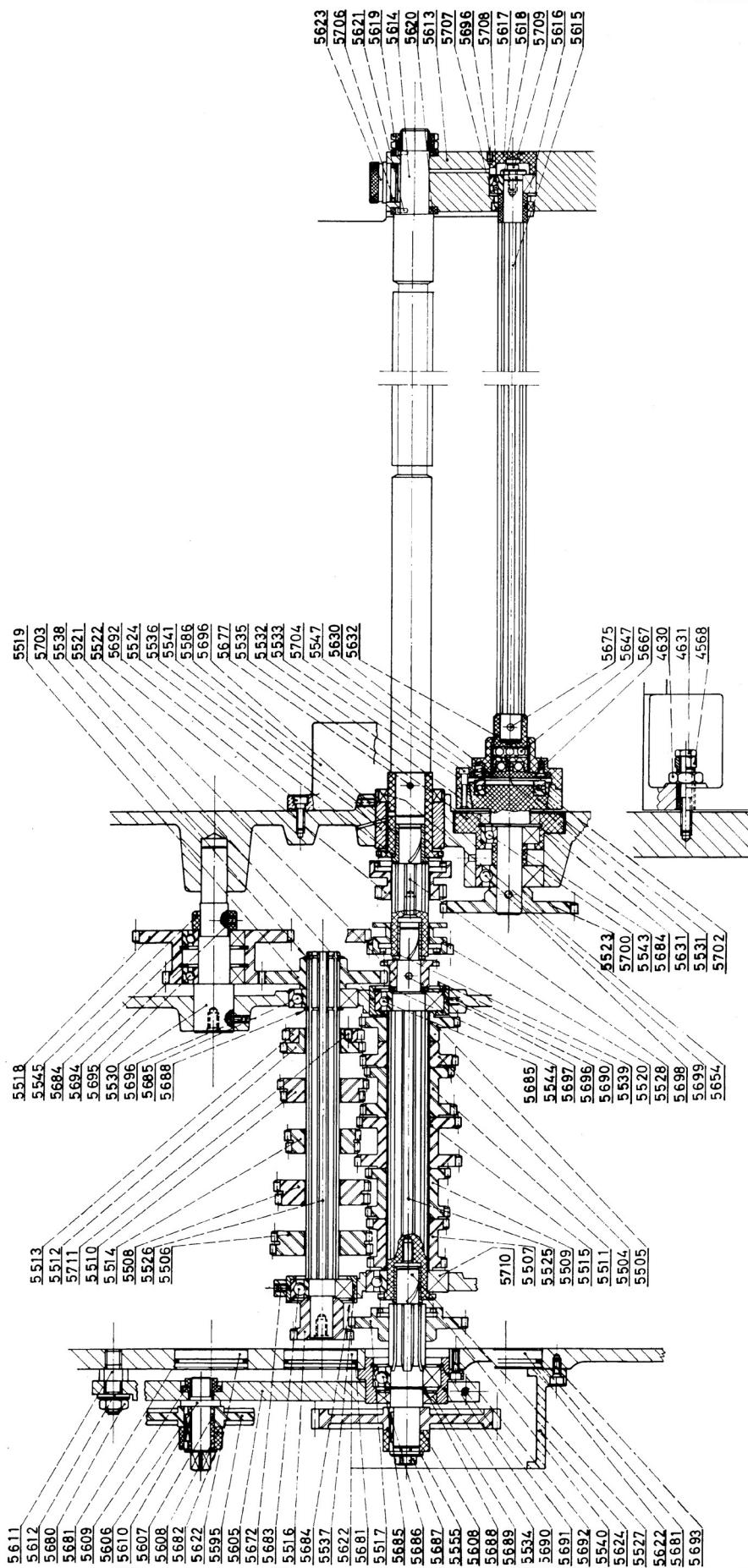
TORTONA - ITALIA

SCATOLA AVANZAMENTI

FEED BOX

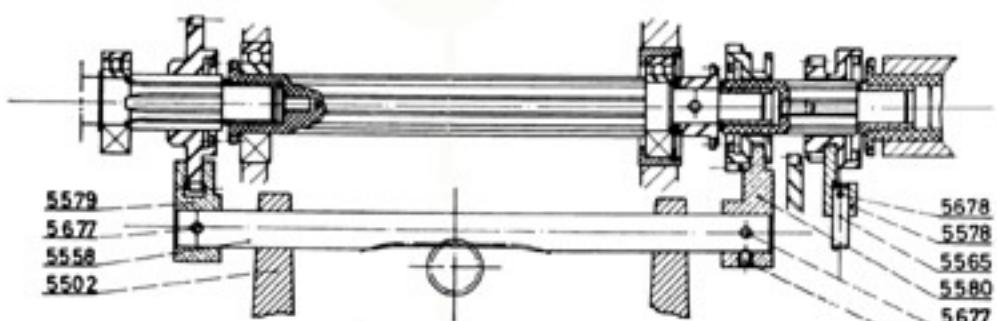
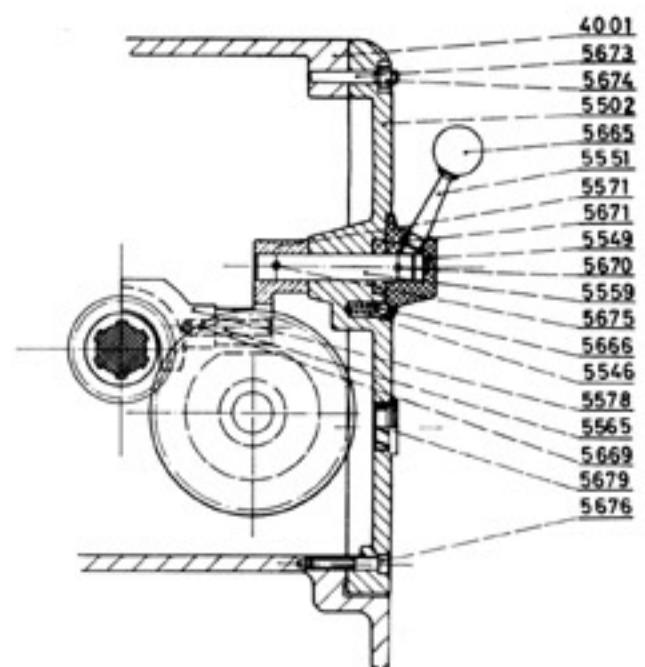
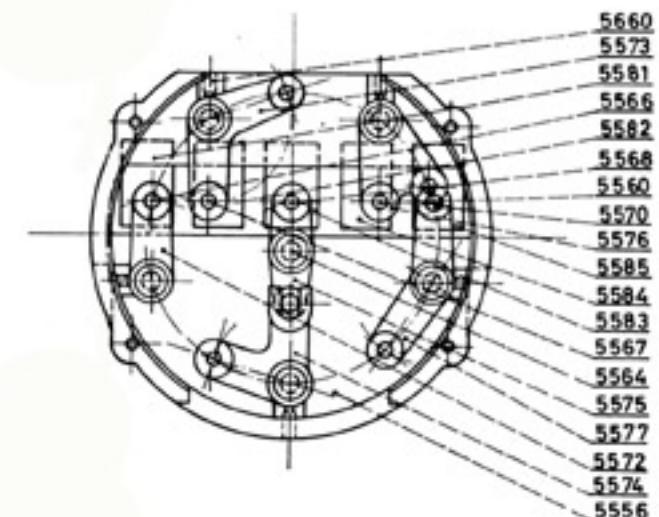
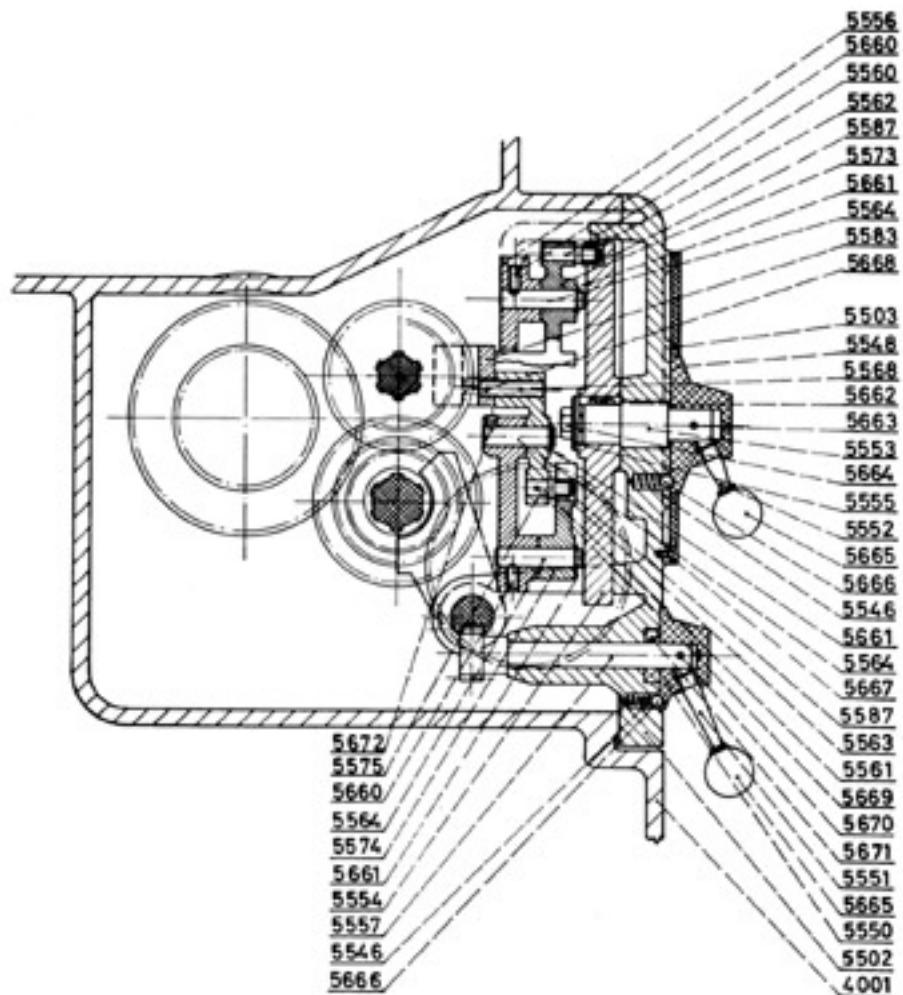
BOÎTE DES AVANCES

VORSCHUBGETRIEBE





COMANDI
SCATOLA AVANZAMENTI
FEED BOX CONTROLS
COMMANDES BOÎTE AVANCES
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG



**torni
paralleli**

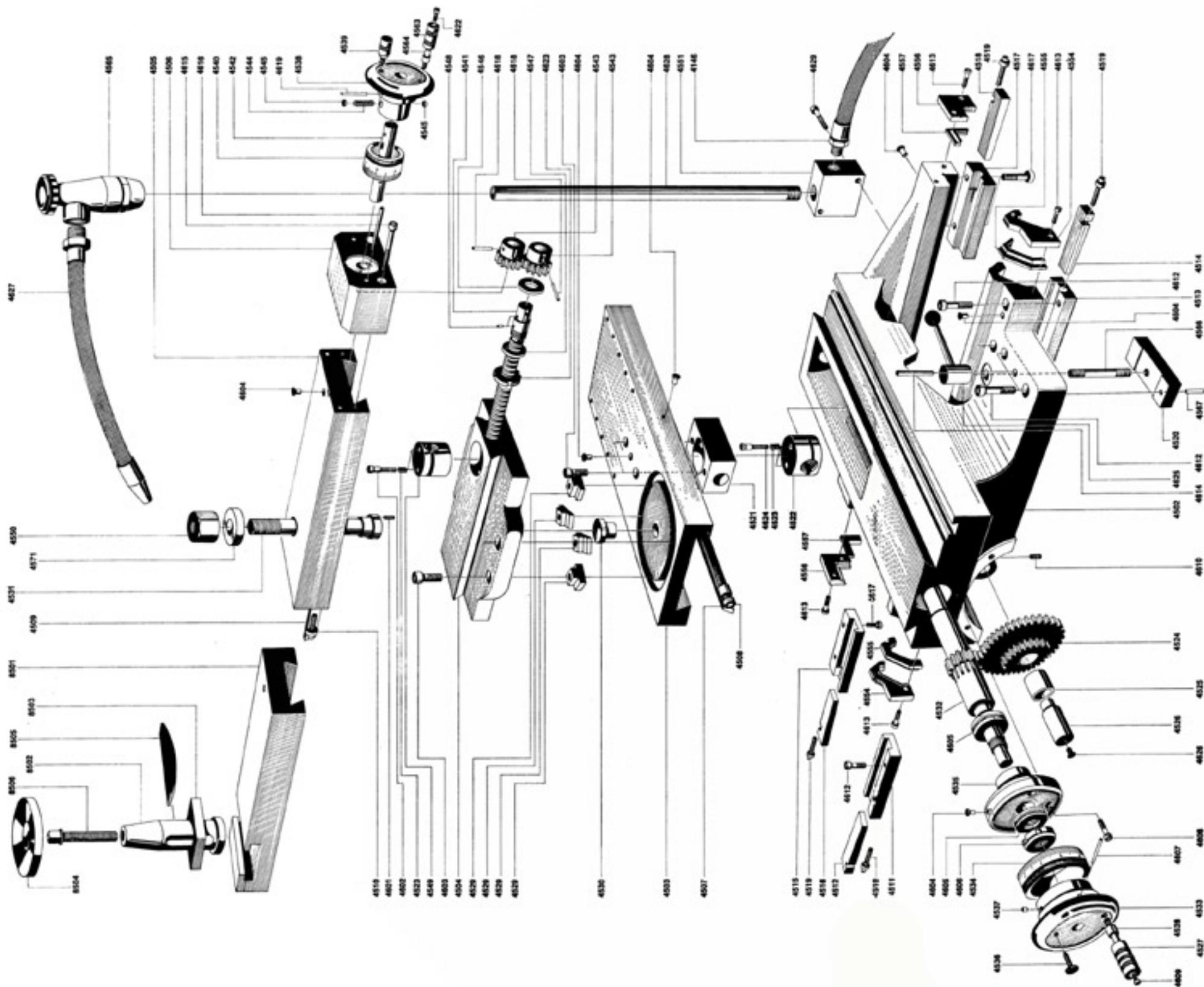


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

**CARRELLO
CARRIAGE
CHARIOT
LAUFWAGEN**



CARRELLO
CARRIAGE
CHARIOT
LAUFWAGEN

4146	Tubo	Pipe	Tuyau	Rchr
4502	Carro principale	Main carriage	Chariot principal	Hauptschlitten
4503	Carro trasversale	Transversal carriage	Chariot transversal	Querschlitten
4504	Carrello girevole	Rotating carriage	Chariot tournant	Dreharer Schlitten
4505	Carrello porta utensile	Tool carrying truck	Chariot porte-outil	Werkzeugtragerschlitten
4506	Scatola	Box	Boîte	Dose
4507	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4508	Vite	Screw	Vis	Schraube
4509	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4510	Vite	Screw	Vis	Schraube
4511	Supporto	Support	Support	Lager
4512	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4513	Supporto	Support	Support	Lager
4514	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4515	Supporto	Support	Support	Lager
4516	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4517	Supporto	Support	Support	Lager
4518	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4519	Vite	Screw	Vis	Schraube
4520	Staffa	Bracket	Etrier	Bugel
4521	Supporto	Support	Support	Lager
4522	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schneckenrad
4523	Molla	Spring	Ressort	Feder
4524	Ingranaggio Z. 28; Z. 52	Gear Z. 28; Z. 52	Engrenage Z. 28; Z. 52	Getriebe Z. 28; Z. 52
4525	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bonzebuchse
4526	Perno	Pin	Pivot	Stift
4527	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
4528	Perno	Pin	Pivot	Stift
4529	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4530	Perno	Pin	Pivot	Stift
4531	Perno	Pin	Pivot	Stift
4532	Vite comando carro trasversale	Transversal carriage control screw	Vis de commande chariot transversal	Verstellschraube D. Querschlittens
4533	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
4534	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
4535	Supporto	Support	Support	Lager
4536	Vite	Screw	Vis	Schraube
4537	Pastiglia	Small disc	Pastille	Kleine Scheibe
4538	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
4539	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
4540	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
4541	Vite comando carrello porta utensile	Tool carrying truck control screw	Vis de commande chariot porte-outil	Stellschraube F. Werkzeugtragerschlitten
4542	Perno	Pin	Pivot	Stift
4543	Ingranaggio Z. 14	Gear Z. 14	Engrenage Z. 14	Getriebe Z. 14
4544	Molla	Spring	Ressort	Feder
4545	Pastiglia	Small disc	Pastille	Kleine Scheibe
4546	Anello	Ring	Bague	Ring
4547	Anello	Ring	Bague	Ring
4548	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleiner stift
4549	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schneckenrad
4550	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
4551	Blocchetto	Block	Bloc	Kl. Block
4554	Premi guarnizione	Stuffing box	Presse-garniture	Dichtungsprissring
4555	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4556	Premi guarnizione	Stuffing box	Presse-garniture	Dichtungsprissring
4557	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4563	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
4564	Perno	Pin	Pivot	Stift
4565	Rubinetto	Cork	Robinet	Hahn
4566	Prigioniero	Stud colt	Prisonnier	Gewindestift
4567	Perno	Pin	Pivot	Stift
4571	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4601	Grano A 8MAX10 UNI 2384	Dowel A 8MAX10 UNI 2384	Grain A 8MAX10 UNI 2384	Anschlag A 8MAX10 UNI 2384
4602	Vite 4MAX22 UNI 2383	Screw 4MAX22 UNI 2383	Vis 4MAX22 UNI 2383	Schraube 4MAX22 UNI 2383
4603	Vite 8MAX18 UNI 2383	Screw 8MAX18 UNI 2383	Vis 8MAX18 UNI 2383	Schraube 8MAX18 UNI 2383
4604	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
4605	Cuscinetto reggispinta RIV ELP20	Thrust block RIV ELP20	Roulement de butée RIV ELP20	Achsialdrucklager RIV ELP20
4606	Ghiera URAMA GUK SO MC	URAMA ring nut SO MC	Frette UR AMA GUK SO MC	Ring SO MC
4607	Spina 5x65	Locking pin 5x65	Cheville 5x65	Stift 5x65

4608	Vite 6MAX25 UNI 2383	Screw 6MAX25 UNI 2383	Vis 6MAX25 UNI 2383	Schraube 6MAX25 UNI 2383
4609	Vite 6MAX10 UNI 240	Screw 6MAX10 UNI 240	Vis 6MAX10 UNI 240	Schraube 6MAX10 UNI 240
4610	Vite C 6MAX10 UNI 2384	Screw C 6MAX10 UNI 2384	Vis C 6MAX10 UNI 2384	Schraube C 6MAX10 UNI 2384
4612	Vite 8MAX45 UNI 2383	Screw 8 MAX45 UNI 2383	Vis 8MAX45 UNI 2383	Schraube 8MAX45 UNI 2383
4613	Vite 4MAX12 UNI 2383	Screw 4MAX12 UNI 2383	Vis 4MAX12 UNI 2383	Schraube 4MAX12 UNI 2383
4614	Spina 6x50 UNI 129	Locking pin 6x50 UNI 129	Cheville 6x50 UNI 129	Stift 6x50 UNI 129
4615	Vite 8MAX50 UNI 2383	Screw 8MAX50 UNI 2383	Vis 8MAX50 UNI 2383	Schraube 8MAX50 UNI 2383
4616	Spina 4x50 UNI 129	Locking pin 4x50 UNI 129	Cheville 4x50 UNI 129	Stift 4x50 UNI 129
4617	Vite 8MAX15 UNI 2283	Screw 8MAX15 UNI 2283	Vis 8MAX15 UNI 2283	Schraube 8MAX15 UNI 2283
4618	Spina 4x20 UNI 129	Locking pin 4x20 UNI 129	Cheville 4x20 UNI 129	Stift 4x20 UNI 129
4619	Spina 4x38 UNI 129	Locking pin 4x38 UNI 129	Cheville 4x38 UNI 129	Dorn 4x38 UNI 129
4622	Vite 5MAX7 UNI 240	Screw 5MAX7 UNI 240	Vis 5MAX7 UNI 240	Schraube 5MAX7 UNI 240
4623	Ghiera URAMA-GUK 17 MC	URAMA ring nut 17 MC	Frette URAMA-GUK 17 MC	Ring URAMA-GUK 17 MC
4624	Vite 4MAX30 UNI 2383	Screw 4MAX30 UNI 2383	Vis 4MAX30 UNI 2383	Schraube 4MAX30 UNI 2383
4625	Leva	Lever	Levier	Hebel
4626	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
4627	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4628	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4629	Vite 6MAX30 UNI 2383	Screw 6MAX30 UNI 2383	Vis 6MAX30 UNI 2383	Schraube 6MAX30 UNI 2383
8501	Carrello porta utensili tipo USA	Tool carrying truck	Coulisseau porte-outil	Werzeughalterschlitten
8502	Piantone	Column	Colonne	Saule
8503	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8504	Rondella	Washer	Bague	Beilagscheibe
8505	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8506	Vite	Screw	Vis	Schraube

**torni
paralleli**

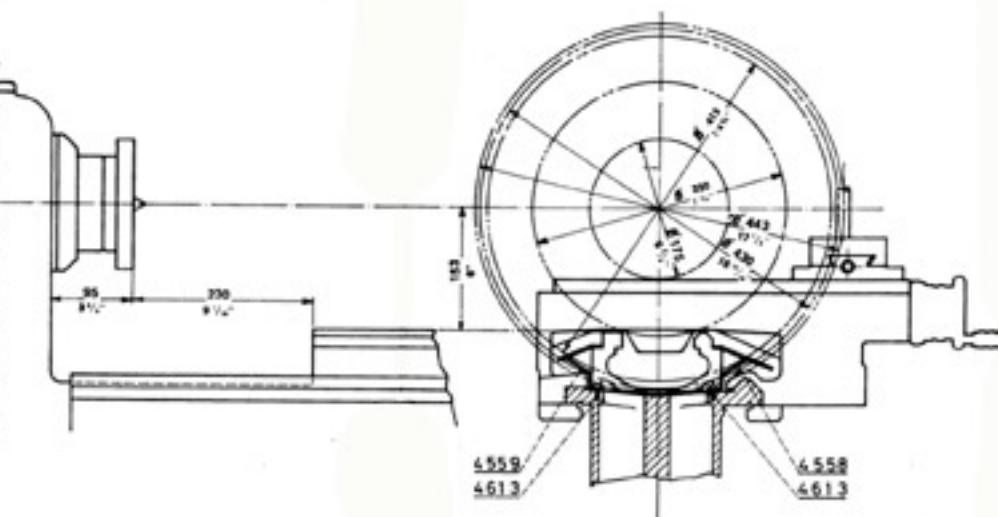
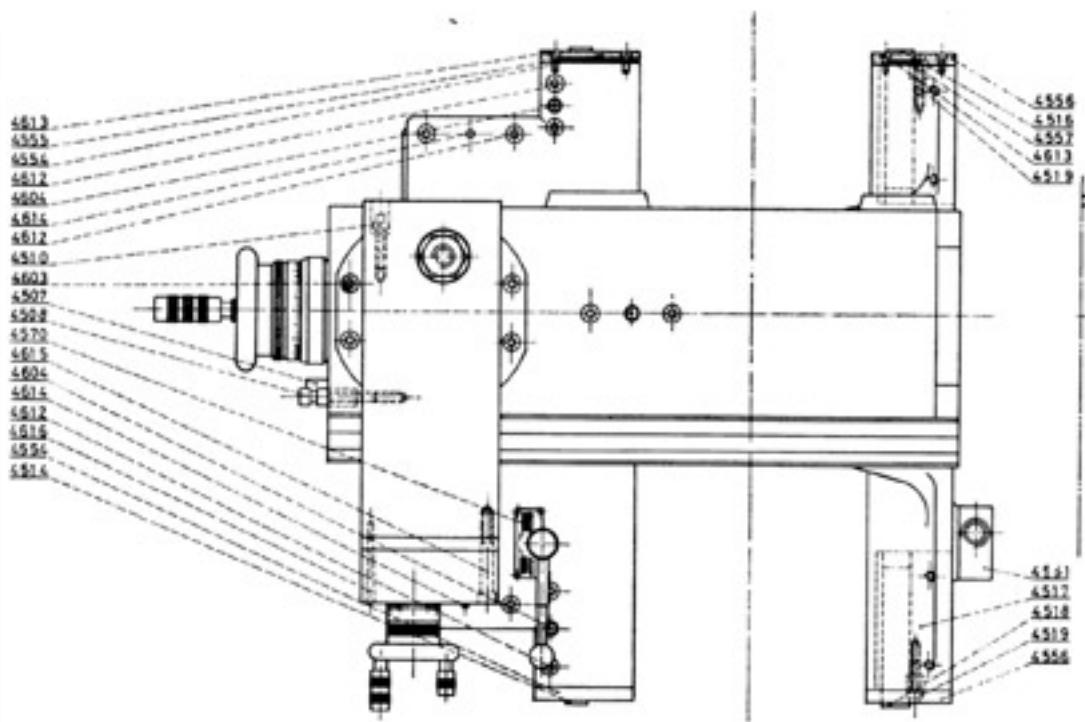
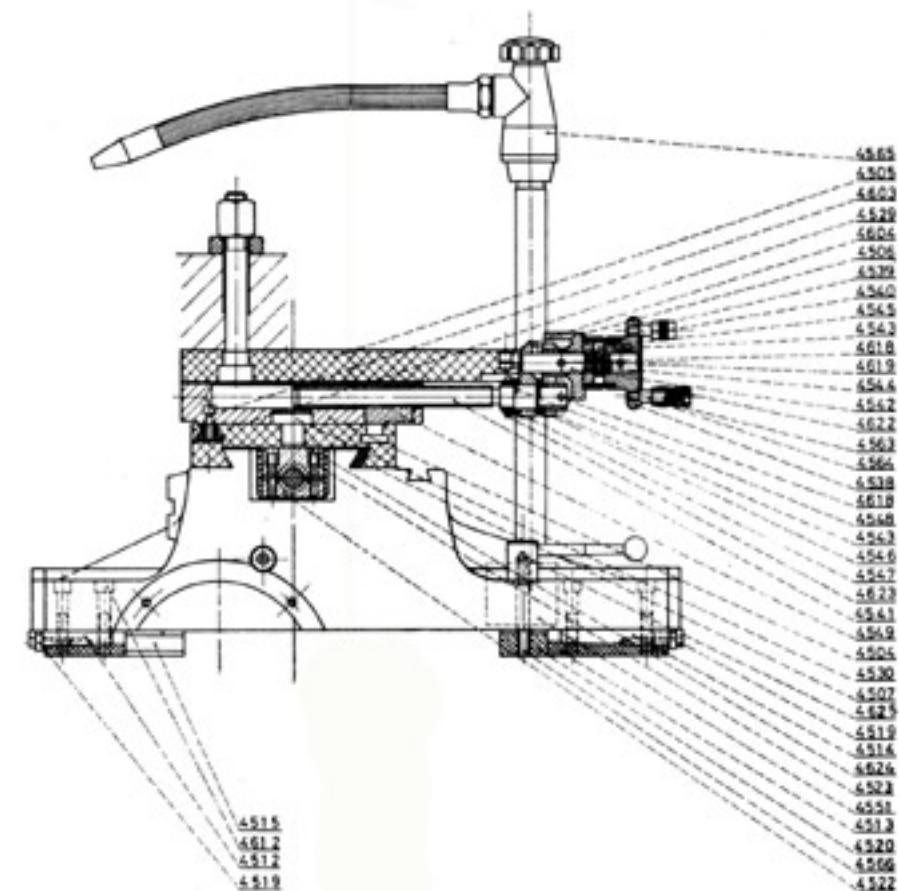
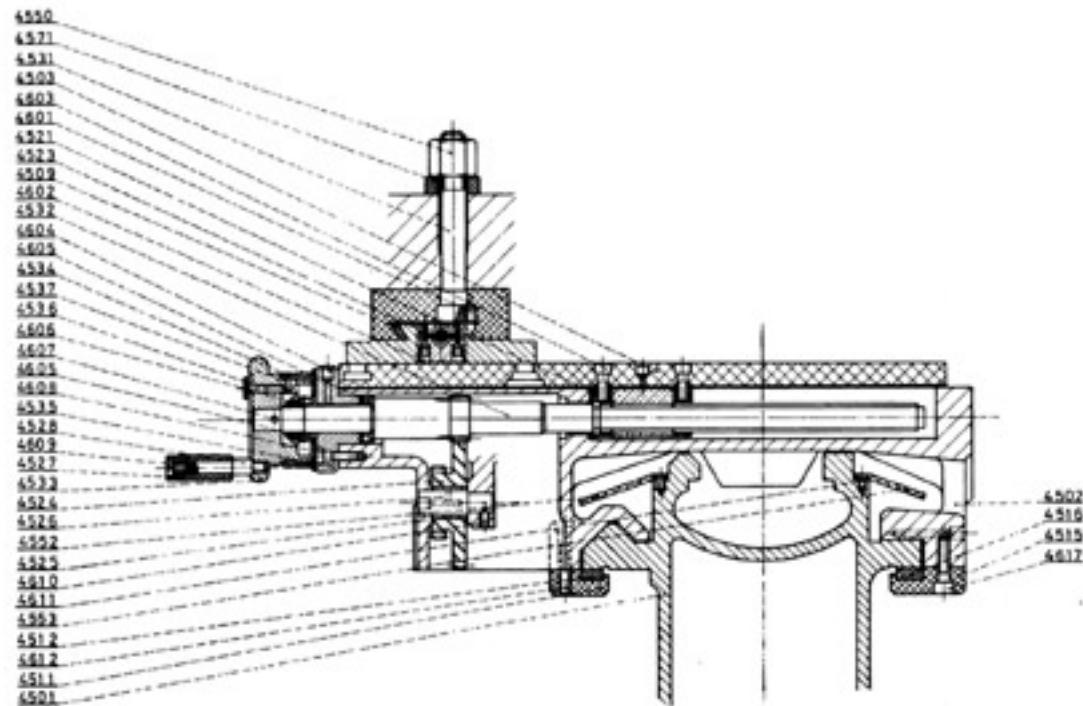


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

CARRELLO
CARRIAGE
CHARIOT
LAUFWAGEN



**torni
paralleli**

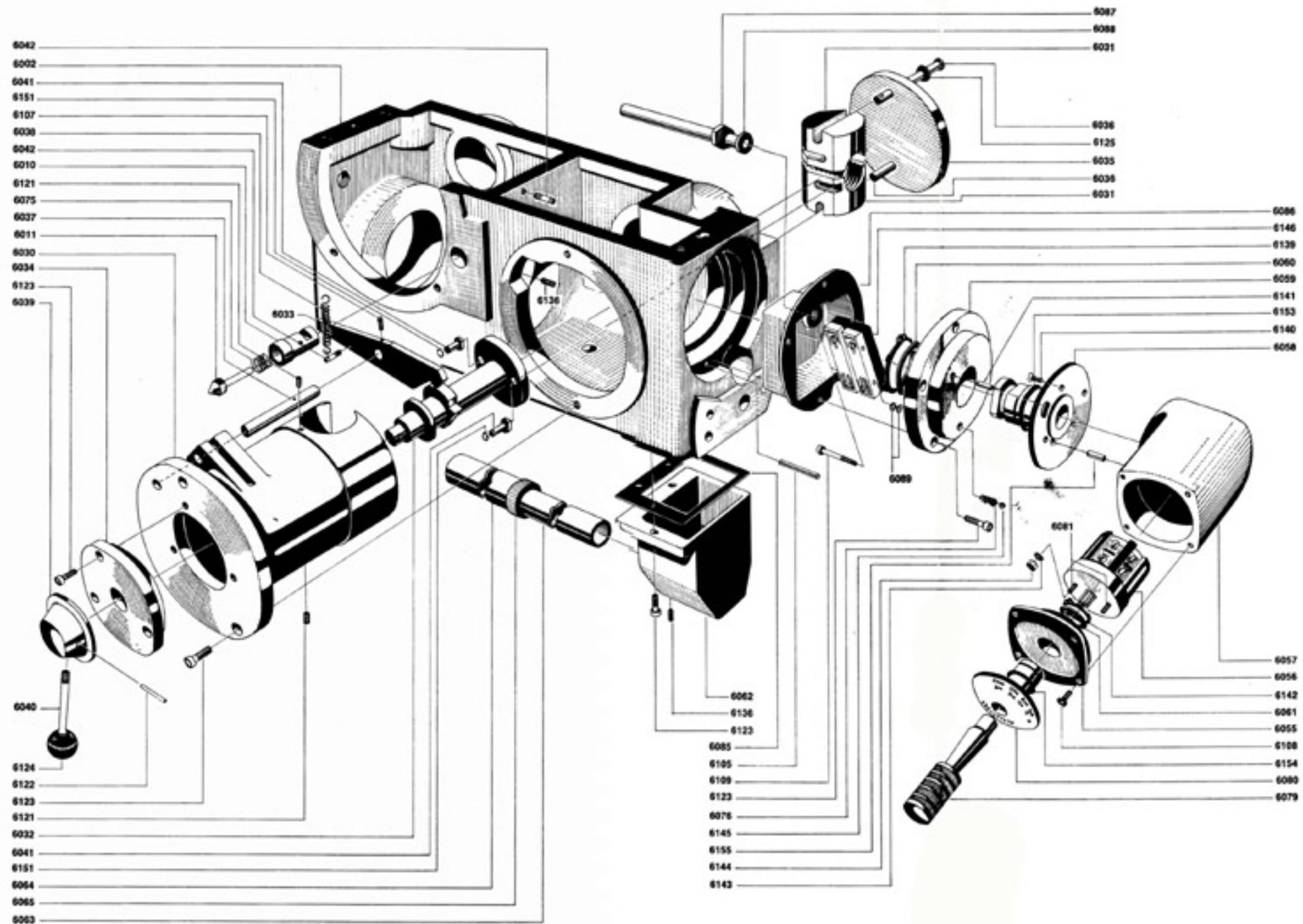


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

GREMBIALE
TABLIER
APRON
SCHLOSSPLATTE



GREMBIALE
APRON
TABLIER
SCHLOSSPLATTE

6002	Corpo gremiale	Apron body	Corps tablier	Schlossplatte Korper
6010	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
6011	Puntalino	Pressure rod	Butée à ressort	Druckstück
6030	Bussola	Bush	Douille	Buchse
6031	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schnecken
6032	Albero	Shaft	Arbre	Welle
6033	Leva	Lever	Levier	Hebel
6034	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6035	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6036	Perno	Pin	Pivot	Stift
6037	Perno	Pin	Pivot	Stift
6038	Molla	Spring	Ressort	Feder
6039	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
6040	Leva	Lever	Levier	Hebel
6041	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleiner Stift
6042	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleiner Stift
6055	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6056	Frutto interruttore	Switch push button	Fruit interrupteur	Schalter
6057	Scatola	Box	Boîte	Kasten
6058	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6059	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6060	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
6061	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
6062	Supportino	Small support	Petit support	Kleiner Lagerbock
6063	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
6064	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
6065	Anello	Ring	Bague	Ring
6075	Molla	Spring	Ressort	Feder
6076	Molla	Spring	Ressort	Feder
6079	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
6080	Disco	Disc	Plateau	Scheibe
6081	Prigioniero	Stud	Prisonnier	Gewindestift
6085	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
6086	Protezione	Guard	Protection	Schutz
6087	Pressacavo	Cable-Holder	Presse-câble	Kabeldurchführeng
6088	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
6089	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
6105	Spina elastica da 5x50	Spring locking pin 5x50	Cheville élastique 5x50	Federnder Stift 5x50
6107	Vite C 5MAX10 UNI 2384	Screw C 5MAX10 UNI 2384	Vis C 5MAX10 UNI 2384	Schraube C 5MAX10 UNI 2384
6108	Vite 4MAX10 UNI 2383	Screw 4MAX10 UNI 2383	Vis 4MAX10 UNI 2383	Schraube 4MAX10 UNI 2383
6109	Vite 3MAX45 UNI 240	Screw 3MAX45 UNI 240	Vis 3MAX45 UNI 240	Schraube 3MAX45 UNI 240
6121	Vite C 5MAX8 UNI 2384	Screw C 5MAX8 UNI 2384	Vis C 5MAX8 UNI 2384	Schraube C 5MAX8 UNI 2384
6122	Spina 5x36 UNI 129	Locking pin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129
6123	Vite 6MAX15 UNI 2383	Screw 6MAX15 UNI 2383	Vis 6MAX15 UNI 2383	Schraube 6MAX15 UNI 2383
6124	Impugnatura ELESA art. S.253	ELESA grip S.253	Poignée ELESA art. S.253	Handgriff S.253
6125	Molla a disco BAUER 12,5x6,2x0,5	Bauer disc spring 12,5x6,2x0,5	Ressort à disque BAUER 12,5x6,2x0,5	Bauer Spiralfeder 12,5x6,2x0,5
6136	Vite C 6MAX10 UNI 2384	Screw C 6MAX10 UNI 2384	Vis C 6MAX10 UNI 2384	Schraube C 6MAX10 UNI 2384
6139	Anello Seeger EL 30	Seeger ring EL 30	Anneau seeger EL 30	Seeger-Ring EL 30
6140	Vite 5MAX10 UNI 260	Screw 5MAX10 UNI 260	Vis 5MAX10 UNI 260	Schraube 5MAX10 UNI 260
6141	Spina elastica da 6x20	Spring locking pin 6x20	Cheville élastique 6x20	Federnder Stift 6x20
6142	Anello Seeger EL 18	Seeger ring EL 18	Anneau Seeger EL 18	Seeger-Ring EL 18
6143	Rosetta 5,3x11x1 UNI 1734	Washer 5,3x11x1 UNI 1734	Rondelle 5,3x11x1 UNI 1734	Beilagscheibe 5,3x11x1 UNI 1734
6144	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
6145	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
6146	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Mikro-Schalter
6151	Anello Seeger E 8	Seeger ring E 8	Anneau Seeger E 8	Seeger-Ring E 8
6153	Guarnizione GACO OR 132	Gaco gasket OR 132	Garniture GACO OR 132	GACO-Dichtung OR 132
6154	Guarnizione GACO OR 123	Gaco gasket OR 123	Garniture GACO OR 123	GACO-Dichtung OR 123
6155	Spina elastica da 4x10	Spring Locking pin 4x10	Cheville élastique 4x10	Federnder Stift 4x10

**torni
paralleli**

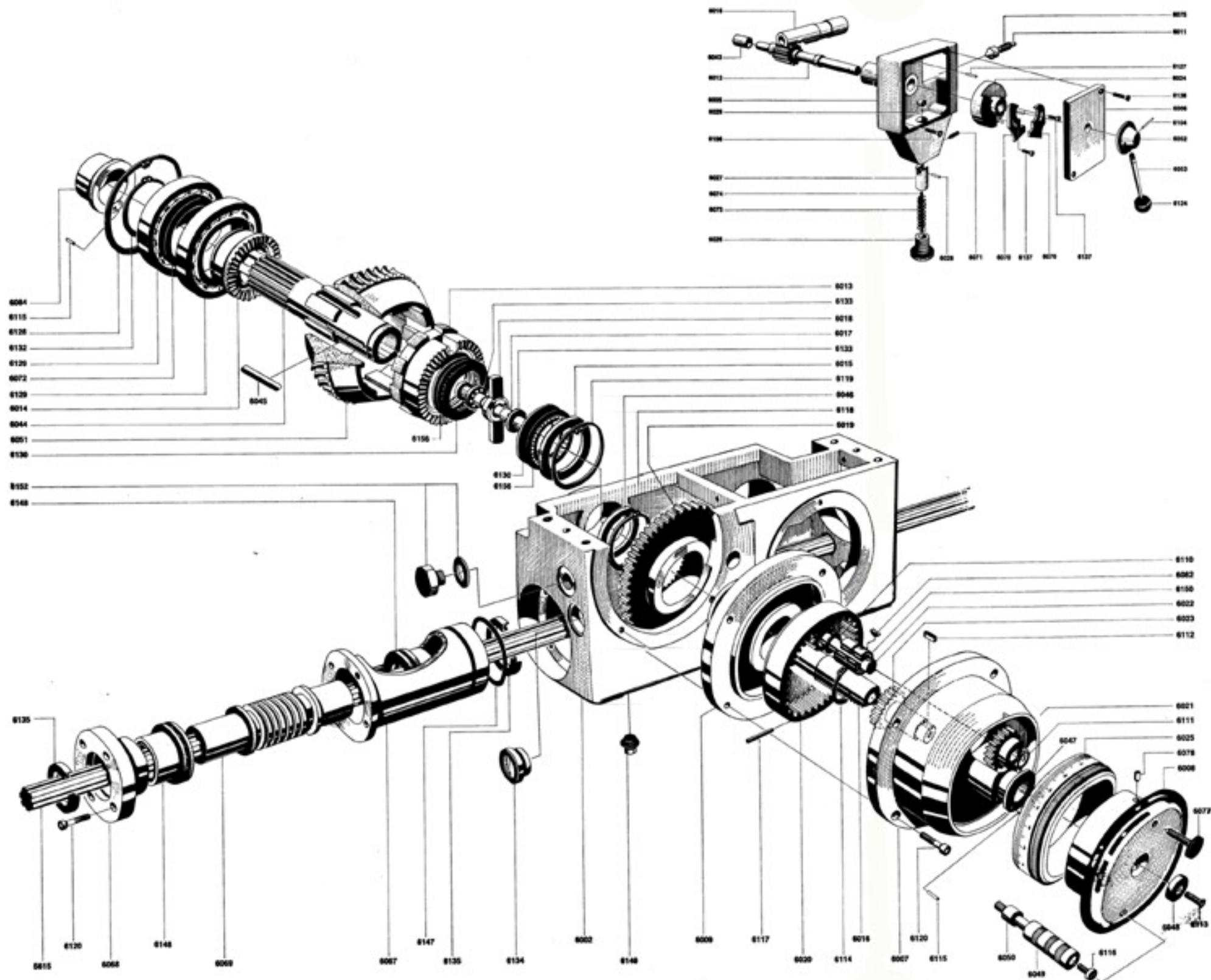


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

GREMBIALE
APRON
TABLIER
SCHLOSSPLATTE



GREMBIALE
APRON
TABLIER
SCHLOSSPLATTE

5615	Barra comando avanzamenti	Feed control bar	Barre commande avancement	Vorschub-Betätigungshebel
6002	Corpo grembiale	Apron body	Corps du tablier	Schlossplatte Korper
6007	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6008	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
6009	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6013	Innesto	Coupling	Embrayage	Kupplung
6014	Innesto	Coupling	Embrayage	Kupplung
6015	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
6016	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6017	Perno	Pin	Pivot	Stift
6018	Crociera	Cross	Croisillon	Kreuzstück
6019	Ingranaggio Z. 75	Gear Z. 75	Engrenage Z. 75	Getriebe Z. 75
6020	Ingranaggio Z. 60	Gear Z. 60	Engrenage Z. 60	Getriebe Z. 60
6021	Ingranaggio Z. 21	Gear Z. 21	Engrenage Z 21	Getriebe Z 21
6022	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
6023	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
6025	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
6044	Canotto dentato	Toothed sleeve	Canot denté	Gezahnte Schützbüchse
6045	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
6046	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
6047	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
6048	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
6049	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
6050	Perno	Pin	Pivot	Stift
6051	Ruota per vite senza fine	Worm gear	Roue pour vis sans fin	Gegentrad zum Schneckenrad
6067	Bussola	Bush	Douille	Buchse
6068	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6069	Vite senza fine	Worm screw	Vis sans fin	Schneckenrad
6072	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
6077	Vite	Screw	Vis	Schraube
6078	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleine Stift
6082	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
6084	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
6110	Distanziale INA AS 15-28	Spacer INA AS 15-28	Entretroise INA AS 15-28	Abstandsstück INA AS 15-28
6111	Anello Seeger E12	Seeger ring E12	Anneau Seeger E12	Seeger ring E12
6112	Linguetta 5x5x12 UNI 92	Key 5x5x12 UNI 92	Languette 5x5x12 UNI 92	Zungenfeder 5x5x12 UNI 92
6113	Vite 6MAx18 UNI 4993	Screw 6MAx18 UNI 4993	Vis 6MAx18 UNI 4993	Schraube 6MAx18 UNI 4993
6114	Anello Seeger E35	Seeger ring E35	Anneau Seeger E35	Seeger ring E35
6115	Spina elastica 2,5x8	Spring pin 2,5x8	Cheville élastique 2,5x8	Federnder Stift 2,5x8
6116	Vite 6MAx10 UNI 240	Screw 6MAx10 UNI 240	Vis 6MAx10 UNI 240	Schraube 6MAx10 UNI 240
6117	Spina 3x25 UNI 129	Locking pin 3x25 UNI 129	Cheville 3x25 UNI 129	Stift 3x25 UNI 129
6118	Anello Seeger E 56	Seeger ring E56	Anneau Seeger E56	Seeger-Ring E56
6119	Anello Seeger I 60	Seeger ring I 60	Anneau Seeger I 60	Seeger-Ring I 60
6120	Vite 6MAx22 UNI 2383	Screw 6MAx22 UNI 2383	Vis 6MAx22 UNI 2383	Schraube 6MAx22 UNI 2383
6128	Anello Seeger I 90	Screw ring I 90	Anneau Seeger I 90	Seeger Ring I 90
6129	Cuscinetto a sfere RIV ELN 55	Ball bearing RIV ELN 55	Roulement à billes RIV ELN 55	Kugellager RIV ELN 55
6130	Distanziale reggisposta INA AS 40-60	Ball bearing spacer INA AS 40-60	Entretroise de butée INA AS 40-60	Achsaldruck-Abstandsstück INA AS 40-60
6132	Anello Seeger E 55	Seeger ring E 55	Anneau Seeger E 55	Seeger Ring E 55
6133	Cuscinetto reggisposta RIV ELP 10	Thrust bearing RIV ELP 10	Palier de butée RIV ELP 10	Drucklager RIV ELP 10
6134	Spia olio ELESA H 15	ELESA oil windiw H. 15	Espion d'huile ELESA H 15	Oelstansauge ELESA H 15
6135	Anello di tenuta 35-52-8	Lock ring 35-52-8	Bague de tenue 35-52-8	Dichtungsring 35-52-8
6147	Guarnizione GACO OR 162	GACO gasket OR 162	Garniture GACO OR 162	GACO Dichtung OR 162
6148	Cuscinetti INA NKX 35 Z	Bearings INA NKX 35 Z	Roulements INA NKX 35 Z	Lager INA NKX 35 Z
6149	Tappo da 1/4" Gas	1/4" Gas Plug	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
6150	Cuscinetto a rullini INA NA 4901	Roller bearing INA NA 4901	Roulement à rouleaux INA NA 4901	Rollenlager INA NA 4901
6152	Tappo 3/8" Gas	3/8" Gas plug	Cheville 3/8" Gaz	Pfropfen 3/8" Gas
6156	Gabbia a rullini reggisposta INA AXK 40-60	Thrust bearing roller sage INA AXK 40-60	Cage des rouleaux de butée INA AXK 40-60	Kafig mit Druckrollen INA AXK 40-60
6005	Bloccetto	Block	Bloc	Block
6006	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
6011	Puntalino	Pushrod	Butée	Druckstück
6012	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Getriebe
6016	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6024	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
6026	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
6027	Nottolino	Pawl	Cliquet	Klinke

**torni
paralleli**

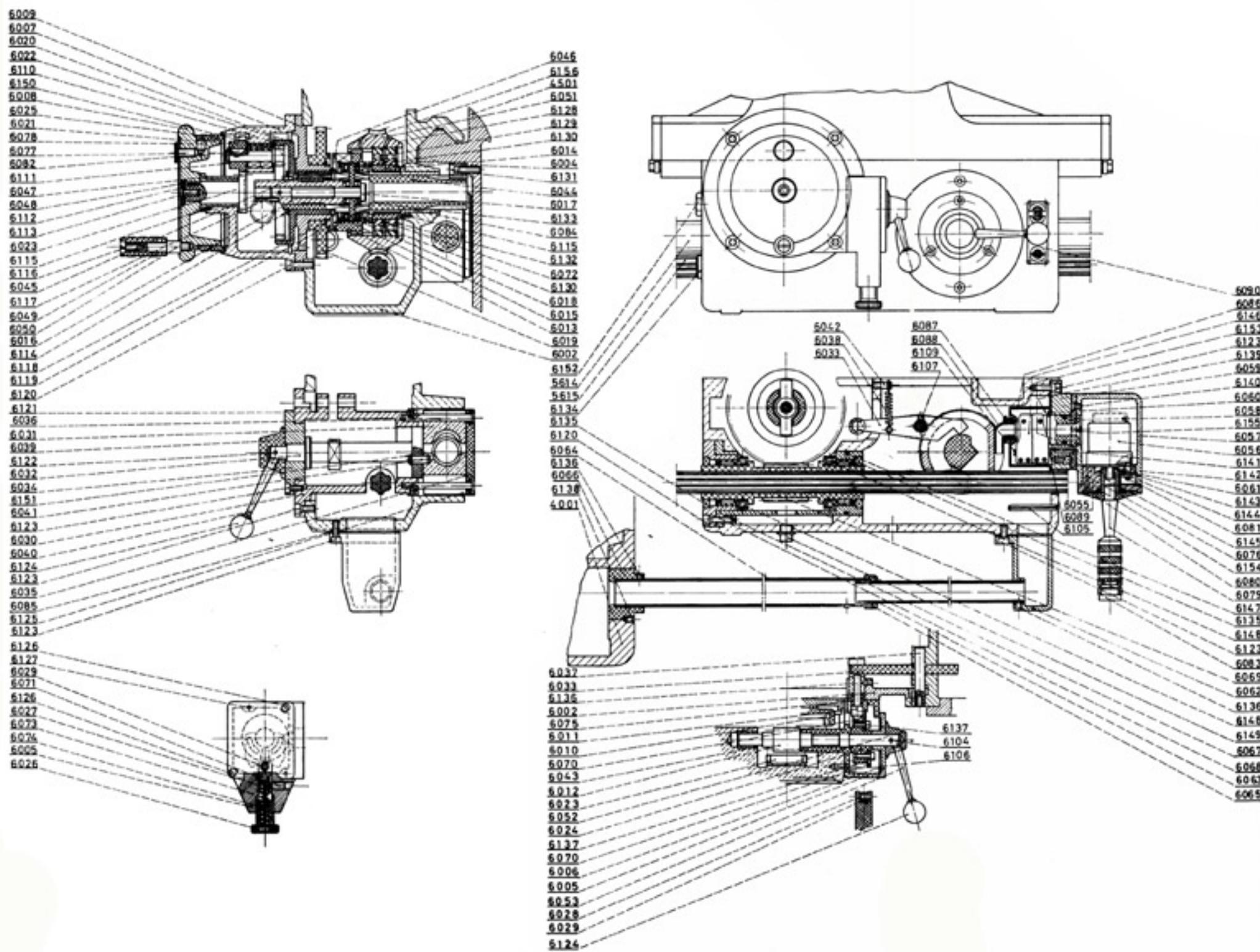


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

GREMBIALE
APRON
TABLIER
SCHLOSSPLATTE



**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

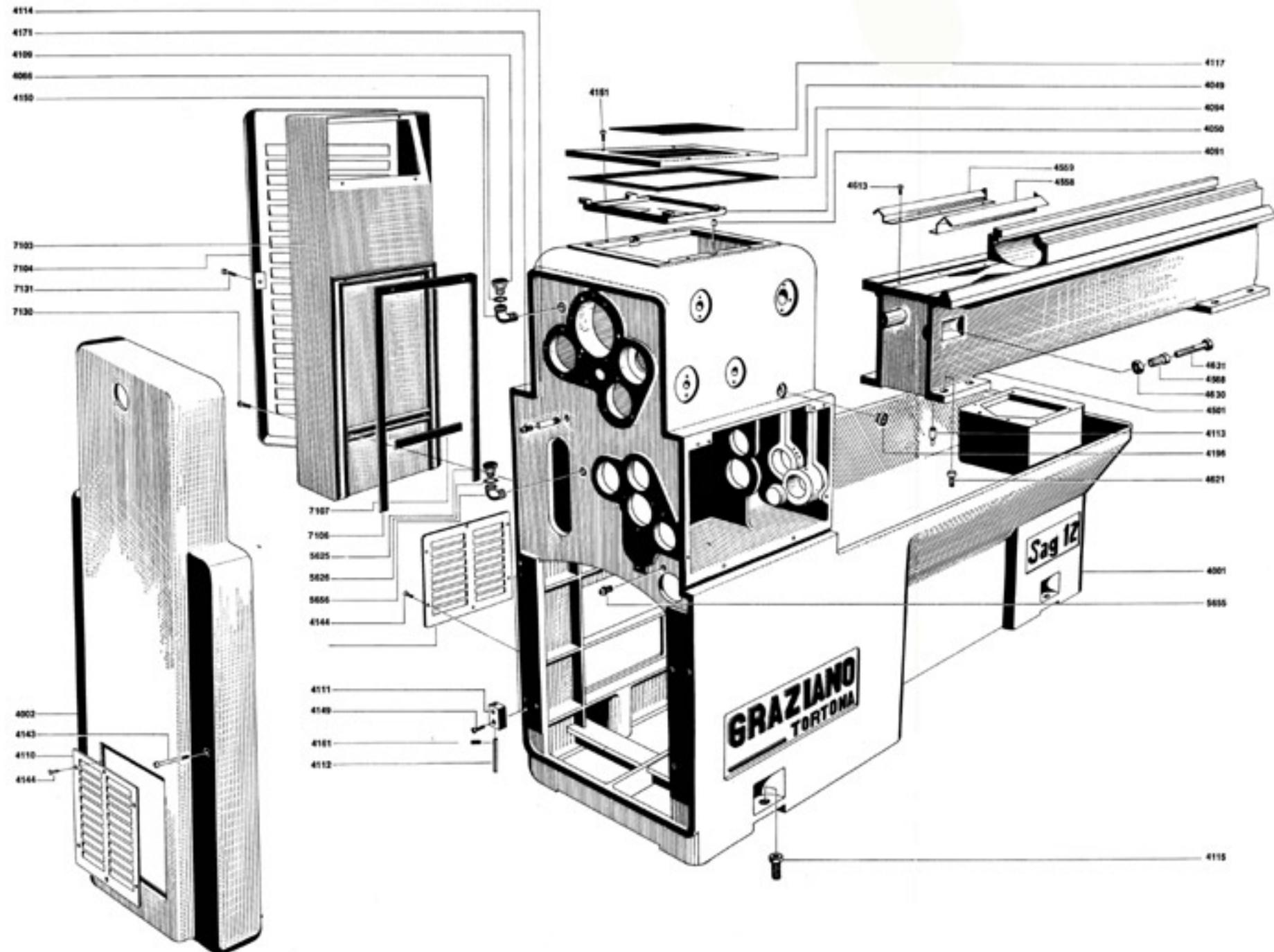
TORTONA - ITALIA

BASAMENTO E RIPARO

BASE AND GUARD

SOUVASSEMENT ET PROTECTION

GRUNDGESTELL UND SCÜTZUNG



BASAMENTO E RIPARO
BASE AND GUARD
SOUBASSEMENT ET PROTECTION
GRUNDGESTELL UND SCÜTZUNG

4001	Basamento	Base	Soubassement	Grundgestell
4002	Riparo piede e testa	Foot and head guard	Protection pied ed tête	Fuss- und Kopfschutz
4049	Coperchio testa	Head cover	Couvre tête	Kopfdeckel
4050	Gocciolatoio	Drainer	Egouttoir	Tropfenoler
4066	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4091	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
4094	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4109	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
4110	Lamiera alettata	Finned metal sheet	Tôle nervurée	Geripptes Blech
4111	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier
4112	Perno	Pin	Pivot	Stift
4113	Perno	Pin	Pivot	Stift
4114	Tubetto	Pipe	Petit tuyau	Rohr
4115	Bullone livellatura	Level Bolt	Boulon nivellation	Livellierbolzen
4117	Linoleum	Linoleum	Linoleum	Linoleum
4143	Vite 8MAX90 UNI 2383	Screw 8MAX90 UNI 2383	Vis 8MAX90 UNI 2383	Schraube 8MAX90 UNI 2383
4144	Vite 5MAX10 UNI 4993	Screw 5MAX10 UNI 4993	Vis 5MAX10 UNI 4993	Schraube 5MAX10 UNI 4993
4149	Vite 6MAX30 UNI 2383	Screw 6MAX30 UNI 2383	Vis 6MAX30 UNI 2383	Schraube 6MAX30 UNI 2383
4150	Gomito 1/2" Gas	Gas elbow 1/2"	Cheville 1/2" Gaz	Winkelstück 1/2" Gas
4151	Vite 6MAX20 UNI 2383	Screw 6MAX20 UNI 2383	Vis 6MAX20 UNI 2383	Schraube 6MAX20 UNI 2383
4161	Vite C 6MAX8 UNI 2384	Screw C 6MAX8 UNI 2384	Vis C 6MAX8 UNI 2384	Schraube C 6MAX8 UNI 2384
4171	Tappo 1/4" Gas	1/4" Gas Plug	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
4196	Spia olio ELESA H. 15	Oil window ELESA H. 15	Espion huile ELESA H. 15	Oelschauglas ELESA H. 15
4501	Bancale	Bed	Banc	Maschinenbett
4568	Vite	Screw	Vis	Schraube
4621	Vite 12MAX35 UNI 2383	Screw 12MAX35 UNI 2383	Vis 12MAX35 UNI 2383	Schraube 12MAX35 UNI 2383
4630	Dado 14MB UNI 209	Nut 14MB UNI 209	Ecrou 14MB UNI 209	Mutter 14MB UNI 209
4631	Vite 8MAX55 UNI 187	Screw 8MAX55 UNI 187	Vis 8MAX55 UNI 187	Schraube 8MAX55 UNI 187
4558	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4559	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4613	Vite 5MAX12 UNI 2383	Screw 5MAX12 UNI 2383	Vis 5MAX12 UNI 2383	Schraube 5MAX12 UNI 2383
5625	Tappo	Plug	Bouchon	Pfropfen
5626	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5655	Tappo 1/4" Gas	Gas plug 1/4"	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
5656	Gomito da 1/2" Gas	Gas elbow 1/2"	Cheville 1/2" Gaz	Winkelstück 1/2" Gas
7103	Scatola	Box	Boîte	Kasten
7104	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
7106	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
7107	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
7130	Vite 8MAX20 UNI 2383	Screw 8MAX20 UNI 2383	Vis 8MAX20 UNI 2383	Schraube 8MAX20 UNI 2383
7131	Vite 6MAX55 UNI 2383	Screw 6MAX55 UNI 2383	Vis 6MAX55 UNI 2383	Schraube 6MAX55 UNI 2383

**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

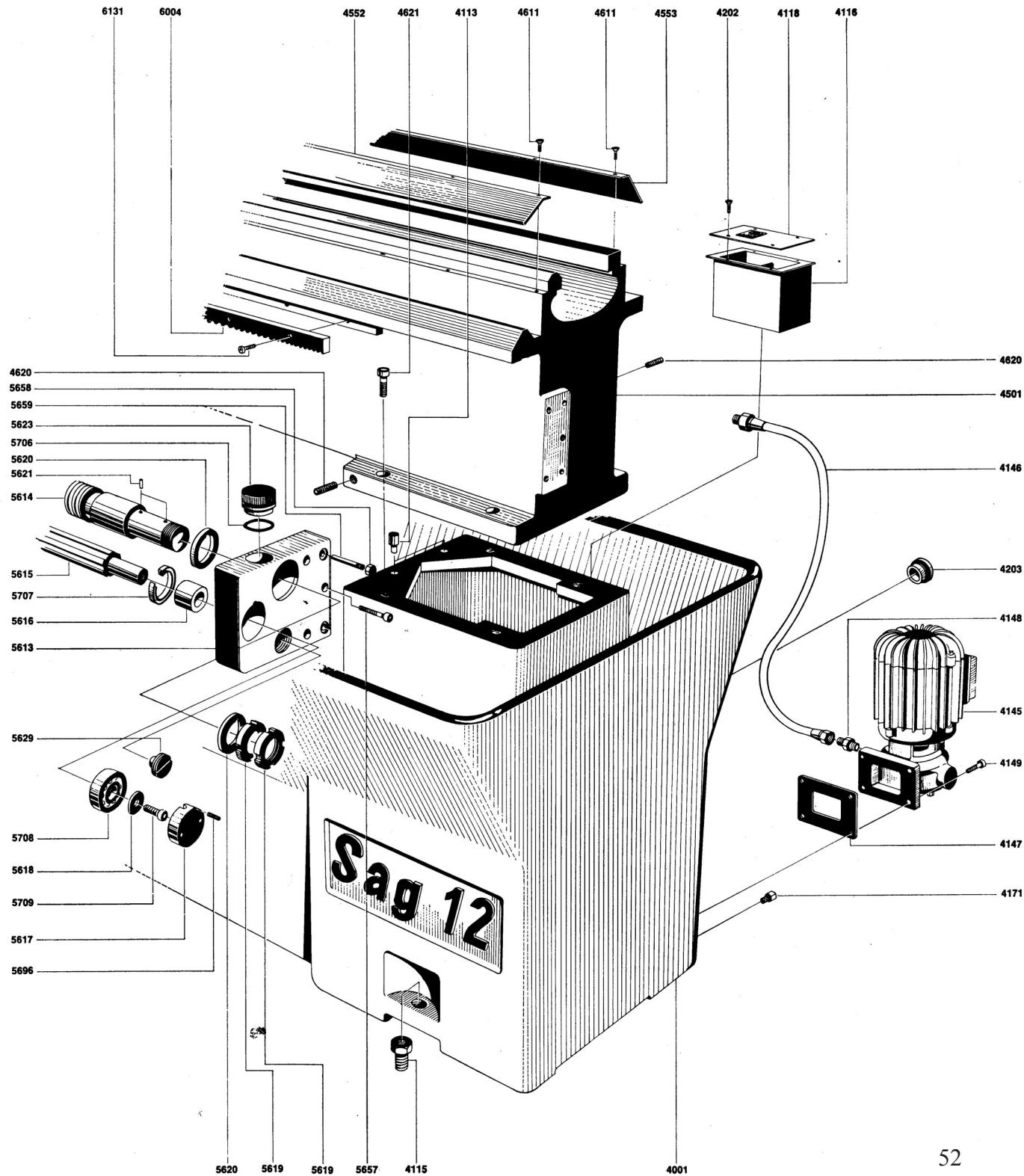
TORTONA - ITALIA

**SUPPORTO BARRE - ELETTROPOMPA
REGISTRAZIONE BANCALI**

**BAR SUPPORT ELECTROPUMP
BED ADJUSTMENT**

**SUPPORT BARRES - ELECTROPOMPE
REGLAGE DU BANC**

**STABESTUTZE ELEKTROPUMPE
BANK EINSTELLUNG**



**SUPPORTO BARRE - ELETTROPOMPA
REGISTRAZIONE BANCALI
BAR SUPPORT ELECTROPUMP
BED ADJUSTMENT
SUPPORT BARRES - ELECTROPOMPES
REGLAGE DU BANC
STABESTUTZE ELEKTROPUMPE
BANK EINSTELLUNG**

4001	Basamento	Base	Sousassemement	Grundgestell
4113	Perno	Pin	Pivot	Stift
4115	Bullone livellatura	Level Bolt	Boulon nivellation	Livellierbolzen
4116	Serbatoio	Reservoir	Réervoir	Behalter
4118	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
4145	Elettropompa	Motor-driven pump	Electropompe	Elektropumpe
4146	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4147	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4148	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4149	Vite 6MAX30 UNI 2383	Screw 6MAX30 UNI 2383	Vis 6MAX30 UNI 2383	Schraube 6MAX30 UNI 2383
4171	Tappo da 1/4" Gas	Gas plug 1/4"	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4"
4202	Vite 5MAX15 UNI 4993	Screw 5MAX15 UNI 4993	Vis 5MAX15 UNI 4993	Schraube 5MAX15 UNI 4993
4203	Spia olio ELESA H25	ELESA oil window H25	Espion huile ELESA H25	Oelstandsauge ELESA H25
4501	Bankale	Bed	Banc	Maschinenbett
4552	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4553	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4611	Vite 5MAX12 UNI 4993	Screw 5MAX12 UNI 4993	Vis 5MAX12 UNI 4993	Schraube 5MAX12 UNI 4993
4620	Vite 12MAX50 A UNI 2384	Screw 12MAX50 A UNI 2384	Vis 12MAX50 A UNI 2384	Schraube 12MAX50 A UNI 2384
4621	Vite 12MAX35 UNI 2383	Screw 12MAX35 UNI 2383	Vis 12MAX35 UNI 2383	Schraube 12MAX35 UNI 2383
5613	Supporto barre	Bar support	Support barres	Stabelstutze
5614	Vite madre	Lead screw	Vis-mère	Leitspindel
5615	Barra comando avanzamenti	Feed control bar	Barre commande avancements	Vorschub (Betätigungs) Hebel
5616	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5617	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5618	Rondella	Washer	Rondelle	Beiladscheibe
5619	Ghiera	Ring nut	Frette	Ring
5620	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5621	Pernettino	Small Pin	Petit pivot	Kleiner Stift
5623	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
5629	Tappo filettato	Threaded plug	Cheville filetée	Gewindepfropfen
5657	Vite 6MAX50 UNI 2383	Screw 6MAX50 UNI 2383	Vis 6MAX50 UNI 2383	Schraube 6MAX50 UNI 2383
5658	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
5659	Spina 6x60 UNI 130	Locking pin 6x60 UNI 130	Cheville 6x60 UNI 130	Stift 6x60 UNI 130
5696	Vite 6MAX10 A UNI 2384	Screw 6MAX10 A UNI 2384	Vis 6MAX10 A UNI 2384	Schraube 6MAX10 A UNI 2384
5706	Guarnizione GACO OR 126	Gaco gasket OR 126	Garniture GACO OR 126	Dichtung GACO OR 126
5707	Anello di tenuta 22-32-7	Lock ring 22-32-7	Bague de tenue 22-32-7	Dichtungsring 22-32-7
5708	Cuscinetto a sfere RIV 02 AAJ	Ball bearing RIV 02 AAJ	Roulement à billes RIV 02 AAJ	Kugellager RIV 02 AAJ
5709	Vite 8MAX15 UNI 2383	Screw 8MAX15 UNI 2383	Vis 8MAX15 UNI 2383	Schraube 8MAX15 UNI 2383
6004	Cremagliera	Rack	Crémaillère	Zahnstange
6131	Vite 5MAX30 UNI 2383	Screw 5MAX30 UNI 2383	Vis 5MAX30 UNI 2383	Schraube 5MAX30 UNI 2383

**torni
paralleli**

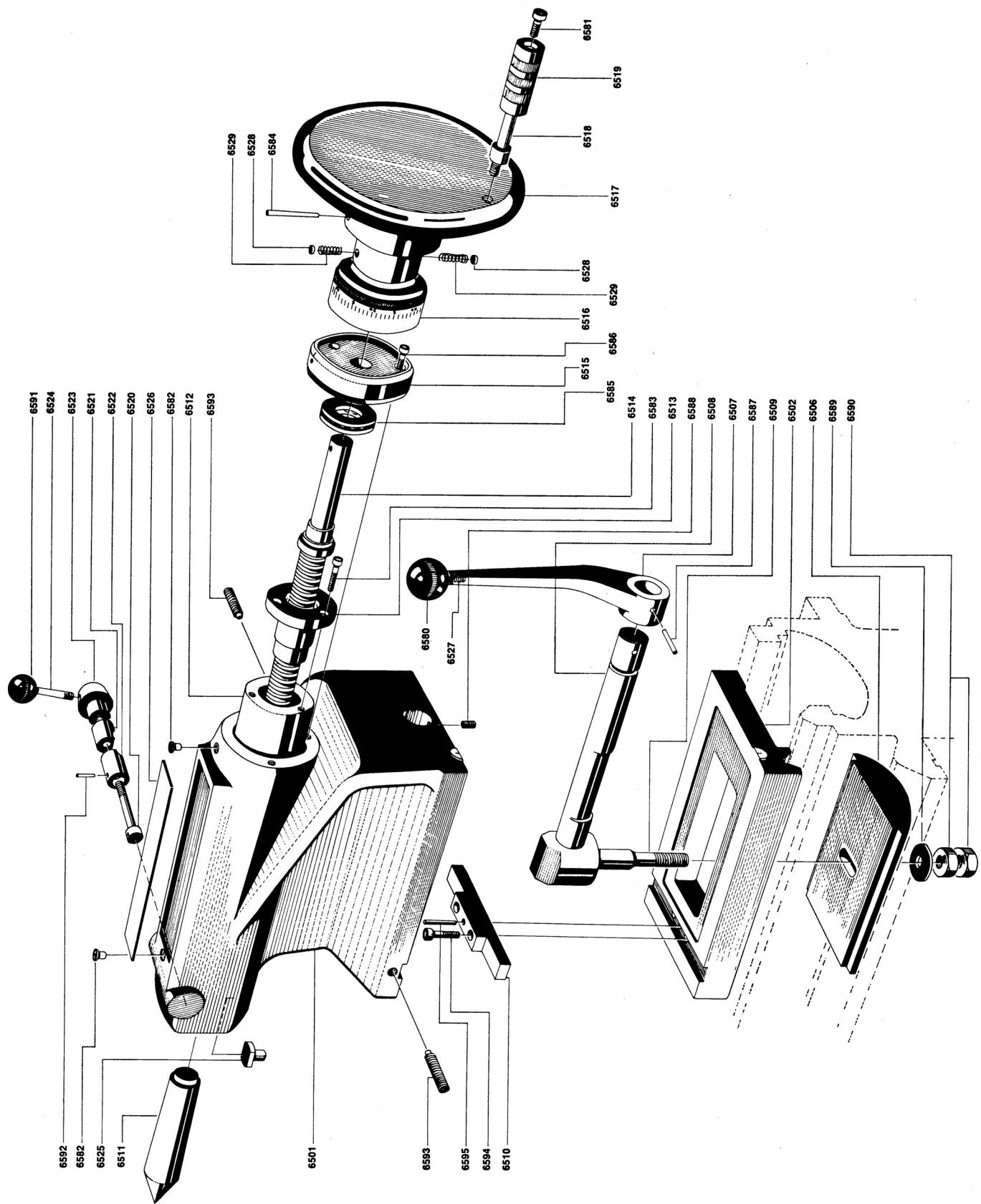


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

CONTROTESTA
TAILSTOCK
CONTRE-POUPÉE
REITSTOCK



**CONTROTESTA
TAILSTOCK
CONTRE-POUPÉE
REITSTOCK**

6501	Corpo controtesta	Tailstock casing	Corps contre-poupée	Körper des reitstock
6502	Basamento	Base	Soubassement	Grundgestell
6506	Staffa	Bracket	Etrier	Bugel
6507	Leva	Lever	Levier	Hebel
6508	Albero	Shaft	Arore	Welle
6509	Perno	Pin	Pivot	Stift
6510	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
6511	Punta cono Morse N. 3	Center taper Morse 3	Pointe cône Morse 3	Spitze Morsekonus 3
6512	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6513	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schneckenrad
6514	Vite	Screw	Vis	Schraube
6515	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6516	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmeesser
6517	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
6518	Perno	Pin	Pivot	Stift
6519	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
6520	Perno	Pin	Pivot	Stift
6521	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6522	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6523	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
6524	Leva	Lever	Levier	Hebel
6525	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
6526	Linolum	Linoleum	Linoleum	Linoleum
6527	Grano	Dowel	Grain	Anschlag
6528	Pastiglia	Small disc	Pastille	Scheibchen
6529	Molla	Spring	Ressort	Feder
6580	Impugnatura ELESA S. 301	ELESA Grip S. 301	Poignée ELESA S. 301	Handgriff ELESA S. 301
6581	Vite 6MAx10 UNI 240	Screw 6MAx10 UNI 240	Vis 6MAx10 UNI 240	Schraube 6MAx10 UNI 240
6582	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
6583	Vite 5MAx22 UNI 2383	Screw 5MAx22 UNI 2383	Vis 5MAx22 UNI 2383	Schraube 5MAx22 UNI 2383
6584	Spina 5x60 UNI 129	Locking pin 5x60 UNI 129	Cheville 5x60 UNI 129	Stift 5x60 UNI 129
6585	Cuscinetto reggispinga RIV LP17	Thrust block RIV LP17	Palier de butée RIV LP17	Achialschublager RIV LP17
6586	Vite 5HAx20 UNI 2383	Screw 5MAx20 UNI 2383	Vis 5MAx20 UNI 2383	Schraube 5MAx20 UNI 2383
6587	Spina 5x36 UNI 129	Locking Pin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129
6588	Vite C 8MAx10 UNI 2384	Screw C 8MAx10 UNI 2384	Vis C 8MAx10 UNI 2384	Schraube C 8MAx10 UNI 2384
6589	Rossetta 14,5x28x3 UNI 1734	Washer 14,5x28x3 UNI 1734	Rondelle 14,5x28x3 UNI 1734	Beilagscheibe 14,5x28x3 UNI 1734
6590	Dado 14 MA UNI 209	Nut 14 MA UNI 209	Ecrou 14 MA UNI 209	Mutter 14 MA UNI 209
6591	Impugnatura ELESA art. S.253	ELESA Grip S.253	Poignée ELESA art. S.253	Handgriff S.253
6592	Spina elastica da 3x18	Spring locking pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
6593	Vite B 8MAx35 UNI 2384	Screw B 8MAx35 UNI 2384	Vis B 8MAx35 UNI 2384	Schraube B 8MAx35 UNI 2384
6594	Vite 5MAx25 UNI 2383	Screw 5MAx25 UNI 2383	Vis 5MAx25 UNI 2383	Schraube 5MAx25 UNI 2383
6595	Spina 5x31 UNI 129	Locking pin 5x31 UNI 129	Cheville 5x31 UNI 129	Stift 5x31 UNI 129

**torni
paralleli**

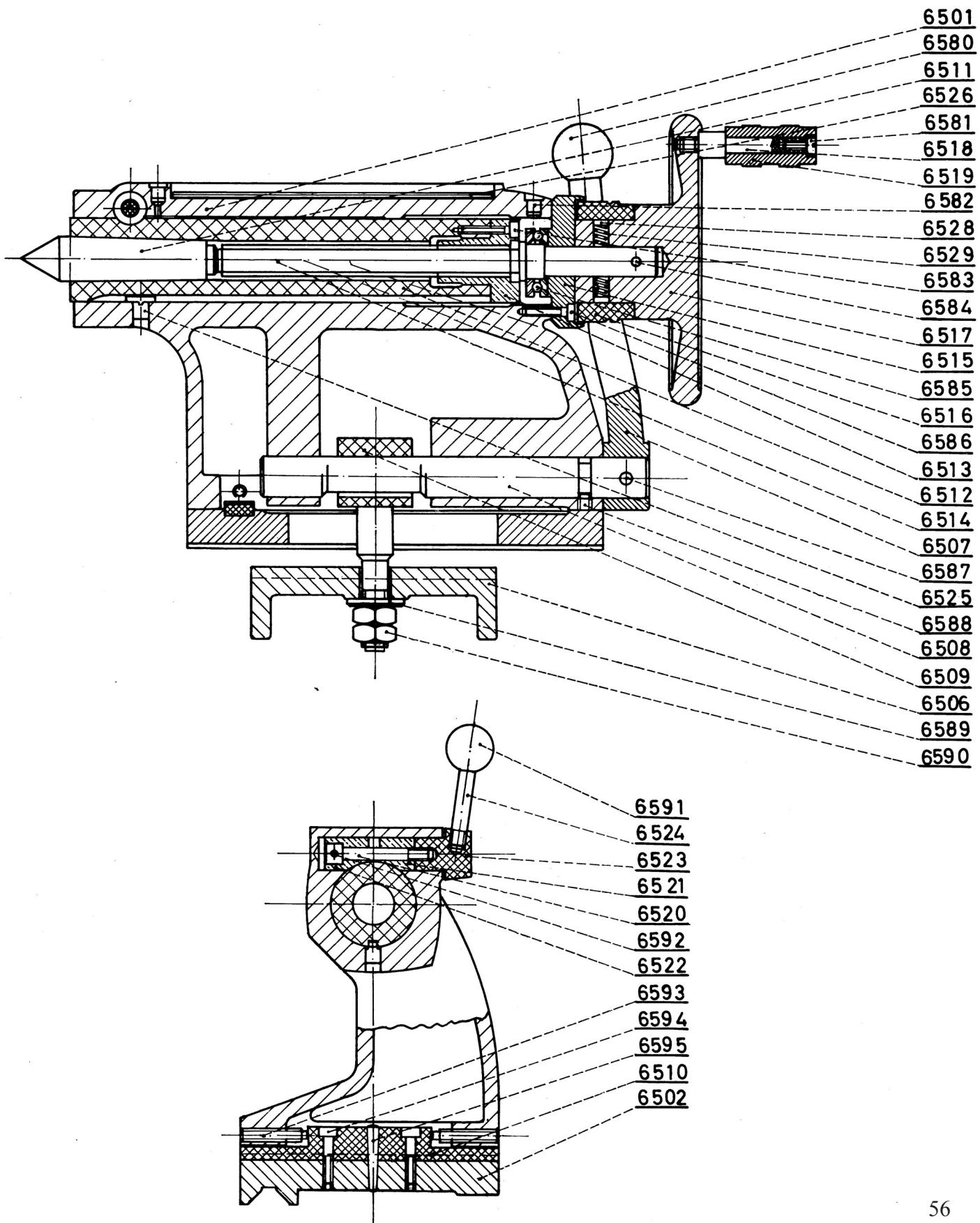


SOC.

GRAZIANO & C.

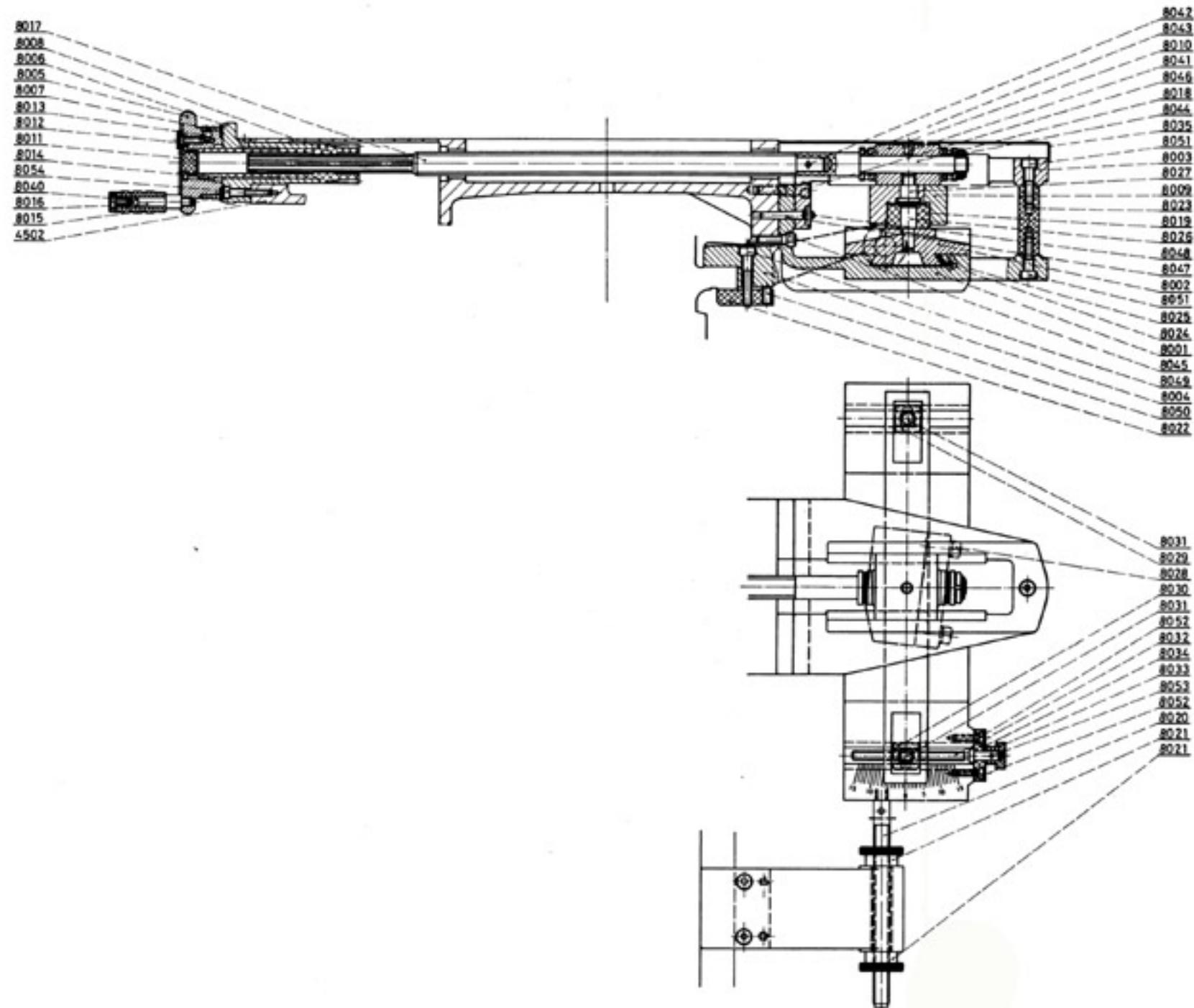
TORTONA - ITALIA

CONTROTESTA
TAILSTOCK
CONTRE-POUPÉE
REITSTOCK



COPIA CONICO
TAPER ATTACHMENT
DISPOSITIF A COPIER CONIQUE
KEGELDREHVORRICHTUNG

8001	Supporto	Support	Support	Lager
8002	Slitta	Slide	Chariot	Schlitten
8003	Supporto	Support	Support	Lager
8004	Supporto	Support	Support	Lager
8005	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
8006	Supporto	Support	Support	Lager
8007	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmeesser
8008	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
8009	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8010	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
8011	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
8012	Vite	Screw	Vis	Schraube
8013	Pastiglia	Small disc	Pastille	Kleine Scheibe
8014	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
8015	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
8016	Perno	Pin	Pivot	Stift
8017	Vite telescopica	Telescopic screw	Vis télescopique	Teleskopische Schraube
8018	Perno	Pin	Pivot	Stift
8019	Traversa	Cross-piece	Traverse	Quertrager
8020	Tirante	Stay rod	Tirant	Zuganker
8021	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
8022	Staffa	Bracket	Etrier	Buhel
8023	Distanziale	Spacer	Entretroise	Abstandsstück
8024	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
8025	Vite	Screw	Vis	Schraube
8026	Perno	Pin	Pivot	Stift
8027	Perno	Pin	Pivot	Stift
8028	Vite	Screw	Vis	Schraube
8029	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8030	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8031	Vite	Screw	Vis	Schraube
8032	Vite	Screw	Vis	Schraube
8033	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
8034	Piastrina	Plate	Plaquette	Platte
8035	Riparo	Guard	Protection	Schutz
8040	Vite 6MAX10 UNI 240	Screw 6MAX10 UNI 240	Vis 6MAX10 UNI 240	Schraube 6MAX10 UNI 240
8041	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
8042	Spina 5x20 UNI 129	Locking pin 5x20 UNI 129	Cheville 5x20 UNI 129	Stift 5x20 UNI 129
8043	Cuscinetto reggispintha RIV LP 15	Thrust block RIV LP 15	Palier de butée RIV LP 15	Achssalschublager RIV LP 15
8044	Ghiera URAMA-GUK 15 MC	URAMA ring nut 15 MC	Frette URAMA-GUK 15 MC	Ring URAMA-GUK 15 MC
8045	Vite 8MAX20 UNI 2383	Screw 8MAX20 UNI 2383	Vis 8MAX20 UNI 2383	Schraube 8MAX20 UNI 2383
8046	Vite 8MAX35 UNI 2383	Screw 8MAX 35 UNI 2383	Vis 8MAX 35 UNI 2383	Schraube 8MAX35 UNI 2383
8047	Spina 6x50 UNI 130	Locking pin 6x50 UNI 130	Cheville 6x50 UNI 130	Stift 6x50 UNI 130
8048	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
8049	Vite 8MAX45 UNI 2383	Screw 8MAX45 UNI 2383	Vis 8MAX45 UNI 2383	Schraube 8MAX45 UNI 2383
8050	Vite A 8MAX18 UNI 2384	Screw A 8MAX18 UNI 2384	Vis A 8MAX18 UNI 2384	Schraube A 8MAX18 UNI 2384
8051	Vite 8MAX30 UNI 2383	Screw 8MAX30 UNI 2383	Vis 8MAX30 UNI 2383	Schraube 8MAX30 UNI 2383
8052	Vite 5MAX15 UNI 2383	Screw 5MAX15 UNI 2383	Vis 5MAX15 UNI 2383	Schraube 5MAX 15 UNI 2383
8053	Spina elastica da 3x15	Spring locking pin 3x15	Cheville élastique 3x15	Federnder stift 3x15



**torni
paralleli**

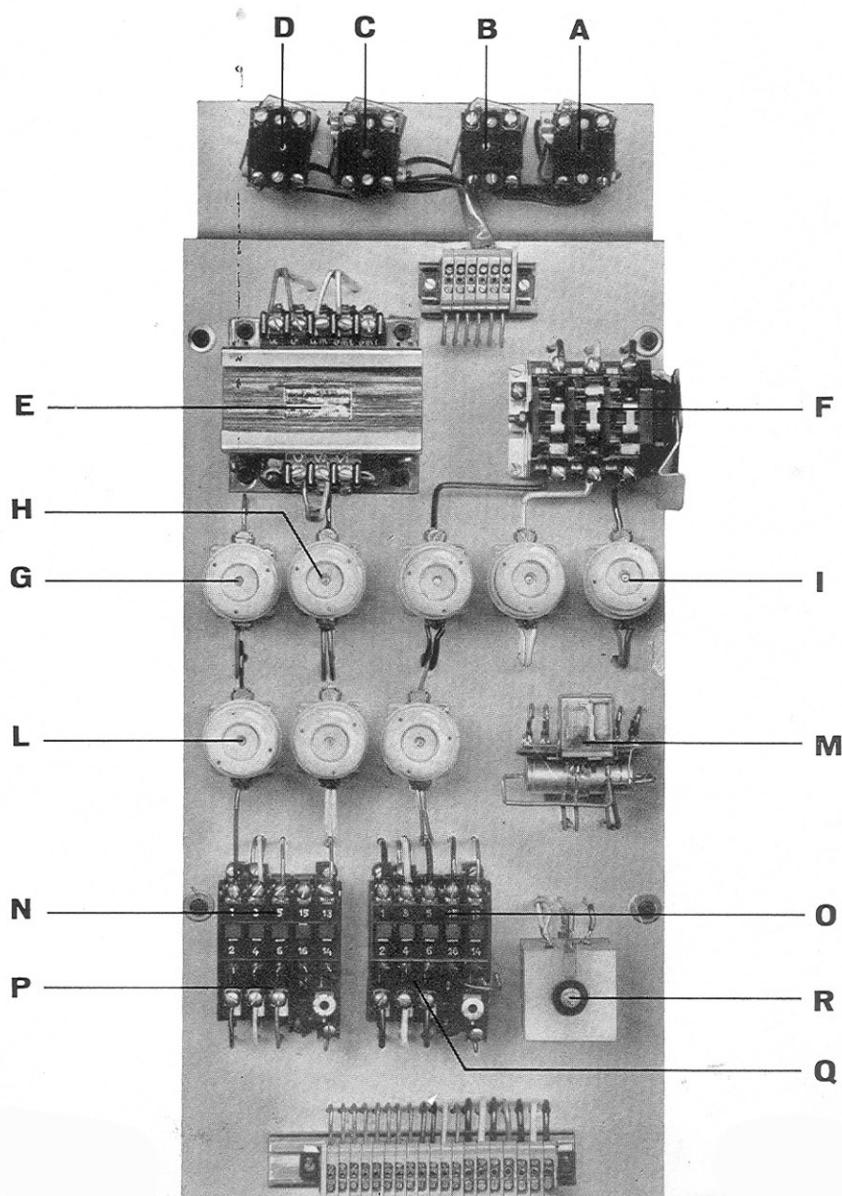
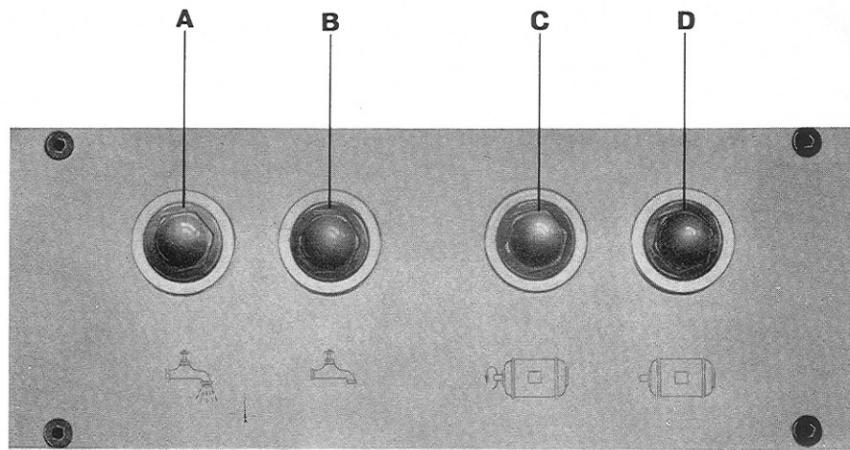


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

SCHEMA APPARECCHIATURA ELETTRICA TIPO SIEMENS
DIAGRAM OF ELECTRIC EQUIPMENT SIEMENS TYPE
SCHEMA DE L'APPAREILLAGE ELECTRIQUE TYPE SIEMENS
SCHEMA DE ELEKTRISCHEN EINRICHTUNG TYPE SIEMENS



**torni
paralleli**



SOC.

GRAZIANO & C.

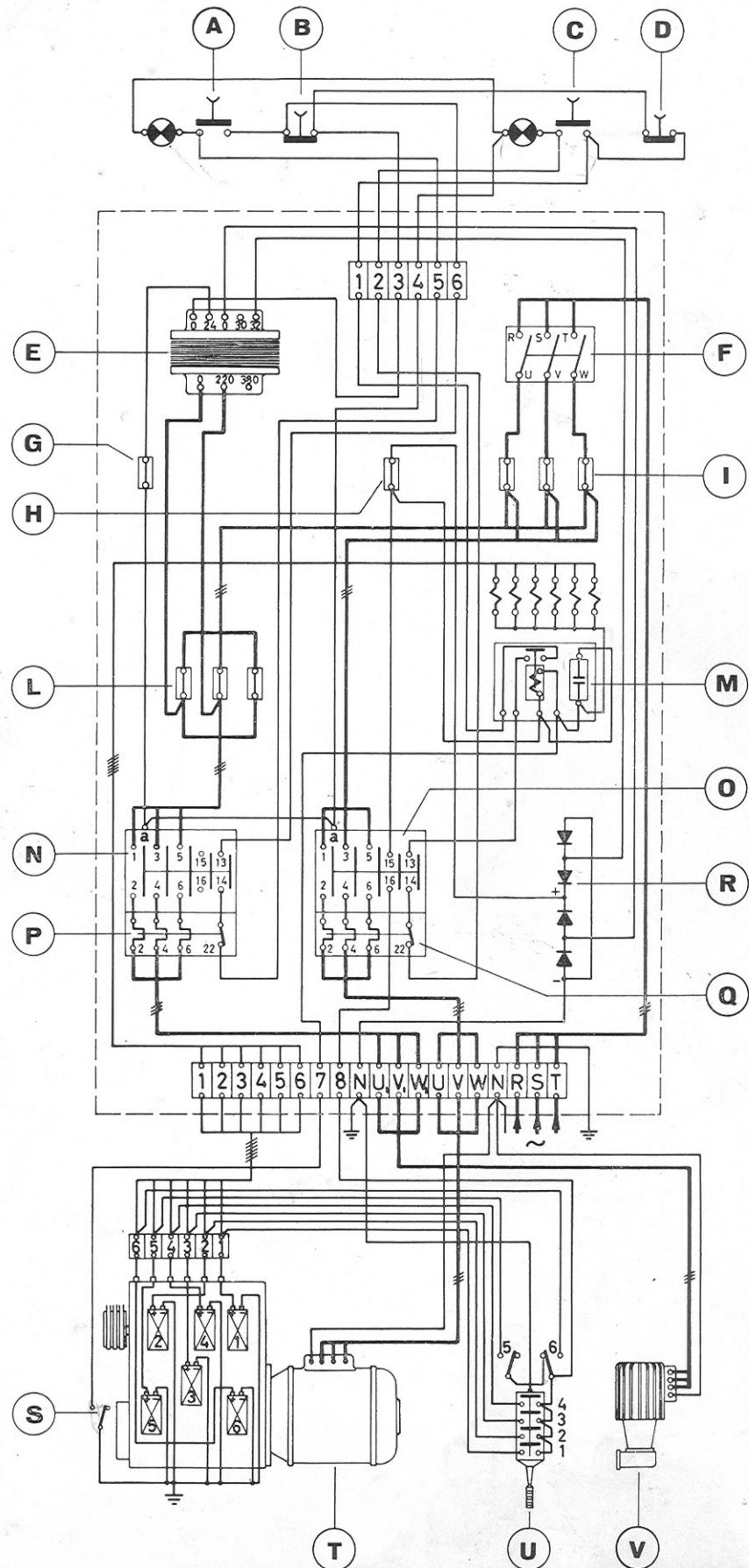
TORTONA - ITALIA

SCHEMA APPARECCHIATURA ELETTRICA TIPO SIEMENS

DIAGRAM OF ELECTRIC EQUIPMENT SIEMENS TYPE

SCHEMA DE L'APPAREILLAGE ELECTRIQUE TYPE SIEMENS

SCHEMA DE ELEKTRISCHEN EINRICHTUNG TYPE SIEMENS



- A** Pulsante marcia e spia funzionamento elettropompa
- B** Pulsante arresto elettropompa
- C** Pulsante marcia e spia funzionamento motore
- D** Pulsante arresto motore
- E** Trasformatore
- F** Interruttore generale
- G** Valvola bassa tensione
- H** Valvola corrente continua
- I** Valvole principali
- L** Valvole elettropompa
- M** Temporizzatore
- N** Teleruttore elettropompa
- O** Teleruttore motore
- P** Salvamotore termico elettropompa
- Q** Salvamotore termico motore
- R** Raddrizzatore
- S** Micho switch pressione olio pompa cambio
- T** Motore
- U** Selettori delle velocità e inversione del senso di rotazione mandrino
- V** Elettropompa

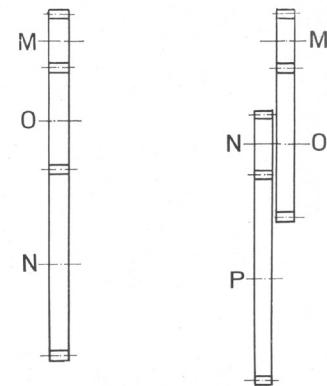
- A** Poussoir pour la marche et indicateur lumineux du fonctionnement de l'électropompe
- B** Poussoir pour l'arrêt de l'électropompe
- C** Poussoir pour la marche et indicateur lumineux du fonctionnement du moteur
- D** Poussoir pour l'arrêt du moteur
- E** Transformateur
- F** Interrupteur général
- G** Valve de la basse tension
- H** Soupape courant continu
- I** Soupapes principales
- L** Soupape de l'électropompe
- M** Temporiseur
- N** Télérupteur de l'électropompe
- O** Télérupteur moteur
- P** Coupe-circuit thermique de surcharge de l'électropompe
- Q** Coupe-circuit thermique de surcharge moteur
- R** Redresseur
- S** Micro swich pression huile pompe changement
- T** Moteur
- U** Selecteur des vitesses et inversion du sens de rotation de la broche
- V** Electropompe

- A** Electropump pushbutton and running indicator
- B** Electropump stop pushbutton
- C** Motor motion pushbutton and running indicator
- D** Motor stop pushbutton
- E** Transformer
- F** Main safety switch
- G** Low-tension cutout fuse
- H** Direct current valve
- I** Main cutout fuses
- L** Electropump cutout fuse
- M** Timer
- N** Electropump remote control switch
- O** Motor remote control switch
- P** Electropump thermal overload cutout
- Q** Thermal overload cutout motor
- R** Rectifier
- S** Gear-box oil pump pressure micro-Switch
- T** Motor
- U** Spindle rotation speed and reverse selector
- V** Electropump

- A** Elektropumpe - Einschaltknopf und Signallampe
- B** Ausschaltknopf für Elektropumpe
- C** Motor - Einschaltknopf und Signallampe
- D** Motor - Ausschaltknopf
- E** Transformator
- F** Sicherung General Unterbrecher
- G** Niederspannungssicherung
- H** Sicherung des Gleichstromes
- I** Hauptisicherungen
- L** Sicherung der Elektropumpe
- M** Zeitregler
- N** Fernschalter für Elektropumpe
- O** Motor Fernschalter
- P** Thermischer Strombrecher für Elektropumpe
- Q** Motor-Thermischer Strombrecher
- R** Gleichtrichter
- S** Mikrounterbrecher des Oeldruckes des Gangwechsel
- T** Motor
- U** Wähler der Spindelgeschwindigkeiten und Drehrichtungs-wechsel
- V** Elektropumpe

**MONTAGGI DI INGRANAGGI DI RICAMBIO
PER PASSI SPECIALI**

ASSEMBLY OF SPARE GEARS FOR SPECIAL PITCHES
MONTAGES D'ENGRENAGES DE RECHANGES
POUR PAS DE FILETAGE SPECIAUX
ANORDNUNG DER WECHSELRÄDER ZWECKS AUSFÜHRUNG
VON SPEZIELLEN GEWINDESTEIGUNGEN



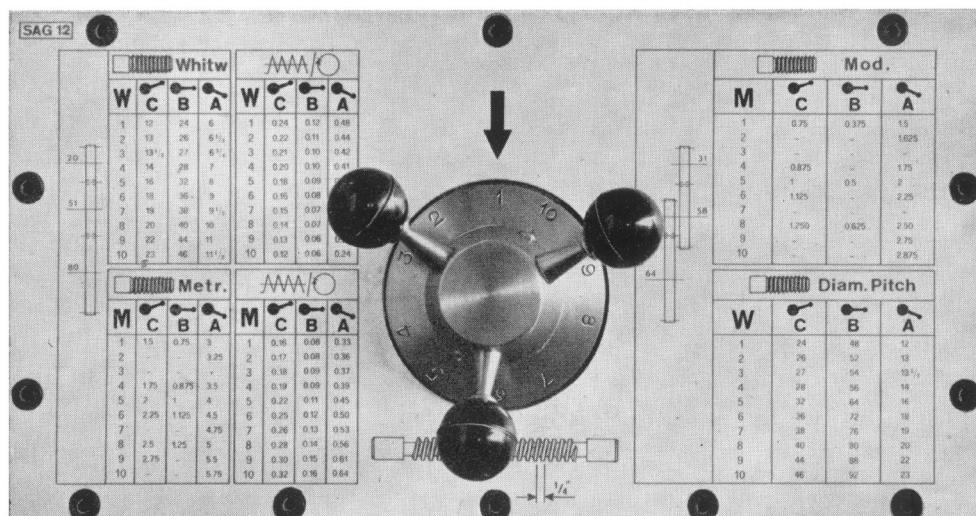
PASSO DA ESEGUIRE PITCH TO BE CARRIED PAS DE FILETAGE GEWINDE STEIGUNGEN	MONTAGGIO INGRANAGGI ASSEMBLY OF GEARS ENGRENAGES A MONTER EINZUSETZENDE WECHSELRAEDER				POSIZIONE LEVE SCATOLA AVANZAMENTI FEED BOX LEVER POSITION POSITION LEVIER BOITE AVANCEMENTS HEBELSTELLUNG AUF VORSCHUBGETRIEBE			
	M	O	N	P	C-B-A	M-W	1 2 3 4 5 6	10 9 8 7 6
mm. 0,25	20	80	26*	78*	B	M		1
mm. 0,4	20	75*	30*	80	B	M		1
mm. 0,5	21*	63*	40	80	B	M		1
mm. 0,6	28	63*	36*	80	B	M		1
mm. 0,7	28	63*	42*	80	B	M		1
mm. 0,8	24*	54*	48*	80	B	M		1
mm. 0,9	28	63*	36*	80	B	M		6
mm. 6	40	47	80		A	M		1
mm. 8	40	47	80		A	M		4
mm. 7	40	47	80		A	M		5
mm. 9	40	47	80		A	M		6
mm. 10	40	47	80		A	M		8

* Ingranaggi speciali

* Special gears

* Engrenages speciaux

* Special zahnräder



INGRANAGGI DI RICAMBIO

SPARE GEARS

ENGRÉNAGES DE RECHANGE

ERSATZZAHNRADER

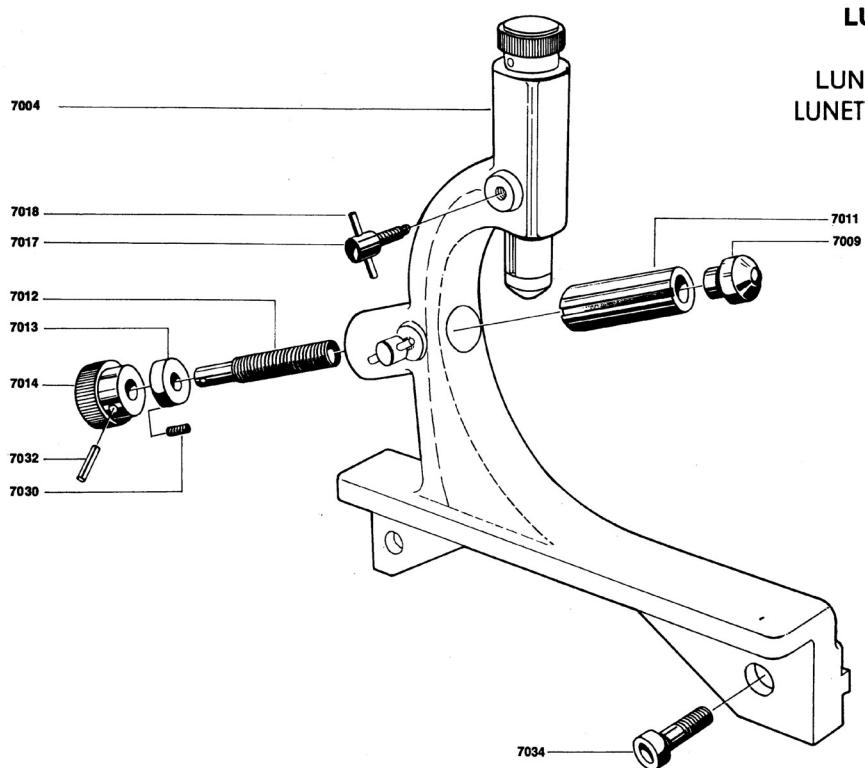
**torni
paralleli**



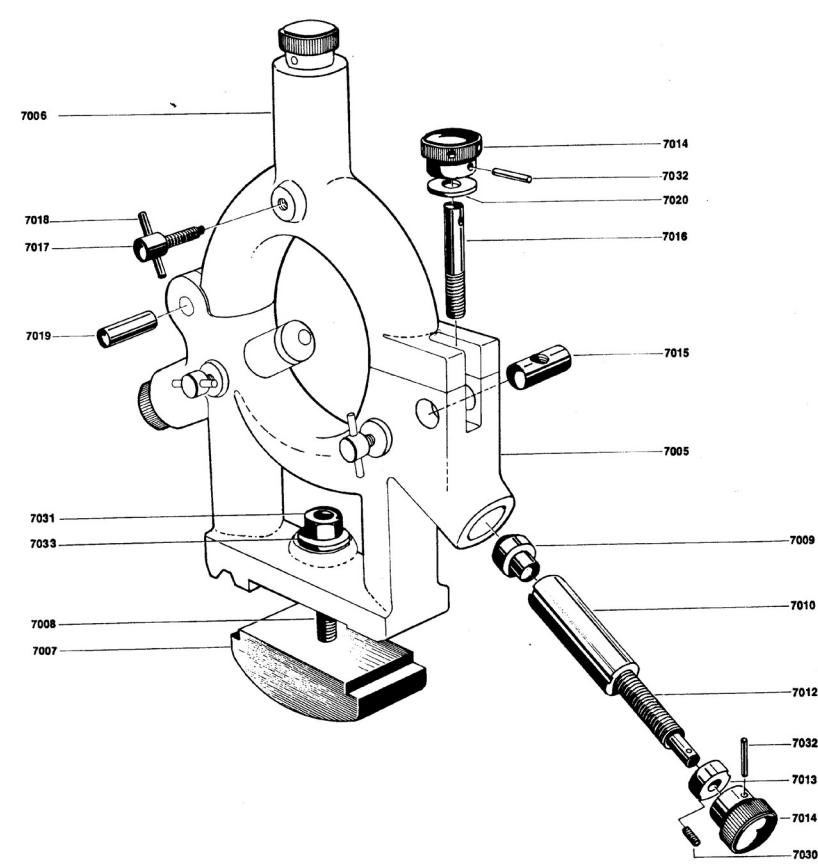
SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA



LUNETTA MOBILE
FOLLOW REST
LUNETTE À SUIVRE
LUNETTE VERSTELLBARE



LUNETTA FISSA
STEADY REST
LUNETTE FIXE
SETZSTOCK

LUNETTA MOBILE
FOLLOW REST
LUNETTE À SUIVRE
LUNETTE VERSTELLBARE

7004	Corpo	Body	Corps	Körper
7009	Puntalino	Pushrod	Butée	Druckstück
7011	Canotto	Sleeve	Douille	Pinole
7012	Vite	Screw	Vis	Schraube
7013	Anello	Ring	Bague	Ring
7014	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
7017	Vite	Screw	Vis	Schraube
7018	Perno	Pin	Pivot	Stift
7030	Vite A 6MAX10 UNI 2384	Screw A 6MAX10 UNI 2384	Vis A 6MAX10 UNI 2384	Schraube A 6MAX10 UNI 2384
7032	Spina elastica 3x26	Spring locking pin 3x26	Cheville élastique 3x26	Federnder Stift 3x26
7034	Vite 8MAX30 UNI 2383	Screw 8MAX30 UNI 2383	Vis 8MAX30 UNI 2383	Schraube 8MAX30 UNI 2383

LUNETTA FISSA
STEADY REST
LUNETTE FIXE
SETZSTOCK

7005	Corpo	Body	Corps	Körper
7006	Corpo	Body	Corps	Körper
7007	Staffa	Bracket	Etrier	Budel
7008	Prigioniero	Stud	Prisonnier	Gewindestift
7009	Puntalino	Pushrod	Butée	Druckstück
7010	Canotto	Sleeve	Douille	Pinole
7012	Vite	Screw	Vis	Schraube
7013	Anello	Ring	Bague	Ring
7014	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
7015	Perno	Pin	Pivot	Stift
7016	Tirante	Stay rod	Tirant	Zuganker
7017	Vite	Screw	Vis	Schraube
7018	Perno	Pin	Pivot	Stift
7019	Perno	Pin	Pivot	Stift
7020	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
7030	Vite A 6MAX10 UNI 2384	Screw A 6MAX10 UNI 2384	Vis A 6MAX10 UNI 2384	Schraube A 6MAX10 UNI 2384
7031	Dado 12MA UNI 205	Nut 12MA UNI 205	Ecrou 12MA UNI 205	Mutter 12MA UNI 205
7032	Spina elastica 3x26	Spring lockin pin 3x26	Cheville élastique 3x26	Federnder Stift 3x26
7033	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe